Nru. 18,067
Prezz/Price
Lm2.40 (€5.59)

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 20 ta' April, 2007
Friday, 20th April, 2007

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 376

PUBBLIKAZZJONI TA' ATT FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Att li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

ATT Nru. V ta' l-2007 imsejjaħ l-Att ta' l-2007 dwar il-Ġustizzja Amministrattiva.

L-20 ta' April, 2007

Nru. 377

NOMINA TA' AĠENT PRIM IMĦALLEF

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 98 tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-President ta' Malta, fuq parir tal-Prim Ministru, innomina lill-Onor. Imħallef Joseph Filletti, LL.D., biex jaqdi l-funzjonijiet tal-kariga ta' Aġent Prim Imħallef bejn it-22 u s-27 ta' April, 2007, matul l-assenza tas-Sinjurija Tiegħu l-Prim Imħallef.

L-20 ta' April, 2007

(MJ/207/89/VI)

GOVERNMENT NOTICES

No. 376

PUBLICATION OF ACT IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

ACT No. V of 2007 entitled the Administrative Justice Act, 2007.

20th April, 2007

No. 377

APPOINTMENT OF ACTING CHIEF JUSTICE

IT is notified for general information that in virtue of the powers conferred by section 98 of the Constitution of Malta, the President of Malta, on the advice of the Prime Minister, designated the Hon. Mr Justice Joseph Filletti, LL.D., to perform the functions of Acting Chief Justice between the 22nd and the 27th April 2007, during the absence of His Honour the Chief Justice.

20th April, 2007

Nru. 378

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' l-Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 88) hija ppubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 9(1) ta' dik l-Ordinanza.

L-20 ta' April, 2007
(File No. L479/94)

DIKJARAZZJONI TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Billi bid-Dikjarazzjoni tal-President ta' Malta tat-28 ta' Awissu, 1997 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-5 ta' Settembru, 1997 taħt in-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 653, il-President ta' Malta kien iddikjara illi l-art biċċa art tal-kejl ta' madwar 625 metru kwadru, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà ta' Loreto Xuereb, min-Nofsinhar ma' proprjetà ta' Publio Buttigieg u mil-Lvant ma' proprjetà ta' Giuseppa Refalo hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kap. 88) u billi parti minn din l-art m'għadhiex aktar hekk meħtieġa, jien hawnhekk niddikjara għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, illi l-art hawn taħt imsemmija m'għadhiex aktar meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-dispożizzjonijiet ta' l-imsemmija Ordinanza.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja f'Għajnsielem:

1. Biċċa art tal-kejl ta' 318-il metru kwadru, li tmiss mil-Lvant u min-Nofsinhar ma' proprjetà tas-Sur Joseph Refalo u mill-Punent ma' triq pubblika.

L-art hawn fuq imsemmija tidher immarkata bil-kulur aħmar bħala *plot* B1 fuq pjanta P.D. 140_96_1 li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) EDWARD FENECH ADAMI
President

It-12 ta' April, 2007

No. 378

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 88) is published in terms and for the purposes of section 9(1) thereof.

20th April, 2007

DECLARATION BY THE PRESIDENT OF MALTA

Whereas by the Declaration of the President of Malta dated 28th August, 1997 Declaration published in the Government Gazette of the 5th September, 1997 under Government Notice No. 653, the President of Malta had declared that the plot of land of the area of about 625 square metres, bounded on the North by property of Loreto Xuereb, on the South by property of Publio Buttigieg and on the East by property of Giuseppa Refalo is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Cap. 88) and whereas part of this land is no longer so required, I hereby declare for all intents and purposes of law, that the undermentioned land is no longer required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the aforementioned Ordinance.

Description of the Land

The following land at Għajnsielem:

1. A plot of land of the area of 318 square metres, bounded on the East and South by property of Mr Joseph Refalo and on the West by a public road.

The abovementioned land is shown marked in red as plot B1 on plan P.D. 140_96_1 which may be seen on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) EDWARD FENECH ADAMI
President

12th April, 2007

Nru. 379

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (TAXXI INTERNI)

IS-SEGRETARJU Permanenti, Ministeru tal-Finanzi, approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Mr Vincent Callus	Direttur Ġenerali *Director General*	Taxxi Interni *Inland Revenue*	23-30.04.2007

L-20 ta' April, 2007

No. 379

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (INLAND REVENUE)

THE Permanent Secretary, Ministry of Finance, has approved the following acting appointment:–

20th April, 2007

Nru. 380

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR (SIGURTÀ SOĊJALI)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Alfred Portelli	Direttur Ġenerali *Director General*	Sigurtà Soċjali *Social Security*	19–20.04.2007

L-20 ta' April, 2007

No. 380

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR (SOCIAL SECURITY)

THE Permanent Secretary in the Ministry for the Family and Social Solidarity has approved the following acting appointment:–

20th April, 2007

Nru. 381

KONSLU ONORARJU TA' MALTA F'BUDAPEST

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Gvern ta' Malta ħatar lis-Sur András Sugar bħala Konslu Onorarju ta' Malta f'Budapest, l-Ungerija, b'ġurisdizzjoni fuq l-Ungerija.

L-indirizz tal-Konsulat huwa dan li ġej:-

1029, Budapest, Harsalja
U. 27
Hungary

Numru tat-Telefon: +36 1 391 0001
Numru tal-*Fax:* +36 1 391 0001
Indirizz elettroniku: maltaconsul.budapest@gov.mt

L-20 ta' April, 2007

No. 381

HONORARY CONSUL FOR MALTA IN BUDAPEST

IT is hereby notified for general information that the Government of Malta has appointed Mr András Sugar as Honorary Consul for Malta in Budapest, Hungary, with jurisdiction over Hungary.

The Consulate's address is the following:-

1029, Budapest, Harsalja
U. 27
Hungary

Telephone Number: +36 1 391 0001
Fax Number: +36 1 391 0001
E-mail Address: maltaconsul.budapest@gov.mt

20th April, 2007

Nru. 382

VIĊI-KONSLU ONORARJU TAR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-BRAŻIL F'MALTA

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Gvern tar-Repubblika Federali tal-Brażil ħatar lis-Sinjura Marie-Louise Scerri Montaldo bħala Viċi-Konslu Onorarju tar-Repubblika Federali tal-Brażil f'Malta.

L-indirizz tal-Konsulat huwa dan li ġej:-

428-430, Triq San Pawl
San Pawl il-Baħar SPB 3414
Malta

Numru tat-Telefon: 2158 5802
Numru tal-*Fax:* 2157 3270
Indirizz elettroniku: marquismontaldo@vol.net.mt

L-20 ta' April, 2007

No. 382

HONORARY VICE-CONSUL FOR THE FEDERAL REPUBLIC OF BRAZIL IN MALTA

IT is hereby notified for general information that the Government of the Federal Republic of Brazil has appointed Mrs Marie-Louise Scerri Montaldo as Honorary Vice-Consul for the Federal Republic of Brazil in Malta.

The Consulate's address is the following:-

428-430, Main Street
St. Paul's Bay SPB 3414
Malta

Telephone Number: 2158 5802
Fax Number: 2157 3270
E-mail Address: marquismontaldo@vol.net.mt

20th April, 2007

Nru. 383

KONSLU ONORARJU TAR-REPUBBLIKA TAL-LATVJA F'MALTA

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Gvern tar-Repubblika tal-Latvja ħatar lis-Sur Marin Hili bħala Konslu Onorarju tar-Repubblika tal-Latvja f'Malta.

L-indirizz tal-Konsulat huwa dan li ġej:-

26/2, Triq Pietro Floriani
Floriana FRN 1061
Malta

Numru tat-Telefon: 2125 0743
Numru tal-*Fax:* 2125 0747
Indirizz elettroniku: marin@mhili.com

L-20 ta' April, 2007

No. 383

HONORARY CONSUL FOR THE REPUBLIC OF LATVIA IN MALTA

IT is hereby notified for general information that the Government of the Republic of Latvia has appointed Mr Marin Hili as Honorary Consul for the Republic of Latvia in Malta.

The Consulate's address is the following:-

26/2, Pietro Floriani Street
Floriana FRN 1061
Malta

Telephone Number: 2125 0743
Fax Number: 2125 0747
E-mail Address: marin@mhili.com

20th April, 2007

Nru. 384

MINISTERU GĦALL-FAMILJA U SOLIDARJETÀ SOĊJALI

Benefiċċju għall-Enerġija bħala Għajnuna sabiex jiġi Mitigat l-Impatt tal-Prezz taż-Żejt fuq il-Kontijiet ta' l-Enerġija

Il-Ministru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali qiegħda tniedi din l-iskema li ġejja, li għandha bħala għan l-għoti ta' għajnuna lill-familji bi dħul baxx sabiex jiġi mitigat l-impatt tal-prezz taż-żejt fuq il-kontijiet ta' l-enerġija.

1. Tifsir

F'din l-iskema, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xorta oħra:

"Direttur" tfisser id-Direttur responsabbli mid-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali;

"familja" għandha t-tifsira mogħtija lilha fl-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318);

"kap ta' familja" għandha t-tifsira mogħtija lilha fl-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318);

"konsum tipiku" tfisser konsum medjan fiss annwali ta' dawl u ilma kif ikkalkulat mill-Uffiċċju Nazzjonali ta' l-Istatistika u kif ippubblikat fil-Gazzetta, minn żmien għal żmien, mid-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali;

"Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli mill-politika soċjali.

2. Min Jikkwalifika għal din l-Għajnuna

1. Din l-għajnuna tingħata b'mod awtomatiku:

(a) lil kap ta' familja li jkun qed jirċievi wieħed minn dawn il-benefiċċji soċjali mhux kontributorji:
(i) xi Għajnuna Soċjali (inkluż Għajnuna għal Disimpieg); jew
(ii) il-Benefiċċju Speċjali għal Disimpieg; jew
(iii) il-Pensjoni mhux Kontributorja ta' l-Età; jew
(iv) il-Pensjoni tal-Wens;

(b) lil kap ta' familja li jkun qed jirċievi l-*Allowance* Supplimentari jew l-*Allowance* tat-Tfal, kemm-il darba l-mezzi annwali tal-familja, skond kif ikkalkolat sabiex il-familja tikkwalifika għall-*Allowance* Supplimentari jew l-*Allowance* tat-Tfal, skond il-każ, ma jkunux jeċċedu l-ammont ta' Lm3,268.72 (€7,614.07).

No. 384

MINISTRY FOR THE FAMILY AND SOCIAL SOLIDARITY

Energy Benefit as Assistance to Mitigate the Effect of the Price of Fuel on Energy Bills

The Minister for the Family and Social Solidarity is launching the following scheme, which is aimed at assisting families with low income in order to mitigate the effect of the increase in the price of fuel on the energy bills.

1. Definitions

In this scheme, unless the context requires otherwise:

"Director" means the Director responsible for the Department of Social Security;

"head of household" shall have the meaning assigned to it by the Social Security Act (Cap. 318);

"household" shall have the meaning assigned to it by the Social Security Act (Cap. 318);

"typical consumption" means the fixed median annual consumption of electricity and water as calculated by the National Statistics Office and as published in the Gazette, from time to time, by the Department of Social Security;

"Minister" means the Minister responsible for social policy.

2. Who is Eligible for This Assistance

1. This assistance shall be automatically granted:

(a) to the head of household who is in receipt of one of the following non-contributory social benefits:
(i) any Social Assistance (including Unemployment Assistance); or
(ii) Special Unemployment Benefit; or
(iii) Non-Contributory Age Pension; or
(iv) Carers' Pension;

(b) to the head of household who is in receipt of the Supplementary Allowance or Children's Allowance, if the annual means of the household, as calculated in order for the household to qualify for such Supplementary Allowance or Children's Allowance, as the case may be, does not exceed the amount of Lm3,268.72 (€7,614.07).

2. Din l-għajnuna tingħata wkoll lil kap ta' familja li jagħmel talba skond paragrafu 1 (b) ta' Klawsola 3 u li jkun qed jirċievi xi Pensjoni tad-Diżabilità jew xi Pensjoni għal Persuna b'Vista Batuta, kemm-il darba l-mezzi annwali tal-familja, meta jiġi kkalkolat taħt it-Taqsima VIII tat-Tieni Skeda ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318), ma jkunux jeċċedu l-ammont ta' Lm3,268.72 (€7,614.07).

3. Din l-għajnuna tingħata wkoll, fuq bażi umanitarja, lil kap ta' familja li juri għas-sodisfazzjon tad-Direttur li:

(a) xi membru tal-familja għandu xi kundizzjoni medika li tiġġustifika konsum eċċessiv ta' dawl u ilma; u

(b) il-membri tal-familja huma permanentament residenti f'Malta; u

(ċ) id-dħul kollu tal-familja, meta jiġi kkalkolat skond it-Taqsima VII tat-Tieni Skeda ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318) ikun jintitola lil kap ta' familja jew lil konjuġi, skond il-każ, għal l-*Allowance* għal Tifel/Tifla b'Diżabilità.

3. Kif Jinkiseb id-Dritt għal din l-Għajnuna

1. Din l-għajnuna tingħata:

(a) b'mod awtomatiku lil dawk il-persuni li jikkwalifikaw skond paragrafu 1 ta' Klawsola 2. Għaldaqstant dawn il-persuni m'għandhomx għalfejn jagħmlu talba għal din l-għajnuna;

(b) permezz ta' talba fil-każ ta' dawk il-persuni li jikkwalifikaw skond paragrafu 2 ta' Klawsola 2, liema talba trid issir fuq formola apposta maħruġa mid-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali. Din il-formola tista' tinkiseb jew minn xi Uffiċċju Distrettwali tad-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali jew billi persuna iċċempel lil SPIC fuq 159.

2. Dawk il-persuni li jistgħu jikkwalifikaw għal din l-għajnuna fuq bażi umanitarja skond paragrafu 3 ta' Klawsola 2 għandhom jagħmlu talba permezz ta' ittra indirizzata lid-Direttur tas-Sigurtà Soċjali, 38, Triq l-Ordinanza, Valletta VLT 2000.

3. Kull talba li ssir kif indikat fil-paragrafi 1 (b) jew 2 ta' din il-Klawsola għandhom jinkludu t-tagħrif, dettalji u dokumenti li ġejjin:

(a) dokumenti dwar id-dħul u l-assi (fejn applikabbli);

(b) informazzjoni dwar l-*account holder* ta' l-arloġġ tad-dawl u ta' l-ilma tal-post fejn tkun qed tabita l-familja li dwarha qed issir it-talba;

(ċ) dokumenti mediċi, fil-każ ta' kap ta' familja li jagħmel talba fuq bażi umanitarja.

2. This assistance shall also be granted to the head of household, who makes a claim in accordance with paragraph 1 (b) of Clause 3 and who is in receipt of any Disability Pension or a Pension for the Visually Impaired, if the annual means of the family, when calculated according to Part VIII of the Second Schedule of the Social Security Act (Cap. 318), does not exceed the amount of Lm3,268.72 (€7,614.07).

3. This assistance shall also be granted on humanitarian grounds, to a head of household who proves to the satisfaction of the Director that:

(a) a member of the household has a medical condition which justifies excessive use of water and electricity; and

(b) the members of the household are permanently resident in Malta; and

(c) the household income, calculated in accordance with Part VII of the Second Schedule of the Social Security Act (Cap. 318) would entitle the head of the household or his/her spouse, as the case may be, to a Disabled Child Allowance.

3. How To Acquire the Right for this Assistance

1. This assistance shall be granted:

(a) automatically to those persons who qualify according to paragraph 1 of Clause 2. For this reason, these persons do not need to make a claim for such assistance;

(b) by making a claim in the case of those persons who qualify according to paragraph 2 of Clause 2. Such claim must be submitted on the form provided by the Department of Social Security. This form may be obtained from any District Office of the Department of Social Security or by calling SPIC on 159.

2. Those persons who may qualify for this assistance on humanitarian grounds according to paragraph 3 of Clause 2 should apply by means of a letter addressed to the Director for Social Security, 38, Ordnance Street, Valletta VLT 2000.

3. Any claim made according to paragraph 2 of this Clause shall include the following information, details and documentation:

(a) documents showing income and capital assets (where applicable);

(b) information on the account holder of the water and electricity meter of the premises where the household is residing and for whom the claim is being made;

(c) medical documentation, in the case of a head of household who is making a claim on humanitarian grounds.

4. Talba għal din l-għajnuna:

(a) trid issir fi żmien sitt xhur mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' din l-iskema. Iżda jekk it-talba għal din l-għajnuna ma ssirx f'dan iż-żmien, id-dritt għal din l-għajnuna jibda jgħodd mill-jum li fih it-talba tkun ġiet uffiċjalment riċevuta mid-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali;

(b) ma titqiesx li tkun valida kemm-il darba ma jkollhiex mehmuż magħha d-dokumentazzjoni kollha meħtieġa.

5. It-talbiet li jsiru fuq bażi umanitarja jiġu deċiżi mid-Direttur fuq rakkomandazzjoni ta' Bord maħtur għal dan il-għan.

6. Id-Direttur jista', minn żmien għal żmien, jitlob kull dokument ieħor li jista' jkun meħtieġ sabiex it-talba tkun tista' tiġi proċessata, riveduta jew imġedda.

4. Id-Dħul li Jiġi Kkunsidrat u Meta Jieqaf id-Dritt għall-Għajnuna

1. Meta persuna tikkwalifika għal din l-għajnuna skond il-paragrafu 1 (a) ta' Klawsola 2, id-dritt għal din l-għajnuna jintemm awtomatikament meta kap ta' familja ma' jibqax intitolat għal xi wieħed mill-benefiċċji soċjali identifikati fil-paragrafu 1 (a) ta' Klawsola 2.

2. Fil-każ ta' persuna li tikkwalifika skond il-paragrafi 1 (b) u 2 ta' Klawsola 2, id-dritt għal din l-għajnuna jintemm meta tali persuna ma tissodisfax it-test tal-mezzi kif ikkalkulat skond it-Taqsima VIII tat-Tieni Skeda ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318).

3. Fejn id-dritt għal din l-għajnuna hu fuq bażi umanitarja, kap ta' familja jrid jipprovdi dik l-informazzjoni u dokumentazzjoni li d-Direttur jista', minn żmien għal żmien, jeħtieġ biex it-test tal-mezzi jiġi rivedut u d-dritt għal din l-għajnuna jiġġedded kemm-il darba l-kap ta' familja jissodisfa t-test tal-mezzi skond il-każ.

5. Fiex Tikkonsisti l-Għajnuna

Din l-għajnuna tikkonsisti:

(a) f'għajnuna li tagħmel tajjeb għas-sopratаxxa fuq il-konsum tad-dawl u ta' l-ilma kif gej:

(i) persuni li jikkwalifikaw skond paragrafi 1 jew 2 ta' Klawsola 2 jingħataw għajnuna ekwivalenti għar-rata fissa ta' soprataxxa kif applikabbli għal konsum tipiku għal dik il-familja u skond in-numru ta' ġranet applikabbli;

(ii) persuni li jikkwalifikaw skond paragrafu 3 tal-Klawsola 2 jingħataw għajnuna ekwivalenti għall-ammont dovut bħala soprataxxa fuq id-dawl u l-ilma kif applikabbli

4. A claim for this assistance:

(a) shall be made within six months from the date of entry into force of this scheme. However if the claim for such assistance is not made within this time limit, the right for this assistance shall only accrue from the date on which such claim has been officially received by the Department of Social Security;

(b) will not be considered valid if all the required documents are not attached to it.

5. Claims that are made on humanitarian grounds will be decided by the Director on recommendation of a Board appointed for this purpose.

6. The Director may, from time to time, request any other document that may be required so that the claim may be processed, revised or renewed.

4. Income Considered and Termination of the Right for this Assistance

1. When a person qualifies for this assistance according to paragraph 1 (a) of Clause 2, the right for such assistance is automatically lost when the head of household is no longer entitled to any of the social benefits identified in paragraph 1 (a) of Clause 2.

2. In the case of a person who qualifies according to paragraphs 1 (b) and 2 of Clause 2, the right for this assistance shall cease, if that person does not satisfy the means test, calculated according to Part VIII of the Second Schedule of the Social Security Act (Cap. 318).

3. Where the right to this assistance is on humanitarian grounds, the head of household shall provide the information and documentation that the Director may, from time to time, request so that the means test is reviewed. The right for such assistance shall be renewed if the head of household still satisfies the means test.

5. What Does This Assistance Consist of

This assistance consists of:

(a) an amount to offset the surcharge on consumption of water and electricity as follows:

(i) persons who qualify according to paragraphs 1 or 2 of Clause 2 shall be given assistance which is equivalent to the fixed rate of surcharge as applicable to the typical consumption of that family and according to the applicable number of days;

(ii) persons who qualify according to paragraph 3 of Clause 2 shall be given assistance which is equivalent to the amount due as surcharge on water and electricity as applicable to the

għal konsum tipiku għal dik il-familja u skond in-numru ta' ġranet applikabbli;

(b) f'sussidju fuq il-kera ta' l-arloġġ tad-dawl u ta' l-ilma;

(ċ) f'sussidju fuq il-konsum addizzjonali ta' l-ilma.

6. Kif Tingħata din l-Għajnuna

1. Din l-għajnuna tingħata f'forma ta' *voucher* li jintbagħat bil-posta lil kap ta' familja jew lil persuna li tkun l-*account holder* ta' l-arloġġ tad-dawl u ta' l-ilma skond il-każ.

2. Dan il-*voucher* ikun validu għal sitt xhur mid-data tal-ħruġ tiegħu u jrid jiġi preżentat meta jitħallas il-kont tad-dawl u ta' l-ilma.

7. Għoti ta' Informazzjoni Falza jew Nuqqas ta' Tħaris tal-Klawsoli ta' din l-Iskema

Fil-każ ta':

(i) għoti ta' informazzjoni falza jew nuqqas li jiġi rappurtat lid-Direttur xi bdil fiċ-ċirkostanzi; jew
(ii) nuqqas ta' tharis tal-Klawsoli ta' din l-iskema

bil-għan li tinkiseb jew li tibqa' tinkiseb din l-għajnuna, għandhom japplikaw il-provvedimenti ta' l-artikoli 117 u 119 sa 122 ta' l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali (Kap. 318).

8. Tul ta' l-Iskema

Id-data tad-dħul fis-seħħ ta' din l-iskema hija l-1 ta' Jannar 2007. Din l-iskema tibqa' fis-seħħ sakemm il-Ministru joħroġ notifika bid-data tat-tmiem ta' din l-iskema fil-Gazzetta.

9. Emendi għall-Iskema

Il-Ministru jkun jista' jagħmel dawk l-emendi neċessarji għal din l-iskema billi jippubblika dawk l-emendi fil-Gazzetta.

10. Dispożizzjonijiet Transitorji

Applikazzjonijiet magħmula qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' din l-iskema, taħt ir-Regolamenti ta' l-1998 li jemendaw ir-Regolamenti fuq il-Provvista tal-Kurrent Elettriku (AL 212 ta' l-1998) u r-Regolamenti ta' l-1999 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Fornitura ta' l-Ilma (AL 58 ta' l-1999), għandhom jitqiesu bħala applikazzjonijiet validi għall-għoti ta' għajnuna skond din l-iskema.

L-20 ta' April, 2007

typical consumption of that family and according to the applicable number of days;

(b) a subsidy on the rent of the water and electricity meter;

(c) a subsidy on the additional consumption of water.

6. How Shall This Assistance be granted

1. This assistance shall be granted by means of a voucher that shall be sent by post to the head of household or to the person who is the account holder of the water and electricity meter, as the case may be.

2. This voucher shall be valid for six months from the date of issue and has to be presented when settling water and electricity bills.

7. Giving of False Information and Failure to Conform to the Provisions of this Scheme

If a person:

(i) provides false information or fails to report to the Director any change in circumstances; or
(ii) fails to conform to the Clauses of this scheme

with the aim of obtaining or continuing to obtain this assistance, the provisions of articles 117 and 119 to 122 of the Social Security Act (Cap. 318) shall apply.

8. Duration of the Scheme

The date of entry into force of this scheme shall be the 1st January 2007. This scheme shall remain in force until the Minister notifies its termination in the Gazette.

9. Amendments to the Scheme

The Minister may make the necessary amendments to this scheme by publishing the said amendments in the Gazette.

10. Transitional Dispositions

Claims made prior to the date of entry into force of this scheme, under the Electricity Supply (Amendment) Regulations (LN 212 of 1998) and the Water Supply (Amendment) Regulations (LN 58 of 1999), shall be considered as valid claims for the granting of the assistance under this scheme.

20th April, 2007

MINISTERU GĦALL FAMILJA U SOLIDARJETÀ SOĊJALI

Skema ta' Għajnuna Sabiex Jiġi Mitigat l-Impatt tal-Prezz taż-Żejt fuq il-Kontijiet ta' l-Enerġija

Tabella dwar il-Konsum Tipiku ta' l-Ilma u Elettriku

Ilma		Elettriku	
Għadd ta' Persuni	**Konsum Annwali**	**Għadd ta' Persuni**	**Konsum Annwali**
1	25	1	1600
2	50	2	2500
3	85	3	3520
4	110	4	4420
5	125	5	4860
6	140	6	5710
7	165	7	5900
8	200	8	7500
9+	200	9+	8000

Din it-Tabella qiegħda tiġi ppubblikata skond u għall-finijiet ta' l-Iskema maħruġa taħt in-Notifikazzjoni Nru. 384.

MINISTRY FOR THE FAMILY AND SOCIAL SAOLIDARITY

Assistance Scheme to Mitigate the Effect of the Price of Fuel on Energy Bills

Table on the Typical Consumption of Water and Electricity

Water		Electricity	
No of Persons	**Annual Consumption**	**No of Persons**	**Annual Consumption**
1	25	1	1600
2	50	2	2500
3	85	3	3520
4	110	4	4420
5	125	5	4860
6	140	6	5710
7	165	7	5900
8	200	8	7500
9+	200	9+	8000

This Table is being published in accordance with and for the purposes of the Scheme issued under Government Notice No. 384.

Nru. 385

LISTA TA' INĠINIERA BIL-*WARRANT*

DIN li ġejja hija lista ta' Inġiniera bil-*Warrant* sal-31 ta' Diċembru, 2006, ippubblikata skond l-artikolu 7 (3) ta' l-Att dwar il-Professjoni ta' l-Inġinerija, (Kap. 321).

No. 385

LIST OF WARRANTED ENGINEERS

THE following is a list of Warranted Engineers as at 31st December, 2006, published in terms of section 7 (3) of the Engineering Profession Act, (Cap. 321)

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Abela Alan Raphael	295366M	1	12/03/1993	Mechanical
Abela Carmelo	38656M	2	12/03/1993	Electrical
Abela Carmen	171961M	419	20/3/97	Electrical
Abela Christopher	33868M	319	11/07/1995	Electrical
Abela David	589156M	3	12/03/1993	Electrical
Abela Jonathan	467371(M)	599	30/11/2000	Mechanical
Abela Joseph	350271 M	637	07/02/2002	Electrical
Abela Marjohn	418162M	4	12/03/1993	Mechanical
Abela Marvin	279477(M)	749	23/4/04	Mechanical
Abela Norman	257462M	5	12/03/1993	Electrical
Abela Ronald	357053M	6	12/03/1993	Electrical
Abela Saviour Mario	237465M	7	12/03/1993	Mechanical
Abela Simon Paul	54975(M)	598	16/7/99	Electrical
Abela Tania	219378(M)	702	13/03/2003	Mechanical
Agius Adrian	178364M	8	12/03/1993	Mechanical
Agius Adrian	264673(M)	539	16/7/99	Mechanical
Agius Andrew	568679(M)	838	06/12/2006	Electrical
Agius Anna Maria	33174(M)	541	16/7/99	Electrical
Agius Etienne	347978(M)	877	06/12/2006	Electrical
Agius Fabiola	356764M	9	12/03/1993	Mechanical
Agius Josè Maria	272973(M)	554	16/7/99	Mechanical
Agius Joseph Anthony	564436M	10	12/03/1993	Electrical
Agius Joseph R	251371M	406	20/3/97	Electrical
Agius Mario	156568M	224	21/11/94	Mechanical
Agius Mark	360074(M)	878	06/12/2006	Electrical
Agius Muscat Michael	397476(M)	751	23/4/04	Electrical
Agius-Condachi Raymond	448261M	183	21/11/94	Mechanical
Alamango Kevin	271073 M	675	07/02/2002	Mechanical
Alfino Saviour	514576(M)	694	13/03/2003	Electrical
Aloisio Johan	136278(M)	759	23/4/04	Electrical
Amato Andrea	57480(M)	815	12/10/05.	Mechanical
Ameen Akram	2020450P	253	21/11/94	Mechanical
Apap Maurice	514674(M)	569	16/7/99	Electrical
Aquilina Alexander	444066M	249	21/11/94	Mechanical
Aquilina Edwin	648163M	11	12/03/1993	Mechanical
Aquilina Emanuel	274272(M)	595	16/7/99	Mechanical
Aquilina George	333775(M)	711	13/03/2003	Mechanical
Aquilina Louis Anthony	78965M	12	12/03/1993	Electrical
Aquilina Martin Paul	259682(M)	517	16/7/99	Electrical
Aquilina Oliver	83052M	13	12/03/1993	Mechanical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Aquilina Silvio	402577(M)	716	13/03/2003	Mechanical
Aquilina Thaddeus	215362M	14	12/03/1993	Mechanical
Asciak Clive Olav	265570M	413	20/3/97	Electrical
Attard Adrian	509372(M)	615	30/11/2000	Electrical
Attard Alan	307464M	228	21/11/94	Electrical
Attard Angelo	901251M	193	21/11/94	Mechanical
Attard Aurelio	231265M	192	21/11/94	Mechanical
Attard Jean Paul	241171M	414	20/3/97	Electrical
Attard John	24972G	458	02/05/1998	Electrical
Attard Joseph C	268768M	505	02/05/1998	Electrical
Attard Joseph L	715055(M)	604	30/11/2000	Electrical
Attard Keith	13481(M)	853	06/12/2006	Electrical
Attard Mark	176568M	185	21/11/94	Electrical
Attard Michael	715056M	15	12/03/1993	Electrical
Attard Patrick	234479(M)	786	23/4/04	Electrical
Attard Pullicino Ronald	157676 M	646	07/02/2002	Mechanical
Attard Sandro	473975(M)	718	13/03/2003	Mechanical
Attard Vincent	305759M	16	12/03/1993	Mechanical
Attard-Montalto Christopher	260567M	239	21/11/94	Electrical
Axisa Grazio Francis	505444M	17	12/03/1993	Electrical
Azzopardi Adrian	161074(M)	710	13/03/2003	Electrical
Azzopardi Alexander	553081(M)	854	06/12/2006	Electrical
Azzopardi Brian	133180(M)	787	10/12/2005	Electrical
Azzopardi Carlo	19270M	355	28/11/95	Mechanical
Azzopardi Carmelo	314751M	19	12/03/1993	Mechanical
Azzopardi Daniel	297965M	20	12/03/1993	Mechanical
Azzopardi David	127168(M)	601	30/11/2000	Electrical
Azzopardi Frederick	152076(M)	577	16/7/99	Mechanical
Azzopardi Geoffrey	169970 M	636	07/02/2002	Mechanical
Azzopardi Joseph	152075(M)	685	13/03/2003	Mechanical
Azzopardi Mark Joseph	24883(M)	845	06/12/2006	Mechanical
Azzopardi Paul	235058M	314	11/07/1995	Mechanical
Azzopardi Raymond	774556M	232	21/11/94	Electrical
Azzopardi Ruben	477470M	437	20/3/97	Electrical
Azzopardi-Caffari Ronald	328443M	18	12/03/1993	Electrical
Bajada Joseph M	36863G	194	21/11/94	Mechanical
Baldacchino Carmel	468371(M)	519	16/7/99	Electrical
Baldacchino Frank	85865M	21	12/03/1993	Electrical
Baldacchino Nicholas A	811240M	22	12/03/1993	Mechanical
Baldacchino Owen	311480(M)	889	06/12/2006	Electrical
Baldacchino Paul	230373(M)	542	16/7/99	Mechanical
Baldacchino Saviour	319756M	411	20/3/97	Electrical
Baluci Mark Stephen	411657M	23	12/03/1993	Electrical
Barbara Ryan Joseph	486981(M)	844	06/12/2006	Electrical
Bartolo Anthony R	530064M	255	21/11/94	Mechanical
Bartolo Antoine	447574(M)	714	13/03/2003	Electrical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Bartolo Etienne	227778(M)	812	10/12/2005	Mechanical
Bartolo James	232964M	24	12/03/1993	Mechanical
Bartolo Jonathan	129077(M)	743	23/4/04	Mechanical
Bartolo Joseph	248164 M	649	07/02/2002	Mechanical
Bartolo Vincent J	193746M	439	02/05/1998	Mechanical
Bellizzi Dominic	30674(M)	597	16/7/99	Mechanical
Bellizzi Nicholas	425181M	213	21/11/94	Mechanical
Betts John C	317467M	227	21/11/94	Mechanical
Bezzina Alan	407779(M)	885	06/12/2006	Mechanical
Bezzina Joseph	946549M	25	12/03/1993	Electrical
Bezzina Robert	292279(M)	881	06/12/2006	Mechanical
Bezzina Ronnie F	379287M	338	28/11/95	Mechanical
Blundell Richard	334971(M)	518	16/7/99	Electrical
Boffa Claudio	54571M	481	02/05/1998	Electrical
Bonanno David	25166 M	404	20/3/97	Electrical
Bonanno Nicholas	55570M	272	11/07/1995	Electrical
Bonavia Peter	30686(M)	538	16/7/99	Mechanical
Bonello Antione	543775(M)	624	30/11/2000	Mechanical
Bonello Carmel	16736M	201	21/11/94	Electrical
Bonello David A	413772M	507	02/05/1998	Electrical
Bonello Ian	465870M	480	02/05/1998	Electrical
Bonello Ivan	556363(M)	578	16/7/99	Electrical
Bonello Mario	320460M	326	11/07/1995	Mechanical
Bonello Michael	251366M	440	02/05/1998	Electrical
Bonello Noel	26578(M)	720	13/03/2003	Mechanical
Bonello Philip	86272(M)	522	16/7/99	Mechanical
Bonello Theresa	351462M	382	20/3/97	Electrical
Bonello Victor	526364M	381	20/3/97	Electrical
Bonett Albert	699062M	276	11/07/1995	Mechanical
Bonett Jonathan R	533171M	451	02/05/1998	Mechanical
Bonnici Andrew	550978(M)	754	23/4/04	Mechanical
Bonnici Christopher	307472M	497	02/05/1998	Electrical
Bonnici Jean Carl	87568M	361	12/09/1995	Mechanical
Bonnici Mark	351176(M)	704	13/03/2003	Electrical
Bonnici Randolph M	451071M	369	20/3/97	Mechanical
Bonnici Richard Paul	326877(M)	699	13/03/2003	Mechanical
Borg Brian Paul	317277(M)	764	23/4/04	Mechanical
Borg Cardona Patrick	323669M	468	02/05/1998	Electrical
Borg Eugenio	344159M	311	11/07/1995	Electrical
Borg Gerald E	1048M	511	02/05/1998	Mechanical
Borg Joanna	120079(M)	763	23/4/04	Electrical
Borg Joanna	370770M	409	20/3/97	Electrical
Borg John Paul	238672(M)	549	16/7/99	Mechanical
Borg Jonathan	423965M	162	21/11/94	Mechanical
Borg Joseph	394677(M)	841	06/12/2006	Mechanical
Borg Kevin	268173(M)	703	13/03/2003	Mechanical
Borg Paul	73162M	26	12/03/1993	Mechanical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Borg Philip	335662M	27	12/03/1993	Mechanical
Borg Phyllis	202870M	309	11/07/1995	Electrical
Borg Renè	353668M	303	11/07/1995	Electrical
Borg Robert	25468(M)	785	23/4/04	Mechanical
Borg Ruben D	63970M	305	11/07/1995	Electrical
Borg Saviour	196770M	410	20/3/97	Electrical
Borg Simon Paul	10480(M)	822	10/12/2005	Mechanical
Borg Stephen	415861M	298	11/07/1995	Mechanical
Borg-Myatt Rudolph	235065M	212	21/11/94	Mechanical
Bowman Kenneth	92675(M)	856	06/12/2006	Electrical
Briffa Dunstan	115678(M)	693	13/03/2003	Electrical
Briffa Emmanuel	8367M	501	02/05/1998	Mechanical
Briffa Reuben	313574(M)	559	16/7/99	Mechanical
Brincat Charles	831152M	197	21/11/94	Mechanical
Brincat Charles John	422181M	28	12/03/1993	Electrical
Brincat Christopher	515662M	29	12/03/1993	Mechanical
Brincat Paul S	134749M	394	20/3/97	Mechanical
Brincat Romuald	210469M	492	02/05/1998	Mechanical
Brincat Ryan Paul	209576(M)	780	23/4/04	Mechanical
Bugeja Brian	237970(M)	607	30/11/2000	Mechanical
Bugeja Francis X	228769M	441	02/05/1998	Mechanical
Bugeja George	86572(M)	520	16/7/99	Electrical
Bugeja John	405462M	250	21/11/94	Mechanical
Bugeja Joseph	100463M	30	12/03/1993	Electrical
Bugeja Marvin	194980(M)	795	10/12/2005	Electrical
Buhagiar Julian K	267976 M	640	07/02/2002	Electrical
Buhagiar Ruben	291670M	284	11/07/1995	Mechanical
Busuttil Antoine	536979(M)	848	06/12/2006	Electrical
Busuttil Emmanuel	207068M	358	12/01/1995	Mechanical
Busuttil Henrietta	342967(M)	225	21/11/94	Electrical
Busuttil Maurizio	451079(M)	756	23/4/04	Mechanical
Busuttil Robert	435375 M	671	07/02/2002	Mechanical
Buttigieg Charles	318464M	220	21/11/94	Mechanical
Buttigieg Joseph M	141867M	288	11/07/1995	Mechanical
Buttigieg Patrick	14271 G	658	07/02/2002	Electrical
Buttigieg Robert	582476(M)	761	23/4/04	Mechanical
Buttigieg Stephen J	159771M	477	02/05/1998	Electrical
Buttigieg Victor	341966M	442	02/05/1998	Electrical
Cachia Anthony	295659M	31	12/03/1993	Mechanical
Cachia Emmanuel	34457M	179	21/11/94	Electrical
Cachia John	117967 M	666	07/02/2002	Mechanical
Cachia Karl	96677 M	657	07/02/2002	Mechanical
Cachia Mario	41861M	32	12/03/1993	Electrical
Cachia Mario D	482965M	356	28/11/95	Electrical
Cachia Nazzareno	114267M	277	11/07/1995	Mechanical
Cachia Stefan	28774M	491	02/05/1998	Mechanical
Calamatta Stefan	28065M	302	11/07/1995	Electrical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Calleja Christian	265575(M)	866	06/12/2006	Electrical
Calleja Christine	232979(M)	769	23/4/04	Electrical
Calleja Christopher	442266M	208	21/11/94	Mechanical
Calleja Igino	537664M	312	11/07/1995	Electrical
Calleja Ronald	201466(M)	33	12/03/1993	Electrical
Camenzuli Charmak	398873 M	670	07/02/2002	Electrical
Camenzuli James	170271M	425	20/3/97	Mechanical
Camenzuli Kelvin	228674(M)	620	30/11/2000	Electrical
Camilleri Alexandra	505968M	378	20/3/97	Electrical
Camilleri Alfred	732160(M)	34	12/03/1993	Mechanical
Camilleri Alistair	16382(M)	875	06/12/2006	Electrical
Camilleri Andrew	343362(M)	191	21/11/94	Mechanical
Camilleri Anthony	90165(M)	186	21/11/94	Mechanical
Camilleri Anthony C	485382M	513	02/05/1998	Mechanical
Camilleri Anton	678262M	438	20/3/97	Mechanical
Camilleri Brian	64069(M)	281	11/07/1995	Mechanical
Camilleri Carmel k/a Charles	16973 (G)	583	16/7/99	Mechanical
Camilleri Charles	201367(M)	362	12/09/1995	Electrical
Camilleri Charles Joe	154686(M)	572	16/7/99	Electrical
Camilleri Christian	50776 M	665	07/02/2002	Electrical
Camilleri Colin	14667 M	370	20/3/97	Electrical
Camilleri Daniel	175376(M)	752	23/4/04	Electrical
Camilleri Darren	140676(M)	757	23/4/04	Mechanical
Camilleri Duncan	33380(M)	891	06/12/2006	Mechanical
Camilleri George	838347 M	653	07/02/2002	Electrical
Camilleri Joseph	275667(M)	357	28/11/95	Mechanical
Camilleri Joseph Victor	617955(M)	35	12/03/1993	Electrical
Camilleri Karl V A	89771M	445	02/05/1998	Electrical
Camilleri Kenneth P	369767M	367	20/3/97	Electrical
Camilleri Kurt	462374(M)	791	10/12/2005	Electrical
Camilleri Mark	437273(M)	589	16/7/99	Mechanical
Camilleri Michael F	14642G	36	12/03/1993	Electrical
Camilleri Neville	28680(M)	737	23/4/04	Electrical
Camilleri Silvana	197073(M)	760	23/4/04	Mechanical
Camilleri Simon	445263(M)	207	21/11/94	Mechanical
Camilleri Simon	533173(M)	584	16/7/99	Mechanical
Camilleri Stephen	436366(M)	230	21/11/94	Electrical
Camilleri-Mercieca Patrick	212863(M)	37	12/03/1993	Mechanical
Cappello Marco	395475(M)	614	30/11/2000	Mechanical
Cappello Maurizio	2279(M)	784	23/4/04	Mechanical
Cappello Spiridione	340653M	38	12/03/1993	Mechanical
Carbone Hermann	429769(M)	580	16/7/99	Mechanical
Cardona Paul Louis	536249M	39	12/01/1993	Mechanical
Cardona Elizabeth A	310069M	436	20/3/97	Mechanical
Cardona Joseph M	390757M	383	20/3/97	Mechanical
Cardona Paul David	278071(M)	586	16/7/99	Mechanical
Carey Patrick	281501(L)	695	13/03/2003	Mechanical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Caruana Alan L	309965M	408	20/3/97	Electrical
Caruana Albert	338366(M)	257	05/03/1995	Mechanical
Caruana Andrew	243870M	456	02/05/1998	Electrical
Caruana Carmel	626253M	41	12/03/1993	Mechanical
Caruana Carmel	538655(M)	40	12/03/1993	Electrical
Caruana Daniel	211859(M)	290	11/07/1995	Mechanical
Caruana Franco	403161(M)	340	28/11/95	Electrical
Caruana Frankie	576063M	42	12/03/1993	Electrical
Caruana Godwin J	482466(M)	222	21/11/94	Mechanical
Caruana Herbert	242963(M)	343	28/11/95	Mechanical
Caruana John	157866(M)	738	23/4/04	Electrical
Caruana Joseph	891654M	43	12/03/1993	Mechanical
Caruana Joseph	672162(M)	342	28/11/95	Mechanical
Caruana Joseph	464071(M)	582	16/7/99	Electrical
Caruana Leslie J	472769(M)	286	11/07/1995	Mechanical
Caruana Nazzareno	292450(M)	330	28/11/95	Mechanical
Caruana Neil	162078(M)	708	13/03/2003	Electrical
Caruana Neville	386978(M)	736	23/4/04	Mechanical
Caruana Paul L	452665(M)	260	05/03/1995	Electrical
Casaletto Stefan	546277(M)	746	23/4/04	Electrical
Casapinta Kurt	205278(M)	814	10/12/2005	Electrical
Casha Conrad	195767(M)	267	11/07/1995	Electrical
Cassar Alan	228967(M)	306	11/07/1995	Electrical
Cassar Anthony	126663(M)	198	21/11/94	Electrical
Cassar Francis	485666M	160	21/11/94	Mechanical
Cassar George Paul	2665G	44	12/03/1993	Electrical
Cassar John Baptist	599229M	45	12/03/1993	Electrical
Cassar Joseph	532052 M	645	07/02/2002	Mechanical
Cassar Joseph M	7164(M)	318	11/07/1995	Mechanical
Cassar Mario	709155(M)	47	12/03/1993	Mechanical
Cassar Mario	579754(M)	46	12/03/1993	Electrical
Cassar Mary Grace	78164M	48	12/03/1993	Electrical
Cassar Michael	142564(M)	182	21/11/94	Mechanical
Cassar Ralph	295475 M	651	07/02/2002	Electrical
Cassar Rodney	478877(M)	722	13/03/2003	Electrical
Cassar Victor	811047M	49	12/03/1993	Electrical
Castillo Alistair	403976(M)	741	23/4/04	Electrical
Cauchi Amante Geoffrey	528172M	498	02/05/1998	Electrical
Cauchi Andrè	122755(M)	165	21/11/94	Electrical
Cauchi Brian	285261M	50	12/03/1993	Mechanical
Cauchi Edward Paul	159174(M)	593	16/7/99	Mechanical
Cauchi George	899149M	490	02/05/1998	Mechanical
Cauchi Ivan	286768(M)	299	11/07/1995	Electrical
Cauchi Karen	35972M	457	02/05/1998	Electrical
Cauchi Savona	M552975(M)	687	13/03/2003	Electrical
Chetcuti Edward	375975(M)	621	30/11/2000	Mechanical
Chetcuti Keith	248577(M)	884	06/12/2006	Electrical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Chetcuti Kenneth P.	64079(M)	772	23/4/04	Electrical
Chircop Cecil	132756(M)	51	12/03/1993	Electrical
Chircop Conrad	159375 M	681	07/02/2002	Electrical
Chircop Godfrey	94255(M)	52	12/03/1993	Electrical
Chircop John L	333465(M)	219	21/11/94	Electrical
Chircop Joseph	479862(M)	322	11/07/1995	Electrical
Chircop Pasquale Lino	11857M	53	12/03/1993	Electrical
Ciantar Andre'	392156(M)	216	21/11/94	Electrical
Ciantar Arthur L	702162M	417	20/3/97	Electrical
Ciantar Christopher	236171M	487	02/05/1998	Mechanical
Ciantar Joseph	19039(M)	203	21/11/94	Mechanical
Ciantar Kenneth Leonard	473472(M)	575	16/7/99	Electrical
Ciantar Lawrence C	617229M	434	20/3/97	Electrical
Ciantar Pierre	773054(M)	169	21/11/94	Electrical
Cilia Anthony	318073(M)	524	16/7/99	Mechanical
Cini Herman	257358M	504	02/05/1998	Electrical
Cini Peter Paul	188763M	509	02/05/1998	Electrical
Cohen Brian	445578(M)	876	06/12/2006	Electrical
Coleiro Anthony	165367(M)	317	11/07/1995	Electrical
Cordina Michael	225848(M)	331	28/11/95	Mechanical
Corso Francis L A	571455(M)	54	12/03/1993	Electrical
Cortis Francis	124165(M)	171	21/11/94	Mechanical
Cremona Christopher J	167763(M)	354	28/11/95	Mechanical
Cremona Marco	471368M	371	20/3/97	Mechanical
Cremona Stefano	441670(M)	560	16/7/99	Mechanical
Curmi Albert	450582(M)	606	30/11/2000	Mechanical
Curmi Ivan	194367(M)	336	28/11/95	Mechanical
Curmi Joseph	58658G	55	12/03/1993	Mechanical
Curmi Lawrence	31367(G)	273	11/07/1995	Electrical
Curmi Nigel	289472M	483	02/05/1998	Electrical
Curmi Ruben M	27172G	450	02/05/1998	Electrical
Cuschieri Carmel J	661556M	379	20/3/97	Electrical
Cuschieri Elisa	121176(M)	623	30/11/2000	Mechanical
Cuschieri Ronald	186964(M)	353	28/11/95	Electrical
Cuschieri Ruben	350371(M)	339	28/11/95	Electrical
Cusens Thomas	702745M	56	12/01/1993	Electrical
Cutajar Andrew M	411988M	682	07/02/2002	Mechanical
Cutajar Anton	272755M	57	12/03/1993	Electrical
Cutajar Carmelo Louis	438946(M)	58	12/03/1993	Mechanical
Cutajar Christabel	15373(G)	571	16/7/99	Mechanical
Cutajar Gerard	371969(M)	292	11/07/1995	Electrical
Cutajar John	217763M	420	20/3/97	Electrical
Cutajar Kinsella Godwin	145278(M)	798	10/12/2005	Mechanical
Cutajar Martin	217863M	421	20/3/97	Electrical
Cutajar Marvin	385773M	459	02/05/1998	Mechanical
Dalmas Martin	739662M	60	12/03/1993	Mechanical
Dalmas Pierre	71265(M)	350	28/11/95	Mechanical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
D'Amato Ismail	358080(M)	790	10/12/2005	Electrical
D'Amato Michael	513254(M)	59	12/03/1993	Mechanical
D'Anastas Joseph Gerald	407972(M)	691	13/03/2003	Electrical
Darmanin Emanuel	114765M	500	02/05/1998	Electrical
Darmanin Judas T	440560(M)	61	12/03/1993	Mechanical
Darmanin Lawrence	434859(M)	205	21/11/94	Mechanical
De Gabriele Mario	459149M	62	12/03/1993	Mechanical
De Giorgio Oliver	193149(M)	181	21/11/94	Mechanical
De Marco Stefan	199678(M)	775	23/4/04	Electrical
Debattista Joseph G	224646M	329	28/11/95	Mechanical
Debattista Raymond	716860M	472	02/05/1998	Electrical
Debattista Roderick	43773(M)	721	13/03/2003	Electrical
Debono Carl James	133474 M	663	07/02/2002	Electrical
Debono Christopher	4774(M)	689	13/03/2003	Electrical
Debono Ediit	143180(M)	850	06/12/2006	Electrical
Debono Jason	462078(M)	864	06/12/2006	Electrical
Debono Kevin	457267M	475	02/05/1998	Mechanical
Debono Mark Anthony	299472(M)	779	23/4/04	Mechanical
Debono Paul	394953(M)	166	21/11/94	Electrical
Debrincat Saviour R	20465(G)	63	12/03/1993	Electrical
Degabriele Joseph	193870 M	635	07/02/2002	Mechanical
Degiorgio David	267973M	460	02/05/1998	Electrical
Deguara Rennie	240571(M)	709	13/03/2003	Electrical
Deguara Vincent	99374(M)	552	16/7/99	Electrical
Delia Clara	51180(M)	869	06/12/2006	Electrical
Delia Mark Antony	333073(M)	590	16/7/99	Mechanical
Demanuele Paul	181776 M	660	07/02/2002	Mechanical
Demarco Adrian	341967(M)	243	21/11/94	Mechanical
Demarco Andrew	443971M	465	02/05/1998	Electrical
Demicoli Anthony	656847M	64	12/01/1993	Mechanical
Depasquale Etienne	416168(M)	332	11/07/1995	Electrical
Desira Jeffrey C	617059M	65	12/03/1993	Mechanical
Dimech Gordon	459166(M)	248	21/11/94	Mechanical
Dimech Julian	275766(M)	66	12/03/1993	Mechanical
Dimech Lawrence	579764(M)	321	11/07/1995	Mechanical
Dimech Margaret	210267(M)	842	06/12/2006	Electrical
Dimech Maria T	341370(M)	269	11/07/1995	Electrical
Dimech Robert	803356M	448	02/05/1998	Mechanical
Dimech Silvana	341270(M)	268	11/07/1995	Electrical
Dimech Stephen	468778(M)	806	10/12/2005	Mechanical
Dingli David J	419061M	385	20/3/97	Electrical
Dingli Longino	170975 M	677	07/02/2002	Electrical
Dowdall Alfred J	421545(M)	177	21/11/94	Electrical
Drago Jesmond	129763(M)	282	11/07/1995	Mechanical
Ebejer Edwin A	509254(M)	352	28/11/95	Mechanical
Ebejer Mark	271166(M)	548	16/7/99	Electrical
Ellis Ian P	950650(M)	251	21/11/94	Mechanical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Ellul Albert A	452652M	67	12/03/1993	Mechanical
Ellul Carmel	143571M	479	02/05/1998	Mechanical
Ellul Carmel Bernard	586048(M)	68	12/03/1993	Mechanical
Ellul Connie	152378(M)	796	10/12/2005	Mechanical
Ellul Mario	346357(M)	164	21/11/94	Electrical
Ellul Mario Gerald	299057(M)	69	12/03/1993	Mechanical
Ellul Nigel	341166(M)	234	21/11/94	Mechanical
Ellul Stephen	464880(M)	855	06/12/2006	Mechanical
Ellul Tonio	526173(M)	684	13/03/2003	Electrical
Engak Kaled	97998(M)	596	16/7/99	Mechanical
Fabri Simon	233665(M)	316	11/07/1995	Electrical
Falzon Christian	225268M	399	20/3/97	Electrical
Falzon Geoffrey	200471M	392	20/3/97	Electrical
Falzon Jason	155875(M)	723	13/03/2003	Electrical
Falzon Kenneth	4367(M)	237	21/11/94	Mechanical
Falzon Mario	485661(M)	70	12/03/1993	Electrical
Falzon Michael	277065(M)	229	21/11/94	Mechanical
Falzon Norman	147889(M)	690	13/03/2003	Mechanical
Falzon Ryan	385979(M)	886	06/12/2006	Mechanical
Falzon Silvio	3263M	71	12/03/1993	Mechanical
Farrugia Albert	179854(M)	241	21/11/94	Electrical
Farrugia Bernard	11883(M)	861	06/12/2006	Electrical
Farrugia Carmel	673562(M)	163	21/11/94	Electrical
Farrugia Carmel Lino D	735657M	72	12/03/1993	Electrical
Farrugia Charles	336460(M)	211	21/11/94	Electrical
Farrugia Claude	507973(M)	600	30/11/2000	Mechanical
Farrugia Emanuel A	320568M	374	20/3/97	Mechanical
Farrugia Francis	262359M	73	12/03/1993	Electrical
Farrugia Francis Emanuel	12246(M)	545	16/7/99	Mechanical
Farrugia Jeremy	474894(M)	840	06/12/2006	Mechanical
Farrugia Jesmond	78964 M	428	20/3/97	Electrical
Farrugia Joseph	332956(M)	74	12/03/1993	Mechanical
Farrugia Joseph	29365(M)	235	21/11/94	Electrical
Farrugia Joseph	28572(M)	833	06/12/2006	Electrical
Farrugia Joseph Mary	303263(M)	532	16/7/99	Mechanical
Farrugia Joseph S	52155 M	375	20/3/97	Electrical
Farrugia Joseph V	475876(M)	836	06/12/2006	Mechanical
Farrugia Karl	024774(M)	611	30/11/2000	Electrical
Farrugia Keith	263977(M)	755	23/4/04	Mechanical
Farrugia Mario	112569(M)	363	02/06/1996	Mechanical
Farrugia Mario	271572M	452	02/05/1998	Mechanical
Farrugia Mark J	188764(M)	156	02/03/1994	Electrical
Farrugia Mark L.	389989 M	680	07/02/2002	Mechanical
Farrugia Marthese	278680(M)	879	06/12/2006	Electrical
Farrugia Michael	386467(M)	236	21/11/94	Mechanical
Farrugia Michael	275465M	396	20/3/97	Electrical
Farrugia Patrick	412968(M)	324	11/07/1995	Electrical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Farrugia Peter Paul	546642M	75	12/01/1993	Mechanical
Farrugia Philip	75579(M)	808	10/12/2005	Mechanical
Farrugia Raymond	328662(M)	271	11/07/1995	Electrical
Farrugia Robert N	258865M	446	02/05/1998	Mechanical
Farrugia Samuel	104575(M)	613	30/11/2000	Mechanical
Farrugia Steve	239278(M)	868	23/4/04	Electrical
Farrugia Vincent T	575865(M)	285	11/07/1995	Mechanical
Fava Ryan	51880(M)	826	10/12/2005	Mechanical
Fearne Keith L	285367M	464	02/05/1998	Electrical
Fenech Gordon	338777(M)	707	13/03/2003	Mechanical
Fenech Horace Saviour	694755M	76	12/03/1993	Mechanical
Fenech Oliver	464982(M)	890	06/12/2006	Mechanical
Fenech Paul	3767 M	393	20/3/97	Mechanical
Fenech Robert	125573(M)	865	06/12/2006	Electrical
Fenech Simone	318972(M)	566	16/7/99	Electrical
Fero' Aaron	356475(M)	727	13/03/2003	Electrical
Ferrito Jonathan	111677 M	674	07/02/2002	Mechanical
Ferrito Stephen	308287(M)	221	21/11/94	Mechanical
Filipovic Vladimir	113203(M)	892	06/12/2006	Mechanical
Finn Clive	527290(M)	868	06/12/2006	Mechanical
Fiott Peter Paul	143663(M)	77	12/03/1993	Electrical
Formosa Emanuel	153867(M)	742	23/4/04	Electrical
Formosa Kevin	515677(M)	768	23/4/04	Mechanical
Forte Andrew	445864(M)	180	21/11/94	Mechanical
Frendo Bernard	666350(M)	78	12/03/1993	Electrical
Frendo Mario	783151 M	634	07/02/2002	Electrical
Frendo Mario Albert	104052M	79	12/03/1993	Mechanical
Fsadni Andrew	220580(M)	834	06/12/2006	Mechanical
Fsadni Oliver Paul	356272(M)	558	16/7/99	Electrical
Gafa' Brian J	235170M	512	02/05/1998	Mechanical
Gafa' John C	542948M	489	02/05/1998	Mechanical
Galea Alaxander	531973(M)	626	30/11/2000	Mechanical
Galea Alexander	802449M	80	12/03/1993	Mechanical
Galea Alexander	344075 M	639	07/02/2002	Mechanical
Galea Anthony P	314954(M)	618	30/11/2000	Electrical
Galea Antoine	196677(M)	730	13/03/2003	Electrical
Galea Carmel	000366(M)	609	30/11/2000	Electrical
Galea Daniel	235548M	81	12/03/1993	Electrical
Galea David	229156(M)	581	16/7/99	Mechanical
Galea Elizabeth	315679(M)	774	23/4/04	Mechanical
Galea Gilbert	184279(M)	825	10/12/2005	ElectricaL
Galea Godwin	508053(M)	364	02/06/1996	Mechanical
Galea Joseph	901145(M)	82	12/03/1993	Electrical
Galea Joseph	582754(M)	83	12/03/1993	Mechanical
Galea Karl	532976 M	643	07/02/2002	Electrical
Galea Konrad	313584(M)	218	21/11/94	Mechanical
Galea Mario	42965(M)	84	12/03/1993	Electrical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Galea Mark	366771M	424	20/3/97	Electrical
Galea Robert	658652(M)	347	28/11/95	Electrical
Galea Roger	151870M	426	20/3/97	Electrical
Galea Ronald	233868(M)	293	11/07/1995	Mechanical
Galea Steffan	46678(M)	715	13/03/2003	Electrical
Galea Steve	532381(M)	870	06/12/2006	Electrical
Galea William	466472(M)	605	30/11/2000	Mechanical
Galea-St John Stephen	369465(M)	173	21/11/94	Mechanical
Galea-Xuereb Marianna	205260(M)	275	11/07/1995	Electrical
Gambin Alexander	330072 M	633	07/02/2002	Mechanical
Gatt Alessio	294967(M)	536	16/7/99	Electrical
Gatt Adrian	496981(M)	847	06/12/2006	Electrical
Gatt Adrian Paul	109973(M)	526	16/7/99	Mechanical
Gatt Albert M	422766M	368	20/3/97	Electrical
Gatt Darren	195378(M)	724	13/03/2003	Electrical
Gatt Edward	219371(M)	610	30/11/2000	Electrical
Gatt Joseph	141873(M)	525	16/7/99	Electrical
Gatt Joseph M	313067(M)	334	28/11/95	Mechanical
Gatt Joseph Patrick	169264(M)	85	12/03/1993	Electrical
Gatt Paul	448363(M)	341	28/11/95	Mechanical
Gatt Ronald	336961(M)	167	21/11/94	Mechanical
Gatt Salvino	468450(M)	200	21/11/94	Electrical
Gatt Sandro	337667(M)	335	28/11/95	Mechanical
Gatt Simeon	110070(M)	603	30/11/2000	Electrical
Gauci Anthony	499365(M)	246	21/11/94	Electrical
Gauci Edwin	362753(M)	210	21/11/94	Mechanical
Gauci Henry	355478(M)	792	10/12/2005	Electrical
Gauci Joseph	254459(M)	86	12/03/1993	Electrical
Gauci Martin	81162(M)	762	23/4/04	Mechanical
Gauci Patrick	480673(M)	860	06/12/2006	Electrical
Genovese Godwin	257763(M)	87	12/03/1993	Electrical
Ghigo Andrew	293762(M)	88	12/03/1993	Electrical
Ghigo Antoine	95179(M)	747	23/4/04	Mechanical
Ghirlando Robert	358747(M)	89	12/03/1993	Mechanical
Gill Robert	388688(M)	608	30/11/2000	Mechanical
Giordmaina Mark A	130674(M)	619	30/11/2000	Mechanical
Giuliano Mario	838853(M)	90	12/03/1993	Electrical
Glass Adrian	1076948M	91	12/03/1993	Electrical
Grech Anthony	209074(M)	717	13/03/2003	Mechanical
Grech Antoinette	430270M	429	20/3/97	Electrical
Grech Carmel R	873451M	92	12/03/1993	Electrical
Grech Christopher	375074(M)	629	30/11/2000	Mechanical
Grech Daniel	118278(M)	706	13/03/2003	Electrical
Grech David	68074(M)	793	10/12/2005	Mechanical
Grech Derek J.	510179(M)	805	10/12/2005	Electrical
Grech Edwin	221267(M)	823	10/12/2005	Electrical
Grech Emanuel	313483M	433	20/3/97	Mechanical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Grech Felix	779858(M)	176	21/11/94	Electrical
Grech Martin	511865(M)	733	23/4/04	Electrical
Grech Maurice	678053(M)	360	12/09/1995	Mechanical
Grech Michelle	45467(M)	320	11/07/1995	Mechanical
Grech Nicholas	435076 M	654	07/02/2002	Electrical
Grech Noel	31569 M	430	20/3/97	Mechanical
Grech Raphael	157879(M)	821	10/12/2005	Electrical
Grech Sergio	459869M	496	02/05/1998	Mechanical
Grima Carmel	551241M	93	12/03/1993	Electrical
Grima John M	427082M	397	20/3/97	Electrical
Grima Joseph	10378(G)	773	23/4/04	Mechanical
Grima Peter Paul	370281M	94	12/03/1993	Electrical
Grima Simon	574963(M)	95	12/03/1993	Mechanical
Grima Spiro	595155(M)	301	11/07/1995	Mechanical
Griscti Damian	40081(M)	835	06/12/2006	Mechanical
Griscti David	512079(M)	735	23/4/04	Electrical
Grixti Charles	582955(M)	242	21/11/94	Electrical
Incorvaja Marco	448772M	514	02/05/1998	Electrical
James Oliver Emanuel	264044(M)	96	12/03/1993	Electrical
Joslin Gregory	1072(M)	748	23/4/04	Mechanical
Joslin Matthew E	90166 M	384	20/3/97	Mechanical
Kissaun Nigel G	140964M	470	02/05/1998	Electrical
Laudi Walter	177470M	488	02/05/1998	Electrical
Lautier Dean	679876(M)	804	10/12/2005	Mechanical
Leone Ganado Stephen	158375 M	632	07/02/2002	Mechanical
Leone Ganado Timothy	295687(M)	287	11/07/1995	Mechanical
Lombardi Michael	14279(M)	887	06/12/2006	Electrical
Lombardo David A	183374(M)	625	30/11/2000	Mechanical
Loughborough Kevin Edward	95173(M)	540	16/7/99	Electrical
Magri Mario	345473(M)	550	16/7/99	Mechanical
Magri Vincent E	348151M	97	12/03/1993	Electrical
Magro Edward	445463(M)	295	11/07/1995	Electrical
Magro Joseph M	426027M	493	02/05/1998	Mechanical
Maione Vincent	330959(M)	98	12/03/1993	Electrical
Maistre Konrad	210167M	431	20/3/97	Mechanical
Mallia Charlo	376074 M	644	07/02/2002	Electrical
Mallia Christina	239873(M)	535	16/7/99	Mechanical
Mallia Emanuel Robert	349342M	99	12/03/1993	Mechanical
Mallia Felicita	440064M	400	20/3/97	Electrical
Mallia Joseph	369083M	502	02/05/1998	Electrical
Mallia Juliana Marie	118673(M)	570	16/7/99	Mechanical
Mamo Monica	570580(M)	818	10/12/2005	Electrical
Mamo Saviour	484545(M)	100	12/03/1993	Electrical
Mangion Anthony	48266M	155	02/03/1994	Mechanical
Mangion David	175984 M	676	07/02/2002	Mechanical
Mangion John	661162(M)	231	21/11/94	Mechanical
Mangion Mark	211367(M)	223	21/11/94	Mechanical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Markham Joseph	305866(M)	259	05/03/1995	Electrical
Meachen Stephen C	73552(M)	101	12/03/1993	Electrical
Meilak Paul	19255(M)	102	12/03/1993	Electrical
Meli Alexandra	164570(M)	300	11/07/1995	Mechanical
Meli Joseph	141553 M	652	07/02/2002	Naval Arch.
Micallef Alexandra k/a Sandra	281772(M)	567	16/7/99	Electrical
Micallef Allan V	172272M	447	02/05/1998	Electrical
Micallef Brian John	57090(M)	739	23/4/04	Electrical
Micallef Carmel		373	20/3/97	Electrical
Micallef Carmel	114084M	416	20/3/97	Electrical
Micallef Christopher	245967(M)	263	05/03/1995	Mechanical
Micallef Christopher	73273(M)	523	16/7/99	Mechanical
Micallef Christopher	360876(M)	813	10/12/2005	Electrical
Micallef Dunstan	164174(M)	811	10/12/2005	Electrical
Micallef Edwin E	017676(M)	628	30/11/2000	Mechanical
Micallef Gino	477375(M)	713	13/03/2003	Mechanical
Micallef John P	119456M	427	20/3/97	Mechanical
Micallef Joseph	75452M	103	12/03/1993	Electrical
Micallef Joseph	496666(M)	279	11/07/1995	Electrical
Micallef Joseph N	723661(M)	244	21/11/94	Electrical
Micallef Kenneth	195369(M)	325	11/07/1995	Mechanical
Micallef Margaret	376375(M)	630	30/11/2000	Mechanical
Micallef Mario	409370(M)	296	11/07/1995	Electrical
Micallef Noel	16770(M)	313	11/07/1995	Electrical
Micallef Paul J	994949M	104	12/03/1993	Electrical
Micallef Paul Raymond	111160(M)	105	12/03/1993	Mechanical
Micallef Philip	86654(M)	106	12/03/1993	Electrical
Micallef Rachel	93594 M	668	07/02/2002	Mechanical
Micallef-Grimaud Aurelio	647862(M)	107	12/03/1993	Mechanical
Micallef-Trigona Raphael	376964(M)	157	02/03/1994	Electrical
Mifsud Alexander	151166(M)	686	13/03/2003	Electrical
Mifsud Alexander	151166(M)	686	13/3/03	Electrical
Mifsud Anthony M.	202389(M)	794	10/12/2005	Electrical
Mifsud Bonnici Maurice	471126M	510	02/05/1998	Electrical
Mifsud Charlie	217163(M)	574	16/7/99	Electrical
Mifsud Christian J.	25476 M	655	07/02/2002	Mechanical
Mifsud David	449181(M)	880	06/12/2006	Mechanical
Mifsud Dominic	415973(M)	592	16/7/99	Mechanical
Mifsud John	638950M	474	02/05/1998	Mechanical
Mifsud Joseph	485867(M)	202	21/11/94	Mechanical
Mifsud Joseph	194662(M)	261	05/03/1995	Electrical
Mifsud Katia Marie	45478(M)	800	10/12/2005	Electrical
Mifsud Mark	175472(M)	544	16/7/99	Mechanical
Mifsud Mark	388180(M)	837	06/12/2006	Mechanical
Mifsud Martin	509970M	372	20/3/97	Mechanical
Mifsud Michael	170166(M)	172	21/11/94	Electrical
Mifsud Michael	85371M	494	02/05/1998	Mechanical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Mifsud Michael H	99264M	471	02/05/1998	Electrical
Mifsud Patrick John	584977(M)	771	23/4/04	Electrical
Mifsud Peter	247468(M)	270	11/07/1995	Electrical
Mifsud Reuben	412074(M)	862	06/12/2006	Electrical
Mifsud Reuben Bert	558377(M)	801	10/12/2005	Electrical
Mifsud Saviour	500365(M)	217	21/11/94	Mechanical
Mifsud Stephen	407266 M	638	07/02/2002	Mechanical
Mifsud Stephen	29454(M)	828	10/12/2005	Mechanical
Mifsud Stephen John	477779(M)	827	10/12/2005	Mechanical
Mizzi John	205674 M	648	07/02/2002	Electrical
Montanaro Paul	96061(M)	258	05/03/1995	Electrical
Montebello Louis	542971M	401	20/3/97	Electrical
Montesin Silvan	28573 M	405	20/3/97	Electrical
Mugliett Salvatore A	474572M	463	02/05/1998	Mechanical
Mulvaney Emerson	82377(m)	829	10/12/2005	Mechanical
Muscat Adrian	62571 M	678	07/02/2002	Electrical
Muscat Anthony	465162M	108	12/03/1993	Mechanical
Muscat Anthony	632158(M)	265	11/07/1995	Mechanical
Muscat Anthony M	417236(M)	190	21/11/94	Electrical
Muscat Baron Marcus	89073(M)	530	16/7/99	Mechanical
Muscat Carmel	308372M	461	02/05/1998	Electrical
Muscat Christian Paul	42840(M)	109	12/03/1993	Electrical
Muscat Daniel	625163(M)	289	11/07/1995	Mechanical
Muscat Emanuel Alfons	1050045(M)	110	12/03/1993	Electrical
Muscat Godfrey	396571(M)	617	30/11/2000	Mechanical
Muscat Herbert	10168(M)	274	11/07/1995	Mechanical
Muscat Ivan	443972M	482	02/05/1998	Electrical
Muscat John	116158(M)	111	12/03/1993	Mechanical
Muscat John	375871(M)	568	16/7/99	Mechanical
Muscat Joseph	187849M	112	12/03/1993	Electrical
Muscat Joseph	337553(M)	113	12/01/1993	Electrical
Muscat Martin	505472(M)	521	16/7/99	Mechanical
Muscat Rachelle	463574(M)	553	16/7/99	Mechanical
Muscat Raymond	729662M	158	21/11/94	Mechanical
Muscat Raymond R	217666(M)	187	21/11/94	Mechanical
Muscat Reuben	173476 M	647	07/02/2002	Electrical
Muscat Simone	613281(M)	882	06/12/2006	Electrical
Myers Edward	510472(M)	712	13/03/2003	Electrical
Pace Arthur Joseph	425264(M)	114	12/03/1993	Electrical
Pace Attilio	215170M	453	02/05/1998	Electrical
Pace Bonello Mark	133766(M)	240	21/11/94	Mechanical
Pace Conrad	542471(M)	830	10/12/2005	Mechanical
Pace Eman	185678(M)	807	10/12/2005	Electrical
Pace George E	362961(M)	346	28/11/95	Electrical
Pace John	1075244(M)	196	21/11/94	Electrical
Pace Jonathan	499768(M)	732	23/4/04	Mechanical
Pace Joseph	293960M	423	20/3/97	Mechanical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Pace Joseph M	543354(M)	115	12/03/1993	Electrical
Pace Oliver	498872(M)	534	16/7/99	Mechanical
Pace Patrick	457361(M)	116	12/03/1993	Electrical
Pace Ronald	589364(M)	174	21/11/94	Mechanical
Pace Sandro	498771M	444	02/05/1998	Electrical
Perez Mark	78760(M)	175	21/11/94	Mechanical
Perici Stephen	223767M	415	20/3/97	Mechanical
Piccinino Martin	599964(M)	117	12/03/1993	Mechanical
Pirotta Roseanne	257565M	418	20/3/97	Electrical
Pirotta Winston	94874(M)	731	13/03/2003	Electrical
Pisani Deborah	469777(M)	770	23/4/04	Electrical
Pisani Sandro	96862 M	661	07/02/2002	Electrical
Pisani Stephen	220070(M)	297	11/07/1995	Electrical
Piscopo Ray	343154M	118	12/03/1993	Electrical
Pizzuto Helga	574660M	503	02/05/1998	Electrical
Pizzuto Konrad	115078(M)	765	23/4/04	Electrical
Pizzuto Martin	87561(M)	238	21/11/94	Electrical
Pocock Ives	31666(M)	178	21/11/94	Electrical
Portelli Andrew	577576(M)	750	23/4/04	Electrical
Portelli Edward	492374(M)	719	13/03/2003	Electrical
Portelli George	16956(G)	119	12/03/1993	Electrical
Portelli Joseph	18372(G)	546	16/7/99	Mechanical
Portelli Michel	297471M	484	02/05/1998	Electrical
Psaila Anna Maria	8776(G)	788	10/12/2005	Mechanical
Psaila Anthony	421962(M)	120	12/03/1993	Electrical
Psaila Antoine	32274(M)	688	13/03/2003	Electrical
Psaila Johan A	529080(M)	858	06/12/2006	Mechanical
Psaila Joseph	173479(M)	819	10/12/2005	Electrical
Psaila Noel	464070(M)	308	11/07/1995	Electrical
Pulis Neilson	211271(M)	528	16/7/99	Mechanical
Pullicino Alfred J	87139 M	407	20/3/97	Mechanical
Quattromani Jesmond(Dec)	94167(M)	121	12/03/1993	Electrical
Raggio Mario	302469M	443	02/05/1998	Electrical
Refalo Paul	53663(M)	122	12/03/1993	Mechanical
Restall Anthony John	756549M	123	12/01/1993	Mechanical
Restall Joseph Anton	369463(M)	124	12/03/1993	Mechanical
Riolo Antoine	900945 M	662	07/02/2002	Mechanical
Riolo Stefan	15570(M)	551	16/7/99	Mechanical
Rizzo Adrian	24663M	125	12/03/1993	Mechanical
Rizzo Alexander	508664M	485	02/05/1998	Electrical
Rizzo Anthony	43360(M)	126	12/03/1993	Mechanical
Rizzo Martin	29060(M)	189	21/11/94	Electrical
Rizzo Maurice	675961(M)	214	21/11/94	Mechanical
Rizzo Stephen	500767M	398	20/3/97	Electrical
Sacco Albert Leonard	381838(M)	529	16/7/99	Mechanical
Sacco David	355365M	377	20/3/97	Electrical
Sacco Keith	11379(M)	888	06/12/2006	I.T.

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Saguna Edward James	426376(M)	789	10/12/2005	Mechanical
Salafia Simon	68469(M)	588	16/7/99	Electrical
Saliba Charles	10673 G	656	07/02/2002	Electrical
Saliba Helen	42671 M	386	20/3/97	Electrical
Saliba Lawrence	235465(M)	579	16/7/99	Electrical
Saliba Michael Angelo	172363(M)	564	16/7/99	Mechanical
Saliba Silvio	10868(G)	365	02/06/1996	Electrical
Sammut Bernard Julian	349779(M)	781	23/4/04	Mechanical
Sammut Christian A.	574865(M)	758	23/4/04	Electrical
Sammut Christopher	452574 M	667	07/02/2002	Mechanical
Sammut Denise	249972M	495	02/05/1998	Mechanical
Sammut John Mariano	187854(M)	127	12/03/1993	Electrical
Sammut Jonathan	459780(M)	852	06/12/2006	Mechanical
Sammut Joseph P	307261(M)	128	12/03/1993	Mechanical
Sammut Kevin	221977(M)	843	06/12/2006	Mechanical
Sammut Paul	639162M	129	12/03/1993	Mechanical
Sammut Samuel	537573(M)	557	16/7/99	Mechanical
Sammut Stephen	408278(M)	696	13/03/2003	Electrical
Sant Carmel R	924845(M)	209	21/11/94	Mechanical
Sant Christopher Paul	545675(M)	700	13/03/2003	Electrical
Sant Godwin J	171270(M)	315	11/07/1995	Electrical
Sant Tonio	75477(M)	701	13/03/2003	Mechanical
Saydon Giacinto	53260 M	412	20/3/97	Electrical
Saywell Domenic	127158(M)	616	30/11/2000	Mechanical
Scerri Christian	101065(M)	130	12/03/1993	Electrical
Scerri David	436780(M)	873	06/12/2006	Electrical
Scerri Emmanuel	291355(M)	366	02/06/1996	Mechanical
Scerri Jeremy	3475(M)	766	23/4/04	Mechanical
Scerri Jonathan	176075(M)	573	16/7/99	Electrical
Scerri Sandro	495774(M)	547	16/7/99	Electrical
Scerri Stephen	270666(M)	204	21/11/94	Electrical
Schembri Carmel	592351M	486	02/05/1998	Mechanical
Schembri Francis	344571(M)	527	16/7/99	Mechanical
Schembri George Adrian	208251(M)	131	12/03/1993	Electrical
Schembri John	478043(M)	195	21/11/94	Mechanical
Schembri John Mary	390471(M)	705	13/03/2003	Electrical
Schembri Jonathan	225700	857	06/12/2006	Mechanical
Schembri Mario	286781(M)	132	12/03/1993	Electrical
Schembri Michael	267372(M)	883	06/12/2006	Electrical
Schembri Paul	720049(M)	133	12/03/1993	Mechanical
Schembri Philip	225266M	159	21/11/94	Mechanical
Schembri Robert	222960(M)	254	21/11/94	Mechanical
Schembri Robert	322866(M)	294	11/07/1995	Electrical
Schembri Wismayer Karl	487776(M)	777	23/4/04	Electrical
Schranz Albert	179343(M)	168	21/11/94	Mechanical
Sciberras Antoine	184878(M)	725	13/03/2003	Electrical
Sciberras Christopher	265775 M	642	07/02/2002	Electrical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Sciberras Karen A	344180(M)	851	06/12/2006	Electrical
Sciberras Mark Anthony	471167(M)	348	28/11/95	Electrical
Sciberras Patrick	295251 M	650	07/02/2002	Electrical
Sciberras Raymond	609857(M)	134	12/03/1993	Electrical
Sciberras Victor	454145(M)	135	12/03/1993	Electrical
Scicluna Alfred Richard	454838M	136	12/03/1993	Mechanical
Scicluna Anthony	746252(M)	206	21/11/94	Electrical
Scicluna Dawn	314480(M)	809	10/12/2005	Mechanical
Scicluna Giusti David	289878M	820	10/12/2005	Electrical
Scicluna Ivan M	276363(M)	137	12/03/1993	Electrical
Scicluna Joseph	222559(M)	280	11/07/1995	Electrical
Scicluna Joseph David	14762M	138	12/03/1993	Electrical
Scicluna Leo	273077(M)	692	13/03/2003	Mechanical
Scicluna Mark	305172M	499	02/05/1998	Electrical
Scicluna Martin N	505971M	435	20/3/97	Electrical
Scicluna Patrick	431765(M)	139	12/03/1993	Electrical
Scicluna Simon	214374 M	641	07/02/2002	Mechanical
Scicluna Simon Philip	244865(M)	515	16/7/99	Mechanical
Scott Steven	62172M	466	02/05/1998	Electrical
Scott Terence H.	218377(M)	803	10/12/2005	Electrical
Seguna Carmel	260171 M	402	20/3/97	Electrical
Seguna Claire	161278(M)	831	06/12/2006	Mechanical
Sigona Ferdinando	365678(M)	767	23/4/04	Mechanical
Silvio Daphne	461367M	389	20/3/97	Mechanical
Silvio Jesmond	573365M	390	20/3/97	Mechanical
Sofia Carolina	565374 M	659	07/02/2002	Mechanical
Sofia Robert	308878(M)	783	23/4/04	Electrical
Soler Richard	53068(M)	283	11/07/1995	Electrical
Spina James	347475 M	673	07/02/2002	Electrical
Spiteri Andre' Raymond	230774(M)	594	16/7/99	Mechanical
Spiteri Charles	470869(M)	345	28/11/95	Mechanical
Spiteri Clinton J.	404876 M	664	07/02/2002	Mechanical
Spiteri Cornish Clifford J	440878(M)	863	06/12/2006	Mechanical
Spiteri David	149667(M)	188	21/11/94	Electrical
Spiteri David	585777(M)	697	13/03/2003	Electrical
Spiteri Elvio	276477(M)	810	10/12/2005	Electrical
Spiteri Gracelee	8180(M)	778	23/4/04	Mechanical
Spiteri Henry Arthur	789631(M)	140	12/03/1993	Electrical
Spiteri James	38180(M)	817	10/12/2005	Electrical
Spiteri Kenneth	303576(M)	782	23/4/04	Mechanical
Spiteri Kevin	366673(M)	537	16/7/99	Mechanical
Spiteri Kevin	448479(M)	867	06/12/2006	Electrical
Spiteri Leslie	491462(M)	199	21/11/94	Electrical
Spiteri Raymond	317659M	141	12/03/1993	Mechanical
Spiteri Raymond	148967M	376	20/3/97	Mechanical
Spiteri Robert	57871(M)	849	06/12/2006	Electrical
Spiteri Staines Cyril	247472(M)	622	30/11/2000	Electrical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Spiteri Staines Patrick	549464(M)	333	28/11/95	Electrical
Spiteri Trevor	448379(M)	872	06/12/2006	Electrical
Spiteri-Gonzi Peter	290266(M)	349	28/11/95	Mechanical
Stafrace Ian	499472M	462	02/05/1998	Mechanical
Stivala Dennis	31056(M)	233	21/11/94	Mechanical
Stivala Fabio	448568M	473	02/05/1998	Mechanical
Stringos Evan	126171 M	669	07/02/2002	Mechanical
Sultana Edward	331772(M)	531	16/7/99	Mechanical
Sultana Jeffrey	399078(M)	729	13/03/2003	Electrical
Sultana Mark	35470(M)	543	16/7/99	Mechanical
Sultana Matthew	220569(M)	351	28/11/95	Electrical
Tabone Brian	139971 M	679	07/02/2002	Mechanical
Tabone Carl	108069(M)	740	23/4/04	Mechanical
Tabone Joseph C	119763(M)	142	12/03/1993	Mechanical
Tabone Ramon	492176(M)	824	10/12/2005	Mechanical
Tanti Anthony	403387(M)	726	13/03/2003	Electrical
Testaferrata Martin	815355(M)	245	21/11/94	Mechanical
Theuma James	33866M	508	02/05/1998	Electrical
Theuma Pierre G	403866M	391	20/3/97	Mechanical
Toledo Roger	669557(M)	143	12/03/1993	Mechanical
Tonna Carmel	222963(M)	278	11/07/1995	Mechanical
Tonna Carmel	398155M	144	12/03/1993	Mechanical
Tonna Jesmond	236464(M)	337	28/11/95	Mechanical
Tonna John J	485869M	469	02/05/1998	Electrical
Tranter Alexander	46464(M)	161	21/11/94	Mechanical
Tua Arthur	527359M	145	12/03/1993	Electrical
Vassallo Adrian	184173(M)	753	23/4/04	Mechanical
Vassallo Alexander	420568(M)	252	21/11/94	Electrical
Vassallo Anthony	173961(M)	146	12/03/1993	Mechanical
Vassallo Dolores	107869M	388	20/3/97	Electrical
Vassallo Emmanuel	11970(M)	266	11/07/1995	Electrical
Vassallo Gordon	137775 M	672	07/02/2002	Mechanical
Vassallo John	78367(M)	323	11/07/1995	Electrical
Vassallo Joseph	471767(M)	264	05/03/1995	Electrical
Vassallo Joseph John	314573(M)	533	16/7/99	Electrical
Vassallo Joseph Mario	269872(M)	585	16/7/99	Mechanical
Vassallo Justin	340978(M)	797	10/12/2005	Electrical
Vassallo Paul L.	859654(M)	683	02/07/2002	Mechanical
Vassallo Raymond R	167056(M)	147	12/03/1993	Mechanical
Vella Alexander	258474(M)	587	16/7/99	Mechanical
Vella Andrew	175973M	506	02/05/1998	Mechanical
Vella Anthony	190476(M)	728	13/03/2003	Electrical
Vella Christopher	416860(M)	184	21/11/94	Mechanical
Vella Claude	152678(M)	816	10/12/2005	Electrical
Vella Francis	346770M	455	02/05/1998	Electrical
Vella Haber Mario	365970 (M)	516	16/7/99	Mechanical
Vella Jason	245372M	449	02/05/1998	Electrical
Vella Josephine	31868 G	380	20/3/97	Electrical
Vella Keith H	18480(M)	846	06/12/2006	Mechanical
Vella Mark	127670(M)	562	16/7/99	Electrical
Vella Michael	183655M	478	02/05/1998	Electrical

Isem *Name*	I.D. Nru. *I.D. No*	Warrant Nru. *Warrant No.*	Data tal-Ħruġ *Date of Issue*	Qasam ta' l-Inġinerija *Engineering Field*
Vella Peter Paul	412268M	467	02/05/1998	Mechanical
Vella Pierre	399264(M)	226	21/11/94	Mechanical
Vella Pierre	243869(M)	304	11/07/1995	Electrical
Vella Ronald	1069446(M)	262	05/03/1995	Electrical
Vella Stephen	311374(M)	612	30/11/2000	Electrical
Ventura Anthony	11338M	148	12/03/1993	Electrical
Vigar Adrian	582776(M)	698	13/03/2003	Electrical
Warr Geoffrey J	375866(M)	602	30/11/2000	Mechanical
White David R	190167M	476	02/05/1998	Electrical
Worley Linda Jean	548579(M)	776	23/4/04	Mechanical
Xerri Alan	230174(M)	627	30/11/2000	Electrical
Xerri Carmel	170866(M)	247	21/11/94	Electrical
Xerri Mario	754060(M)	307	11/07/1995	Mechanical
Xuereb Carmelo M	512750(M)	359	12/01/1995	Mechanical
Xuereb Edric John	462378(M)	744	23/4/04	Mechanical
Xuereb George J.	193279(M)	802	10/12/2005	Mechanical
Xuereb Rainier	33277(M)	745	23/4/04	Mechanical
Xuereb Stefan	455662(M)	149	12/03/1993	Electrical
Zahra Adrian	055276(M)	799	10/12/2005	Electrical
Zahra Carmel sive Charles	202855(M)	556	16/7/99	Electrical
Zahra Darren	170380(M)	871	06/12/2006	Mechanical
Zahra Ivan	311974(M)	591	16/7/99	Electrical
Zahra Vincent	886550M	150	12/03/1993	Electrical
Zammit Alexander	297074(M)	874	06/12/2006	Electrical
Zammit Alfred	538264(M)	170	21/11/94	Electrical
Zammit Alison	87372M	454	02/05/1998	Electrical
Zammit Christopher J	325765(M)	327	11/07/1995	Electrical
Zammit Claudio	308478(M)	839	06/12/2006	Mechanical
Zammit Emmanuel	644342(M)	291	11/07/1995	Electrical
Zammit Gordon	115368M	387	20/3/97	Electrical
Zammit Ivan	131471M	395	20/3/97	Electrical
Zammit Jesmond	125471M	403	20/3/97	Electrical
Zammit John	326971(M)	859	06/12/2006	Electrical
Zammit Joseph A	523078(M)	832	06/12/2006	I.T.
Zammit Keith	411874(M)	565	16/7/99	Mechanical
Zammit Lawrence M	695656(M)	215	21/11/94	Mechanical
Zammit Martin	700562(M)	256	05/03/1995	Electrical
Zammit Martin M	433654(M)	151	12/03/1993	Electrical
Zammit Norman	331367(M)	344	28/11/95	Electrical
Zammit Norman	59766 M	432	20/3/97	Mechanical
Zammit Paul Simon	66073(M)	561	16/7/99	Electrical
Zammit Raymond	302456M	152	12/03/1993	Mechanical
Zammit Saviour	212463M	153	12/03/1993	Electrical
Zammit Saviour	377162M	422	20/3/97	Electrical
Zammit Silvio	54169(M)	310	11/07/1995	Electrical
Zammit Stanley	201073(M)	631	30/11/2000	Mechanical
Zammit-Mangion David	409367(M)	328	11/07/1995	Electrical
Zarb Anthony (k/a Anton)	87755(M)	555	16/7/99	Mechanical
Zarb Felix	387073(M)	563	16/7/99	Mechanical
Zerafa Albert Carmel	588059(M)	154	12/03/1993	Electrical

Nru. 386

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

Segretarji tal-Kunsilli Lokali

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd, illi, skond is-sub-artikolu (1) ta' l-artikolu 49 ta' l-Att dwar il-Kunsilli Lokali (Kap. 363), il-Viċi Prim Ministru u Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern approva illi l-persuna msemmija hawn taħt tinħatar Segretarju Eżekuttiv ta' dak il-Kunsill Lokali:–

Lokalità tal-Kunsill Lokali	*Segretarju*
Għargħur	Isabella Camilleri Aquilina

It-13 ta' April, 2007

No. 386

MINISTRY FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

Local Councils Secretaries

IT is hereby notified for general information that, in terms, of sub-section (1) of section 49 of the Local Councils Act (Cap. 363), the Deputy Prime Minister and Minister for Justice and Home Affairs has approved that the following person be appointed Executive Secretary of that Local Council:–

Local Council Locality	*Secretary*
Għargħur	Isabella Camilleri Aquilina

13th April, 2007

Nru. 387

ORDINANZA (GĦELUQ) DWAR IL-ĠONNA PUBBLIĊI (KAP. 34)

Il-Ġonna ta' l-Argotti, il-Furjana

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi bis-setgħa mogħtija lilu bl-artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar l-Għeluq ta' Ġonna Pubbliċi (Kap. 34) il-Ministru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent approva li nhar is-Sibt, it-12 ta' Mejju, 2007, il-Ġonna ta' l-Argotti fil-Furjana, mill-4.00 p.m. 'il quddiem ikunu magħluqa għall-pubbliku u jkunu taħt il-kontroll tal-Living Waters Mission Team.

L-20 ta' April, 2007

No. 387

PUBLIC GARDENS (CLOSING) ORDINANCE (CAP. 34)

Argotti Gardens, Floriana

IT is notified for general information that as enabled by Section 2 of the Public Gardens (Closing) Ordinance (Cap. 34) the Ministry for Rural Affairs and the Environment has approved that on Saturday, 12th May 2007, from 4.00 p.m. onwards the Argotti Gardens at Floriana will be closed to the general public and will be under the control of the Living Waters Mission Team.

20th April, 2007

Nru. 388

ATT DWAR IL-*CONDOMINIA* (Kap. 398)

B'DIN qed ngħarraf li jiena rċivejt applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' u/jew emendi tar-regolamenti li jirregolaw l-imsemmija *condominia*:

Nru. tal-*Condominium* *Condominium Number*	Indirizz tal-*Condominium* *Address of Condominium*	Rimarki *Remarks*	Data tar-Reġistrazzjoni *Date of Registration*
158	64/65 Garage Triq ix-Xatt Sliema	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti/ *Registration of Rules*	18/04/2007

Dott. Stephanie Pappalardo
Reġistratur ta' l-Artijiet

L-20 ta' April, 2007

No. 388

CONDOMINIUM ACT (Cap. 398)

NOTICE is hereby given that I have received an application for the registration of and/or amendment to rules regulating the following condominia:

Dr Stephanie Pappalardo
Land Registrar

20th April, 2007

Nru. 389

ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA)
(KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
13. 04. 07	Lm6.99,4 (€16.29,2)	Lm0.15,3 (€0.35,6)
16. 04. 07	Lm7.07,8 (€16.48,7)	Lm0.15.5 (€0.36,1)
17. 04. 07	Lm7.08,2 (€16.49,6)	Lm0.15.4 (€0.35,9)
18. 04. 07	Lm7.07,7 (€16.48,4)	Lm0.15.3 (€0.35,6)
19. 04. 07	Lm7.05,0 (€16.42,2)	Lm0.15.2 (€0.35,4)

L-20 ta' April, 2007

No. 389

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:–

20th April, 2007

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 31

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Birkirkara

Nhar il-Ħadd, it-22 ta' April 2007 mis-2.00 p.m. sas-6.00 p.m. minn Triq Madre Spinelli u Triq Laurent Ropa.

Vetturi pparkjati fit-toroq imsemmija hawn fuq fil-ħin u d-data msemmija, huwa projbit u għalhekk jiġu rmunkati.

Is-Siġġiewi

Nhar il-Ħamis, it-3 ta' Mejju 2007 mis-7.00 a.m. sas-1.00 p.m. minn Triq Salvatore Mallia.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż, jistgħu jiġu rmunkati.

POLICE NOTICE

No. 31

The Commissioner of Police hereby notifies that in virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Birkirkara

On Sunday, 22nd April 2007 from 2.00 p.m. till 6.00 p.m. through Triq Madre Spinelli and Triq Laurent Ropa.

The parking of vehicles along the above mentioned streets is also prohibited and vehicles found parked there, will be towed away.

Siġġiewi

On Thursday, 3rd May 2007 from 7.00 a.m. till 1.00 p.m. through Triq Salvatore Mallia.

Vehicles found in contravention of this notice, are liable to be towed.

Il-Gudja

Nhar is-Sibt, id-9 ta' Ġunju 2007 mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Pjazza, G. Cassar, San Mark, iż-Żebbuġa, il-Magħsar, Bir Miftuħ, V. Dimech, W. Baker, il-Kappillan, il-Lunzjata u R. Caruana.

Nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Ġunju 2007 mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: iż-Żebbuġa, San Mark, il-Fidwa, il-Kbira, San Ċiro, Bettina, tal-Ħofra, Vjal it-Torri u R. Caruana.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż jistgħu jiġu rmunkati.

L-20 ta' April, 2007

Gudja

On Saturday, 9th June 2007 from 5.00 p.m. onwards through the following streets: il-Pjazza, G. Cassar, San Mark, iż-Żebbuġa, il-Magħsar, Bir Miftuħ, V. Dimech, W. Baker, il-Kappillan, il-Lunzjata and R. Caruana.

On Friday, 15th June 2007 from 5.00 p.m. onwards through the following streets: iż-Żebbuġa, San Mark, il-Fidwa, il-Kbira, San Ċiro, Bettina, tal-Ħofra, Vjal it-Torri and R. Caruana.

Vehicles found in contravention of this notice, are liable to be towed.

20th April, 2007

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 32

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 94/97, it-toroq imsemmija hawn taħt se jkunu meqjusa bħala Żoni ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa projbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-hinijiet indikati.

Il-Furjana

Sa nofsillejl tal-Ħadd, it-22 ta' April 2007 sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Sarria, San Tumas ma' l-Assedju l-Kbir.

L-20 ta' April, 2007

POLICE NOTICE

No. 32

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 94/97, the streets listed hereunder are to be classified as No Parking and Tow Zones as indicated on the dates and times hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Floriana

Till midnight of Sunday, 22nd April 2007 through the following streets: Sarria, San Tumas to l-Assedju l-Kbir.

20th April, 2007

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Forzi Armati ta' Malta se tagħmel taħriġ bl-Isplussivi fir-*Ranges* ta' Pembroke nhar il-Ħamis, is-17 u l-Ġimgħa, it-18 ta' Mejju, 2007 bejn l-10.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Il-bastimenti kollha għandhom iżommu żewġ (2) mili 'l bogħod mill-kosta ta' Pembroke *Ranges* matul id-dati u l-ħinijiet imsemmija.

Waqt l-isparar se jittellgħu bnadar ħomor mil-limiti tar-*ranges* imsemmija.

L-20 ta' April, 2007

ARMED FORCES OF MALTA

The Armed Forces of Malta will be holding an Explosive Training Exercise at Pembroke Ranges on Thursday, 17th and Friday, 18th May, 2007 between 10.00 a.m. and 4.00 p.m.

All vessels are to keep two (2) miles off Pembroke Ranges coast during the above dates and times.

Red flags will be flown from the limits of the ranges concerned.

20th April, 2007

FORZI ARMATI TA' MALTA

Matul ix-xahar ta' Mejju 2007, il-Forzi Armati ta' Malta se jwettqu programm ta' sparar attiv minn Pembroke *Ranges* fid-dati u l-ħinijiet indikati hawn taħt:-

Mill-Erbgħa t-2 ta' Mejju sal-Ġimgħa l-4 ta' Mejju 2007 bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.
Mit-Tnejn is-7 ta' Mejju sal-Ġimgħa l-11 ta' Mejju 2007 bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.
Mit-Tnejn l-14 ta' Mejju sal-Ġimgħa t-18 ta' Mejju 2007 bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.
Mit-Tnejn il-21 ta' Mejju sal-Ġimgħa l-25 ta' Mejju 2007 bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.
Mit-Tnejn it-28 ta' Mejju sal-Ħamis il-31 ta' Mejju 2007 bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Il-bastimenti kollha għandhom iżommu żewġ (2) mili 'l bogħod mill-Kosta ta' Pembroke matul id-dati u l-ħinijiet imsemmija.

Bnadar ħomor jittellgħu mil-limiti tar-*ranges* imsemmija.

L-20 ta' April, 2007

ARMED FORCES OF MALTA

During the month of May 2007, the Armed Forces of Malta will be holding a live firing practice at Pembroke Ranges on the dates and timings indicated hereunder:

Wednesday 2nd May to Friday 4th May 2007 between 7.00 a.m. and 4.00 p.m.
Monday 7th May to Friday 11th May 2007 between 7.00 a.m. and 4.00 p.m.
Monday 14th May to Friday 18th May 2007 between 7.00 a.m. and 4.00 p.m.
Monday 21st May to Friday 25th May 2007 between 7.00 a.m. and 4.00 p.m.
Monday 28th May to Thursday 31st May 2007 between 7.00 a.m. and 4.00 p.m.

All vessels are to keep two (2) miles off Pembroke coast during the above dates and timings.

Red flags will be flown from the limits of the ranges concerned.

20th April, 2007

AWTORITÀ TAD-DJAR

Avviż Numru 2 – Shared Ownership

B'riferenza għall-Avviż Numru 2 – *Shared Ownership* – ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-15 ta' Settembru, 2006, l-Awtorità tad-Djar qed tagħmel din l-emenda:–

(1) temenda Kodiċi 246 tas-Sezzjoni 'B1' f'paġna 8007 biex taqra kif ġej:–

G	H	I	J
Lm 31,000	Lm 26,400	Lm 17,600	Lm 8,800

L-20 ta' April, 2007

HOUSING AUTHORITY

Advert Number 2 – Shared Ownership

With reference to notice under Advert No. 2 – Shared Ownership – published in the Government Gazette of the 15th September 2006, the Housing Authority is effecting the following amendment:–

(1) amend Code 246 under Section 'B1' page 8007 to read as follows:–

G	H	I	J
Lm 31,000	Lm 26,400	Lm 17,600	Lm 8,800

20th April, 2007

AWTORITÀ TAD-DJAR

Għotja biex Tgħin lis-Sidien fil-Bini, Irranġar u/jew Tkomplija ta' l-Ewwel Residenza Tagħhom

B'riferenza għall-Iskema fejn tingħata għotja biex tgħin lis-sidien fil-bini, irranġar u/jew tkomplija ta' l-ewwel residenza tagħhom, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern ta' l-ewwel ta' Settembru, 2004, l-Awtorità tad-Djar qed tintroduċi din l-emenda:–

HOUSING AUTHORITY

Grant to Assist Owners in the Construction and/or Completion or Rehabilitation of their First Home

With reference to the Scheme whereby grants are given to assist owners in the construction and/or completion or rehabilitation of their first home, published in the Government Gazette of the 1st September, 2004, the Housing Authority wishes to introduce the following amendment:–

Is-sidien ta' l-ewwel residenza, li minħabba żieda fin-numru ta' membri familjari għandhom bżonn iżidu xi kmamar jew jagħmlu xi alterazzjonijiet fir-residenza, jistgħu jibbenefikaw minn din l-għotja.

L-20 ta' April, 2007

The owners of first residences, who due to an increase in the number of family members, they require to construct additional rooms or carry out various alternations to their premises are entitled for a grant under this scheme.

20th April, 2007

AWTORITÀ TAD-DJAR

Skema ta' *Equity Sharing* – Għajnuna lil Min Jixtri l-Ewwel Residenza mis-Settur Privat.

B'riferenza għall-Iskema ta' *Equity Sharing* fejn tingħata għajnuna lil min jixtri l-ewwel residenza mis-settur privat, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern ta' l-14 ta' Frar, 2007, l-Awtorità tad-Djar tixtieq tagħmel dawn l-emendi:–

(1) temenda Klawsola 2 biex taqra kif ġej:

L-Awtorità tad-Djar tiffinanzja jew tiggarantixxi bejn sebat elef lira Maltija (Lm7,000)/sittax-il elf, tliet mija u ħames ewro u wieħed u sittin ċenteżmu (€16,305.61) u għaxart elef lira Maltija (Lm10,000)/tlieta u għoxrin elf, mitejn tlieta u disgħin Ewro u tlieta u sebgħin ċenteżmu (€23,293.73) għax-xiri ta' l-ewwel residenza li tkun fi stat ta' ġebel u saqaf. L-Awtorità tad-Djar tiffinanzja jew tiggarantixxi bejn għaxart elef lira Maltin (Lm10,000)/tlieta u għoxrin elf, mitejn tlieta u disgħin Ewro u tlieta u sebgħin ċenteżmu (€23,293.73) u erbatax-il elf lira Maltija (Lm14,000)/tlieta u għoxrin elf, sitt mija u ħdax il-Ewro u tlieta u għoxrin ċenteżmu (€32,611.23) għal residenzi li jkunu diġà kompluti.

(2) temenda Klawsola 4 biex taqra kif ġej:

a) Wieħed mill-applikanti jrid ikollu 20 sena fid-data ta' l-applikazzjoni u

b) Din l-iskema hija miftuħa għall-persuni legalment separati li jridu jixtru residenza wara s-separazzjoni.

(3) sub-Klawsola (d) (iii) ta' Klawsola 5 jinkludi dan il-paragrafu:

F'każ ta' applikanti legalment separati l-assi ta' flus li jkunu kisbu mill-bejgħ tar- residenza matrimonjali tagħhom se tiġi kkunsidrata bħala depożitu għar-residenza ġdida tagħhom li se tinxtara mis-settur privat.

L-20 ta' April, 2007

HOUSING AUTHORITY

Equity Sharing – Assistance to First-Time Buyers Purchasing from the Private Sector

With reference to the Equity Sharing Scheme whereby assistance to first time buyers purchasing from the private sector is being given, published in the Government Gazette of the 13th February, 2007, the Housing Authority wishes to effect the following amendments:–

(1) amend Clause 2 to read as follows:

The Housing Authority finances or guarantees between seven thousand Maltese Liri (Lm7,000)/sixteen thousand, three hundred and five Euros and sixty-one cents (€16,305.61) and ten thousand Maltese Liri (Lm10,000)/twenty-three thousand, two hundred ninety three Euros and seventy three cents (€ 23,293.73) for the purchase of the first residence in 'shell' form. The Housing Authority finances or guarantees between ten thousand Maltese Liri (Lm10,000)/twenty-three thousand, two hundred ninety-three Euros and seventy-three cents (€23,293.73) and fourteen thousand Maltese Liri (Lm 14,000)/thirty-two thousand, six hundred and eleven Euros and twenty three cents only (€32,611.23) for the purchase of the first 'finished' residence.

(2) amend Clause 4 to read as follows:

a) one of the applicants must be 20 years old on date of application and

b) this scheme will be open to legally separated persons who wish to purchase a residence after getting their separation.

(3) sub-clause (d) (iii) of Clause 5 to include the following paragraph:

In case of legally separated applicants all monetary assets derived from the sale of their marital residence will be considered as a deposit for their new residence which will be purchased from the private sector.

20th April, 2007

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjonijiet ta' *Information and Communications Technology (ICT) Support Officer* fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjonijiet ta' *Information and Communications Technology (ICT) Support Officer* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2.1 Il-persuni magħżula jidħlu f'kuntratt ta' tliet snin bħala *Information and Communications Technology (ICT) Support Officer* fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Information and Communications Technology (ICT) Support Officer* matul il-perjodu tal-kuntratt ikollha l-kuntratt tagħha terminat.

2.2 Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, hija żżomm il-grad sustantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għall-grad sustantiv tagħha meta jintemm il-kuntratt. Fil-każ ta' persuna li ma tkunx Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, l-impieg tagħha mad-Diviżjoni tas-Saħħa kif ukoll mal-Gvern Malti jintemm fil-każ li jiġi tterminat il-kuntratt.

3.1 Is-salarju għal din il-pożizzjoni jkun ekwivalenti għal massimu ta' Skala ta' Salarju Nru. 11 (bħalissa Lm6,417 (€14,947.59) fis-sena).

3.2. F'każ li l-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sustantiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

4. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u, waqt il-perjodu tal-kuntratt, tinħatar fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 11, hija tkun mistennija li tħalli d-doveri ta' *Information and Communications Technology (ICT) Support Officer* fid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun trasferita għal doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sustantiv tal-persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala ta' Salarju 11 permezz ta' *progression,* il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt fis-seħħ.

5. Id-dmirijiet tal-persuna fil-pożizzjoni ta' *Information and Communications Technology (ICT) Support Officer* fid-Diviżjoni tas-Saħħa jinkludu:

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Positions of Information and Communications Technology (ICT) Support Officer in the Health Division in the Ministry of Health, the Elderly and Community Care

The Public Service Commission invites applications for the positions of Information and Communications Technology (ICT) Support Officer in the Health Division.

2.1. Selected candidates will enter into a three (3) year contract as Information and Communications Technology (ICT) Support Officer in the Health Division. Unsatisfactory performance as Information and Communications Technology (ICT) Support Officer during the contract period will lead to termination of contract.

2.2. If the selected candidate is a Public Officer in the Malta Public Service, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will return to his/her substantive grade on the termination of the contract. In the case of a selected candidate who is not a Public Officer in the Malta Public Service, his/her employment with the Health Division as well as with the Maltese Government will be discontinued in case of termination of contract.

3.1. The salary attached to the position of Information and Communications Technology (ICT) Support Officer is equivalent to the maximum of Salary Scale No. 11 (currently Lm6,417 (€14,947.59) per annum).

3.2. In the case that the selected applicant is a Public Officer in the Malta Public Service, the difference between the salary to which he/she is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

4. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive grade in the Malta Public Service and, during the contract period, is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 11, he/she will be required to relinquish the duties of Information and Communications Technology (ICT) Support Officer in the Health Division and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected officer becomes higher than the maximum of Salary Scale 11 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force.

5. The duties of an Information and Communications Technology (ICT) Support Officer in the Health Division include:

(a) Tassisti fl-analiżi, ix-xiri, implimentazzjoni u evalwazzjoni ta' *IT hardware* u *software;*

(b) Tikkoordina proġetti ma' terzi persuni;

(ċ) Tikkonferma ma' rekwiżiti ta' *Data Protection;*

(d) Tamministra *websites;*

(e) Tassigura l-integrità u s-sigurtà tas-sistemi ta' informazzjoni skond il-*policies* tal-Gvern;

(f) Tipprovdi support fuq *Internet/Intranet/Extranet,* manutenzjoni fuq in-*network* kif ukoll tipprovdi servizzi oħra ta' *IT*, u l-applikazzjoni tagħhom;

(g) Tassigura li s-sistema topera kif suppost;

(h) Tistalla, tispezzjona u tagħmel manutenzjoni fuq *hardware* u *software* skond il-bżonn u skond il-*policies, standards* u direttivi tal-Gvern;

(i) Tirrispondi għal mistoqsijiet fuq is-sistema u tagħmel *diagnosis* ta' problemi fuq *hardware* u *software;*

(j) Tirrakkomanda jew tipprovdi rimedju għall-problemi inklużi tiswija ta' difetti fuq *hardware* u tagħmel *upgrades* fuq *hardware* u *software;*

(k) Tieħu taħriġ fuq teknoloġiji ġodda jew dawk relatati ma' proġetti fil-futur. Dan it-taħriġ jista' jinkludi imma mhux limitat biss għal *website maintenance;*

(l) Xogħol ieħor relatat ma' *ICT* li jista' jingħata.

6. L-applikanti għandhom:-

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż

(a) Assisting in the analysis, purchase, implementation and evaluation of IT hardware and software;

(b) Coordinating projects with third parties;

(c) Complying with Data Protection requirements;

(d) Administering websites;

(e) Ensuring Information Systems integrity and security as required by Government policies;

(f) Providing Internet/Intranet/Extranet support including overseeing the maintenance of the physical network, deployment of IT services and applications;

(g) Ensuring correct system operation;

(h) Installing, inspecting and maintaining computer hardware and software as required and in accordance with Government standards, policies and directives;

(i) Responding to enquiries and regarding system operation from users, and diagnosing hardware and software problems;

(j) Recommending or performing remedial actions to correct problems including the fixing of defective hardware and performing hardware and software upgrades;

(k) Obtaining training on new technologies or related to future technical assignments. These may include, but may not be limited to website maintenance;

(l) Other ICT-related works or projects as assigned from time to time.

6. Applicants must:-

(i) be citizens of Malta;

OR

(ii) be citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) be citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) be the spouse and children, even if they are third

terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) (i) ikollhom *diploma* rikonoxxuta, jew kwalifika oħra komparabbli xierqa, relatata ma' l-*ICT;*

JEW

(ii) ikollhom mill-anqas tliet snin esperjenza fil-qasam ta' l-*ICT;*

d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47),* filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbilità għall-pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi ndirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkuppjata lill-KNPD.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji

country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment license in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) (i) be in possession of a recognised diploma, or other appropriate comparable qualification, pertinent to the ICT field;

OR

(ii) have at least three years experience in the ICT field;

d) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies

jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

8.2. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbilità ta' kwalifiki maħruġa mill-Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tinthemeż ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

9.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-pożizzjoni.

9.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

9.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummisjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

9.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

10. Il-persuni magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għal din il-pożizzjoni.

11. Malli tkun ingaġġata, il-persuna magħżula tintrabat bil-kundizzjonijiet, kif aġġornati minn żmien għal żmien, kif hemm stipulat fl-*agreement* li japplika għal dawk l-uffiċjali pubbliċi li m'għandhomx/għandhom ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, liema *agreement* jidher f'Appendiċi VIII u IX tal-Public Service Management Code rispettivament. Il-Public Service Management Code jista' jiġi aċċessat fuq il-*website* tal-Management and Personnel Office fl-indirizz:- http://www.mpo.gov.mt.

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

8.2. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

9.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

9.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

9.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

9.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

10. The selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the position.

11. On engagement, the selected applicant will be bound by the terms and conditions as updated from time to time stipulated in the agreement for public officers not holding/holding a substantive appointment in the Malta Public Service, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the MPO website at address http://www.mpo.gov.mt.

12. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

13. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mil-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 11 ta' Mejju 2007 .

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 11 ta' Mejju 2007 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

15. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni bizzejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-20 ta' April, 2007

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

13. The prescribed application forms, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources Department, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon of Friday, 11th May 2007.

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 11th May 2007 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

15. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

20th April, 2007

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjoni ta'
Senior Manager (Abattoir Operations)
fit-Taqsima ta' l-Affarijiet Veterinarji u Sajd,
Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Senior Manager (Abattoir Operations)* fit-Taqsima ta' l-Affarijiet Veterinarji u Sajd, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambent.

2.1. Il-persuna magħżula tidħol f'kuntratt ta' tlett snin bħala *Senior Manager (Abattoir Operations)* fit-Taqsima ta' l-Affarijiet Veterinarji u Sajd, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala *Senior Manager (Abattoir Operations)* matul il-perjodu tal-kuntratt, ikollha l-kuntratt tagħha terminat.

2.2. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, hija żżomm il-grad sustantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għall-grad sustantiv tagħha meta jintemm il-kuntratt. Fil-każ ta' persuna li ma tkunx Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, l-

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Position of
Senior Manager (Abattoir Operations) in the
Veterinary Affairs and Fisheries Division,
Ministry for Rural Affairs and the Environment

The Public Service Commission invites applications for the position of Senior Manager (Abattoir Operations) in the Veterinary Affairs and Fisheries Division, Ministry for Rural Affairs and the Environment.

2.1. The selected candidate will enter into a three-year contract as Senior Manager (Abattoir Operations) in the Veterinary Affairs and Fisheries Division, Ministry for Rural Affairs and the Environment. Unsatisfactory performance as Senior Manager (Abattoir Operations) during the contract period will lead to termination of the contract.

2.2. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will revert to his/her substantive grade on the termination of the contract. In the case of a selected candidate who is not a Public Officer in the Malta Public Service, his/her

impieg tagħha mal-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent kif ukoll mal-Gvern Malti jintemm fil-każ li jiġi terminat il-kuntratt.

2.3. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perjodu tal-kuntratt, tinħatar fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 5, hija tkun meħtieġa li tħalli d-doveri ta' *Senior Manager (Abattoir Operations)* u tkun trasferita għal doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sustantiv ta' persuna magħżula jitla' għal aktar mill-massimu ta' Skala 5 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġġ tagħha kif provdut bil-kuntratt fis-seħħ.

3. Is-salarju għal din il-pożizzjoni huwa ekwivalenti għall-massimu ta' Skala ta' Salarju 5 (bħalissa Lm9,560 (€22,268.81)). F'każ li l-persuna magħżula tkun uffiċjal pubbliku bi grad sustantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sustantiv tagħha u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-pożizzjoni ta' *Senior Manager (Abattoir Operations)* fit-Taqsima ta' l-Affarijiet Veterinarji, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent jinkludu:

(a) li tmexxi b'mod effettiv u kapaċi l-ħidma ta' kuljum fil-Biċċerija;

(b) li żżomm kuntatt ma' Ministeri oħra u ma' dawk li għandhom interess f'dan is-settur, speċjalment mad-Direttur Ġenerali fit-Taqsima għall-Affarijiet Veterinarji u Sajd, u ma' oħrajn li għandhom rilevanza fl-iżvilupp ta' ftehim li jkun ċar dwar il-proċeduri u l-kontroll relatat mat-tmexxija u l-operat tal-Biċċerija;

(ċ) li tiżgura li l-aħjar prattiċi jiġu applikati, inklużi l-livelli ta' iġjene waqt il-qatla;

(d) li toħloq u twassal programmi ta' taħriġ għall-impjegati tal-Biċċerija;

(e) li tippjana u ssegwi programmi ta' manutenzjoni u tindif fil-Biċċerija;

(f) li tagħti sehem fit-tmexxija bħala parti minn tijm ta' uffiċjali għoljin fit-tmexxija tad-Diviżjoni;

(g) li tingħata dmirijiet oħra kif deċiż mid-Direttur Ġenerali fit-Taqsima ta' l-Affarijiet Veterinarji u Sajd.

employment with the Ministry for Rural Affairs and the Environment as well as with the Maltese Government will be discontinued in case of termination of contract.

2.3. If the selected candidate is a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, and during the contract period, is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 5, he/she will be required to relinquish the duties of Senior Manager (Abattoir Operations) and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected officer becomes higher than the maximum of Scale 5 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force.

3. The salary attached to the position of Senior Manager (Abattoir Operations) is equivalent to the maximum of Salary Scale 5 (currently Lm9,560 (€22,268.81)). In case the selected applicant is a public officer with a substantive grade in the Malta Public Service, the difference between the salary to which the selected officer is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

4. The duties of Senior Manager (Abattoir Operations) in the Veterinary Affairs and Fisheries Division, Ministry for Rural Affairs and the Environment include:

(a) managing in an effective and efficient manner the day-to-day running of the Civil Abattoir;

(b) liaising with line-Ministries and horizontal stakeholders, particularly the Director General, Veterinary Affairs and Fisheries Division, and other relevant stakeholders with a view to developing a clear understanding of procedures and control relating to the management of operations at the Civil Abattoir;

(c) ensuring the application of best practices, including hygiene standards at the time of slaughter;

(d) designing and delivering training programmes for staff working at the Civil Abattoir;

(e) planning and monitoring maintenance and cleaning programmes at the Civil Abattoir;

(f) providing leadership as part of the Division's senior management team;

(g) carrying out other duties as may be determined from time to time by the Director General, Veterinary Affairs and Fisheries.

5. L-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta;

JEW

(b) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(ċ) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'kaz ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw il-dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(d) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(a), (b) u (ċ) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ) u (d) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(i) kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża;

(ii) (a) ikollhom *postgraduate degree* rikonoxxuta u relevanti, jew kwalifika rikonoxxuta, xierqa, komparabbli, flimkien ma' tliet (3) snin esperjenza ta' xogħol relevanti (li sena minnhom trid tkun f'pożizzjoni ta' *management*); jew

(b) ikollhom *first degree* rikonoxxuta u relevanti, jew kwalifika rikonoxxuta, xierqa, komparabbli, flimkien ma' ħames (5) snin esperjenza ta' xogħol relevanti (li sena minnhom trid tkun f'pożizzjoni ta' *management*); jew

(ċ) uffiċjali pubbliċi bi grad sustantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta li huma fi skala ta' salarju mhux inqas minn Skala 7 u li għandhom tmien (8) snin esperjenza ta' xogħol relevanti (li sena minnhom trid tkun f'pożizzjoni ta' *management*);

(iii) ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew minn awtorità oħra kompetenti mhux aktar tard minn sitt (6)

5. Applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta;

OR

(b) citizens of another European Union member state;

OR

(c) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (In case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(d) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (a), (b) and (c) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (b), (c) and (d) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(i) have the ability to communicate in the Maltese and English languages;

(ii) (a) in possession of a recognized and pertinent postgraduate degree, or a recognised comparable appropriate qualification, plus three (3) years relevant work experience (one year of which must be in a management position); or

(b) in possession of a recognised and pertinent first degree, or a recognised comparable appropriate qualification, plus five (5) years relevant work experience (one year of which must be in a management position); or

(c) public officers with a substantive grade in the Malta Public Service in a salary scale not below Scale 7 and in possession of eight (8) years relevant work experience (one year of which must be in a management position);

(iii) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a certificate of conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and

xhur mid-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

6.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbilità għall-pożizzjoni. Dan basta ikunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7. Malli tkun ingaġġata, il-persuna magħżula tintrabat bil-kundizzjonijiet, kif aġġornati minn żmien għal żmien, kif hemm stipulat fl-*agreement* li japplika għal dawk l-uffiċjali pubbliċi li m'għandhomx/għandhom ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, liema *agreement* jidher f'Appendiċi VIII u IX tal-*Public Service Management Code* rispettivament. Wieħed jista' jara l-*Public Service Management Code* fuq il-*website* tal-*Management and Personnel Office* fl-indirizz: http://www.mpo.gov.mt

8.1 L-applikanti eliġibbli jkunu jridu joqogħdu għal intervista minn Bord ta' l-Għażla biex jiġi aċċertat li huma adattati għal din il-pożizzjoni.

8.2 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tar-riżultat.

9.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

9.2 Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-

state whether they have ever been in the Malta Government Service, giving details).

6.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

6.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

7. On engagement, a selected applicant will be bound by the terms and conditions, as updated from time to time, stipulated in the agreement for public officers not holding/holding a substantive appointment in the Malta Public Service, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the Management and Personnel Office website at address: http://www.mpo.gov.mt.

8.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

8.2 Petitions objecting to the result in terms of Section1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the result.

9.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

9.2 It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment

awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi assigurat li hija adatt għal din il-pożizzjoni.

10. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the position.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, Taqsima tar-Riżorsi Umani, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta.

11. Application forms may be downloaded from the following websites:-

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Department of Corporate Services, Ministry for Rural Affairs and the Enviornment, 14, M.A. Vassalli Street, Valletta.

12. L-applikazzjonijiet, flimkien ma' *curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur (Servizzi Korporattivi) fil-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 11 ta' Mejju 2007.

12. Applications, together with a *curriculum vitae* including qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director (Corporate Services) at the Ministry for Rural Affairs and the Environment, Human Resources Section, 14, M.A. Vassalli Street, Valletta by not later than noon of Friday, 11th May 2007.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar tal-Ġimgħa, 11 ta' Mejju 2007 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom iddettalji kollha meħtieġa. Il-formola ta' l-applikazzjoni ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Direttur (Servizzi Korporattivi), Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment riċeventi hu +356 22991162.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 11th May 2007 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Department of Corporate Services, Ministry for Rural Affairs and the Environment by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Department is +356 22991162.

14. (a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn sad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent.

14. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director (Corporate Services), Ministry for Rural Affairs and the Environment and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Direttur (Servizzi Korporattivi), Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director (Corporate Services), Ministry for Rural Affairs and the Environment within seven (7) days.

L-20 ta' April, 2007

20th April, 2007

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Scientific Officer (Orthoptist)* fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Scientific Officer (Orthoptist)* fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

2. Il-post ta' *Scientific Officer (Orthoptist)* għandu salarju ta' Lm5,782 (€13,468.44) fis-sena li jiżdied b'Lm175 (€407.64) fis-sena sa massimu ta' Lm6,832 (€15,914.28) (Skala ta' Salarju 10).

2.1. Persuna fil-grad ta' *Scientific Officer* titla' fi Skala ta' Salarju 9 Lm6,135 (€14,290.71) x Lm192 (€447.24) – Lm7,287 (€16,974.14) wara sentejn, suġġett għal servizz sodisfaċenti fil-grad ta' *Scientific Officer*.

2.2. Persuna fil-grad ta' *Scientific Officer* tiġi promossa għall-grad ta' *Senior Scientific Officer* fi Skala ta' Salarju 8 Lm6,526 (€15,201.49) x Lm209 (€486.84) – Lm7,780 (€18,122.53), suġġett għal servizz sodisfaċenti wara li tagħmel għaxar snin fil-grad ta' *Scientific Officer* jew tmien snin jekk ikollha xi kwalifika xierqa ta' wara l-gradwazzjoni. Persuna fil-grad ta' *Senior Scientific Officer* titla' fi Skala ta' Salarju 7 Lm6,948 (€16,184.49) x Lm228 (€531.10) – Lm8,316 (€19,371.07) wara sentejn servizz fil-grad, suġġett għal servizz sodisfaċenti.

2.3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji u suġġetta għall-kundizzjonijiet li jkunu mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u fid-Diviżjoni tas-Saħħa. Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' *Scientific Officer (Orthoptist)* jinkludu li :–

(a) Eżami tal-pazjenti ta' kull età biex tara hemmx xi twerriċ;

(b) Għajnuna fi proċeduri bħal trattament ta' *Botilinum Toxin*;

(ċ) Iċċekkjar tas-servizzi ta' *vision screening* fl-iskejjel;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Scientific Officer (Orthoptist) in the Health Division within the Ministry of Health, the Elderly aAnd Community Care

The Public Service Commission invites applications for the post of Scientific Officer (Orthoptist) in the Health Division.

2. The post of Scientific Officer (Orthoptist) carries a salary of Lm5,782 (€13,468.44) per annum rising by annual increments of Lm175 (€407.64) up to a maximum of Lm6,832 (€15,914.28) (Salary Scale 10).

2.1. Subject to satisfactory performance, a Scientific Officer will move to Salary Scale 9 Lm6,135 (€14,290.71) x Lm192 (€447.24) – Lm7,287 (€16,974.14) on completion of two years service in the grade of Scientific Officer.

2.2. A Scientific Officer will be promoted to the grade of Senior Scientific Officer (Salary Scale 8) Lm6,526 (€15,201.49) x Lm209 (€486.84) – Lm7,780 (€18,122.53) on completion of ten years service in the grade of Scientific Officer or eight years if in possession of a recognised and appropriate postgraduate qualification, subject to satisfactory performance. A Senior Scientific Officer will progress to Salary Scale 7 Lm6,948 (€16,184.49) x Lm228 (€531.10) – Lm8,316 (€19,371.07) on completion of two years service in the grade subject to satisfactory performance.

2.3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year is on a full-time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Health Division. It involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

4. The duties of a Scientific Officer (Orthoptist) include:–

(a) Examination of clients of all ages for the presence of a squint;

(b) Assisting in procedures like Botulinum Toxin treatment;

(c) Monitoring the school vision screening services;

(d) Użu mis-sistemi tat-Teknoloġija ta' l-Informatika li jkunu qed jintużaw fid-Diviżjoni tas-Saħħa.

Aktar dettalji dwar il-*job description* tal-pożizzjoni tista' tinkiseb mit-Taqsima ta' l-Impjegati, Dipartiment tar-Riżorsi Umani, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

5. Il-persuna nominata ma tistax toħroġ riċetti għal kura ta' xi kundizzjoni fl-għajn iżda trid tirreferi każijiet bħal dawn lill-Oftalmologu kwalifikat għall-kura meħtieġa.

6. L-applikanti għandhom:–

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw dispożizzjonijiet ta' l-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

ċ) ikollhom ċertifikat li juri li huma rreġistrati bħala *Orthoptist* mal-Kunsill għall-Professjonijiet Komplimentari għall-Mediċina (Malta);

d) ikollhom lawrija rikonoxxuta fl-*Orthoptics* minn Università jew kwalifika oħra komparabbli xierqa;

e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin

(d) Making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Health Division.

Further details of the job description of the post may be obtained from the Personnel Section, Human Resources Department, 6, Harper Lane, Floriana.

5. The appointee will not be able to issue prescriptions for treatment of any ocular condition but should refer such cases to a qualified Ophthalmologist for necessary treatment.

6. Applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a certificate of registration as Orthoptist with the Council for Professions Complementary to Medicine (Malta);

d) be in possession of a recognized University degree in Orthoptics or other appropriate comparable qualification;

e) be of good moral character (applicants who are already

jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

7.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil ragonevoli' skond Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

7.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

7.2. Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eligibilita' u għaliex huma misthoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha indirizzata lid-Diviżjoni tas-Saħħa u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Health Division and copied to the NCPD.

8.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

8.2. Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (*MQRIC*) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tinthemeż ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

8.2. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

9.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eligibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

9.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Diviżjoni tas-Saħħa.

9.3. Avviz dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

9.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal dan il-post.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima ta' l-Impjegati, 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani, Diviżjoni tas-Saħħa, 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Mejju, 2007.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofs in-nhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Mejju, 2007 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill- applicant/a trid tasal għand id-Diviżjoni mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tad-Diviżjoni riċeventi huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

14. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sad-Diviżjoni. Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Diviżjoni tas-Saħħa tibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-20 ta' April, 2007

9.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Health Division.

9.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

9.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette.

10. The selected candidate will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

11. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Health Division, Personnel Section, 6, Harper Lane, Floriana.

12. The prescribed application forms, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources Department, Health Division, 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon of Friday, 11th May, 2007.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 11th May. 2007 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Division by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the receiving Division are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Division and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above dead line. The applications will be acknowledged in writing by the Division within seven days.

20th April. 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjonijiet ta' Biċċier fil-Biċċerija, Taqsima għas-Servizzi Veterinarji u Sajd, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjonijiet ta' Biċċier fil-Biċċerija, Taqsima għas-Servizzi Veterinarji u Sajd, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent.

2.1 Il-persuni magħżula jidħlu f'kuntratt ta' tliet snin snin fil-pożizzjoni ta' Biċċier fil-Biċċerija, Taqsima għas-Servizzi Veterinarji u Sajd. Persuna li ma tkunx tat sehem sodisfaċenti bħala Biċċier matul il-perjodu tal-kuntratt, ikollha l-kuntratt tagħha terminat.

2.1. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, hija żżomm il-grad sustantiv tagħha waqt il-perjodu tal-kuntratt u terġa' lura għall-grad sustantiv tagħha meta jintemm il-kuntratt. Fil-każ ta' persuna li ma tkunx Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, l-impieg tagħha mat-Taqsima għas-Servizzi Veterinarji u Sajd, kif ukoll mal-Gvern Malti jintemm fil-każ li jiġi tterminat il-kuntratt.

2.2. Jekk il-persuna magħżula tkun Uffiċjal Pubbliku li għandha ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u waqt il-perijodu tal-kuntratt, tinħatar fi grad bi Skala ta' Salarju ogħla minn Skala 16, hija tkun meħtieġa li tħalli d-doveri ta' Biċċier fil-Biċċerija, Taqsima għas-Servizzi Veterinarji u Sajd u tkun trasferita għal doveri li jikkorrispondu mal-grad il-ġdid tagħha. Iżda, jekk is-salarju sustantiv ta' persuna magħżula jitla' għal aktar minn Skala 16 permezz ta' *progression*, il-persuna titħalla tkompli l-perjodu ta' l-ingaġ tagħha kif provdut bil-kuntratt fis-seħħ.

3. Is-salarju għall-pożizzjoni ta' Biċċier huwa ekwivalenti għal minimu ta' Skala ta' Salarju 16 (bħalissa Lm4,133 (€9,627.30)). F'każ li l-persuna magħżula tkun uffiċ jal pubbliku b'ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sustantiv tagħha u s-salarju dovut għal din il-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance*.

4. Id-dmirijiet tal-pożizzjoni ta' Biċċier jinkludu:-

(a) il-qtil ta' l-annimali;

(b) li tlesti l-annimali għat-tqaxxir, kif ukoll qsim u tindif ta' l-interjuri tal-karkassi;

(ċ) il-ħasil u tindif tax-*Sheds*; u

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement on Contract in the Positions of Butcher in the Civil Abattoir, Veterinary Affairs and Fisheries Division, Ministry for Rural Affairs and the Environment

The Public Service Commission invites applications for the positions of Butcher in the Civil Abattoir, Veterinary Affairs and Fisheries Division, Ministry for Rural Affairs and the Environment.

2.1 The selected candidates will enter into a three-year contract as Butcher in the Civil Abattoir, Veterinary Affairs and Fisheries Division. Unsatisfactory performance as Butcher during the contract period will lead to termination of the contract.

2.2 If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, he/she will retain his/her substantive grade during the contractual period and will revert to his/her substantive grade on the termination of the contract. In the case of a selected candidate who is not a Public Officer in the Malta Public Service, his/her employment with the Veterinary Affairs and Fisheries Division, as well as with the Maltese Government will be discontinued in case of termination of contract.

2.3 If a selected candidate is a Public Officer holding a substantive appointment in the Malta Public Service, and during the contract period, is appointed to a grade with a Salary Scale higher than Scale 16, he/she will be required to relinquish the duties of Butcher and be transferred to duties pertinent to his/her new grade. However, if the substantive salary of a selected officer becomes higher than Scale 16 through progression, he/she will be allowed to complete his/her term of engagement as provided by the contract in force.

3. The salary attached to the position of Butcher is equivalent to the minimum of Salary Scale 16 (currently Lm4,133 (€9,627.30). In the case that a selected applicant is a public officer in the Malta Public Service, the difference between the salary to which the selected officer is entitled by virtue of his/her substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance.

4. The duties of Butcher include:

(a) slaughtering of animals;

(b) dressing, flaying, splitting and eviscerating carcasses;

(c) cleaning and washing of sheds; and

(d) li jakkumpanjaw il-Veterinarji fuq xogħol ta' spezzjonijiet.

5. L-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stat ieħor Membru ta' l-Unjoni Ewropea; jew

(ċ) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-UE); jew

(d) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk l-persuni msemmija f'(a), (b) u (ċ) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skond leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-ċittadinanza u *Expatriates*, Ministeru tal-Gustizzja u l-Intern;

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija suġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skond l-Att dwar l-immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

(b) kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u dik Ingliża;

(ċ) fil-pussess taċ-ċertifikat ta' Kompetenza maħruġ mill-Korporazzjoni tax-Xogħol u Taħriġ, wara li jkunu għaddew mis-*Slaugħtering Butcher's trade test*;

(d) ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar tard minn sitt (6) xhur mid-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

6.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond Artikolu 7 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibbilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minn-naħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu

(d) accompanying Veterinary Surgeons on inspections.

5. Applicants must be:

(a) (i) citizens of Malta; or

(ii) citizens of another European Union Member State; or

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply); or

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Justice and Home Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

(b) able to communicate in the Maltese and English languages;

(c) in possession of the Certificate of Competence awarded by the Employment and Training Corporation, following success at the Slaughtering Butcher's trade test;

(d) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a certificate of conduct issued by the police or another competent authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Government Service, giving details).

6.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this position provided they can carry out, in essence, the duties related to the position and subject to the concurrence of the Management and Personnel Officer and approval of the Public Service Commission.

6.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant

msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni; dokumenti originali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

7.2 Hija r-responsabbiltà ta' applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbilità ta' kwalifiki maħruġa mill-*Malta Qualifications Recognition Information Centre* (MQRIC) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol jew l-awtorità kompetenti skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tinthemeż ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data ta' l-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

8.1 Il-kandidati magħżula jkunu jridu joqogħdu għall-eżami mediku biex jiġi assigurat li huma adatti għal dawn il-postijiet.

8.2 Ir-riżultat ta' l-intervisti jiġi ppubblikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u jiġi esebit fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent.

8.3 Avviż dwar il-hrug tar-riżultat jigi ppubblikat fil-Gażżetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Johrog ukoll avviż fil-*media* lokali.

8.4 Petizzjonijiet dwar oggezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

9. L-applikanti li jgħaddu mill-intervista jiġu offruti ħatra biss wara li tkun ġiet eżawrita l-lista ta' l-applikanti l-oħra kollha li jkunu għaddew mill-intervista skond is-sejħa interna għall-applikazzjonijiet (ċirkulari ta' l-MPO Nru. 52/2007), dejjem jekk ikun għad fadal postijiet vakanti.

documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned qualifications are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to the NCPD.

7.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with the applications; originals to be produced for verification at the interview).

7.2 It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Youth and Employment or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as it becomes available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

8.1 Eligible applicants will be requested to attend for an interview by a Selection Board to assess their suitability for the position.

8.2 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Department of Corporate Services, Ministry for Rural Affairs and the Environment.

8.3 A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the Public Service Commission where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organizations.

8.4 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of the publication of the notice in the Government Gazette.

9. Successful applicants will be offered an appointment only after the list of successful applicants from the internal call for applications (MPO Circular No. 52/2007) has been exhausted, provided vacancies are available.

10. Il-kandidati magħżula jkunu jridu joqogħdu għall-eżami mediku biex jiġi assigurat li huma adatti għal din il-pożizzjoni.

11. Malli tkun ingaġġata, il-persuna magħżula tintrabat bil-kundizzjonijiet, kif aġġornati minn żmien għal żmien, kif hemm stipulat fl-*agreement* li japplika għal dawk l-uffiċjali pubbliċi li m'għandhomx/għandhom ħatra sustantiva fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, liema *agreement* jidher f'Appendiċi VIII u IX tal-*Public Service Management Code* rispettivament. Wieħed jista' jara l-*Public Service Management Code* fuq il-*website* tal-*Management and Personnel Office* fl-indirizz: http://www.mpo.gov.mt

12. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, Sezzjoni tar-Riżorsi Umani, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta.

13. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li jindika l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur (Servizzi Korporattivi), Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, Sezzjoni tar-Riżorsi Umani, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta sa mhux aktar tard minn nofsinhar tal-Ġimgħa, 11 ta' Mejju 2007.

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar tal-Ġimgħa, 11 ta' Mejju 2007 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. Il-formola ta' l-applikazzjoni ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq ta' l-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment riċeventi hu +356 2299 1161.

15. (a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn sad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rregistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi hawn fuq qabel id-data ta' l-għeluq. Id-Direttur (Servizzi Korporattivi), Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

L-20 ta' April, 2007

10. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the position.

11. On engagement, selected applicants will be bound by the terms and conditions, as updated from time to time, stipulated in the agreement for public officers not holding/holding a substantive appointment in the Malta Public Service, included as Appendices VIII and IX respectively in the Public Service Management Code accessible from the Management and Personnel Office website at address: http://www.mpo.gov.mt

12. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Department of Corporate Services, Ministry for Rural Affairs and the Environment, Human Resources Section, 14, Triq M.A. Vassalli Street, Valletta.

13. Applications, together with a curriculum vitae showing qualifications and experience, will be received in the first instance by the Department of Corporate Services, Ministry for Rural Affairs and the Environment, Human Resources Section, 14, Triq M.A Vassalli Street, Valletta by not later than noon of Friday, 11th May 2007.

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon of Friday, 11th May 2007 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Department of Corporate Services, Ministry for Rural Affairs and the Environment by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the receiving Department is +356 2299 1161.

15. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director (Corporate Services), Ministry for Rural Affairs and the Environment, and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director (Corporate Services), Ministry for Rural Affairs and the Environment, within seven (7) days.

20th April, 2007

EUROPEAN UNION

European Commission – Secretary General

Publication of a vacancy for a Principal Adviser "Affaires protocolaires" (Grade AD 14)

(Article 29 (2) of the Staff Regulations)

COM/2007/10048 – Official Journal No. C 79 A – 12/04/2007

The European Personnel Selection Office, EPSO, has published a vacancy notice in the "Non-Permanent Posts" section of its website (http://europa.eu.int/epso/index_en.htm) on behalf Secretariat General of the European Union for a Principal Adviser for protocol matters who will assist the Deputy Secretary General "Inter-institutional relations" and cooperate with the current Director of the Commission's Protocol Service.

Applicants must

1. Be a citizen of one of the twelve new Member States of the European Union (Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia);

2. Hold a university degree that gives access to undertake doctoral studies;

3. Have at least 12 years' postgraduate professional experience at a level to which the qualifications referred to above give admission. At least 6 years of that professional experience must have been gained at a high management level

4. Have a thorough knowledge of one of the official languages of the European Union and an adequate knowledge of another of these official languages. (Candidates should note that the selection procedures will be carried out in English, French or German only. As this might give an advantage to native speakers, these will be tested also in one or more other languages).

Application procedure

This post may be published in parallel with a number of other senior management posts. Candidates who wish to apply for more than one post must submit a separate application for each post.

Before submitting their application, candidates should carefully check whether they meet all the eligibility criteria, particularly concerning the types of diploma and professional experience required. Prospective candidates must register via the Internet by going to the website:

http://ec.europa.eu/dgs/personnel_administration/seniormanagementvacancies/CV_Encadext/index.cfm and following the instructions there concerning the various stages of the procedure.

Candidates will be required to attach a CV in WORD or PDF format to their application and to enter, online, a letter of motivation (maximum 8000 characters). Both the CV and letter must be written in English, French or German.

For more information and/or encounter technical problems, please send an e-mail to: ADMIN-MANAGEMENT-ONLINE@ec.europa.eu

More information concerning this vacancy may be found at: http://ec.europa.eu/dgs/personnel_administration/documents/com2007_10048_en.pdf

The closing date for application is 14/05/2007 On-line application will not be possible after noon Brussels time.

Department of People Management
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Valletta

20th April, 2007

EUROPEAN UNION

Call for Expression of Interest
(EPSO/CAST/EU/27/07)

The European Personnel Selection Office (EPSO), on behalf of the European Institutions, is launching a Call for Expression of Interest, to constitute a database of candidates to be recruited as contract agents carrying out various tasks within the European Institutions and Agencies. The Institutions of the European Union, as well as Regulatory Agencies and Executive Agencies to which the Staff Regulations apply under the Community acts establishing them, pursuant to art 1a para 2 of the Staff Regulations, are seeking to set up a database of suitable candidates with a view to recruit contract agents to fill posts that may become available over the period from September 2007 onwards.

The majority of the job possibilities that may arise will entail employment in either Brussels or Luxembourg, where the Institutions and Executive Agencies are based. However, a limited number of positions may become available elsewhere:

In other European capitals (Representations of the Commission to the Member States);
In Ispra, Geel, Karlsruhe, Petten, Sevilla (mainly technical or scientific positions in the Commission Joint Research Centres), in Grange (DG SANCO).
In the Member States (Regulatory Agencies – a complete list may be viewed on http://europa.eu/agencies/index_en.htm).

Moreover, the Commission seeks to fill advisory, technical and administrative positions in its Delegations to third countries and to International Organisations. (For a brief description of the mission of the Delegations and some specific information related to these positions go to http://europa.eu/epso/cast27/relex_call_cast27_en.htm) A complete list of Delegations may also be viewed on this link.

Candidates are asked to note that they **may apply for only one of the function groups** and within it for **only one of the profiles/positions** listed below and that multiple applications shall not be considered. Whenever available and/or relevant, information about where specific posts may become available, as well as how many, will be provided. For those profiles where posting may take place in more than one location, candidates may express geographical preferences at a later stage: these preferences, however, shall be given only as an indication for the recruiters and will not be binding on the Institutions.

As a general rule, candidates who are successful at the end of the procedures described in this Call may be offered posts as **Contract Agents**.

The Contract agents' working relationship with the Institutions is regulated by the Conditions of employment of other servants of the European Communities (CEOS). Different contracts can be offered to contract agents based on the **CEOS.** The Conditions of employment of other servants of the European Communities (CEOS) may be viewed by visiting the website: http://europa.eu/epso/cast27/index_en.htm

Contract agents are classified into four different function groups (Function group I, II, III and IV) corresponding to the duties and responsibilities to be performed and the level of education and professional experience required. Each group is subdivided into grades and steps as set out on page 148, Art 152 and Art 93 in the CEOS .

Types of duties within corresponding function groups are:

a) function group I – manual and administrative support service tasks
b) function group II – clerical, secretarial and technical tasks, office management and other equivalent tasks
c) function group III – executive tasks, drafting, accountancy and other equivalent technical tasks
d) function group IV – administrative, advisory, linguistic and equivalent technical tasks

Contract agents perform their duties under the supervision of officials or temporary staff.

The purpose of the Call for expression of interest is to recruit staff with the following general competences:

For function group I: mail staff, drivers, administrative support, skilled workers.
For function group II: crèche (mainly nursery staff), office managers/clerks, secretaries, technical staff.

For function group III: financial management, information and computer technology (ICT)/technical, executive tasks.
For function group IV: administrative, communication and advisory tasks, researchers, engineers, linguists.

To apply for a Contract Agent position candidates must meet **on the closing date for application (27/04/2007)** the eligibility criteria within each function group and the general conditions which may be seen via the EPSO website at http://europa.eu/epso/cast27/index_en.htm

The call for expression of interest is designed to identify highly qualified staff for specific posts within specific Function groups and applicants are requested to **apply for only one of the Function groups and within it only for one profile**. Multiple applications will not be taken into consideration.

Further information on conditions and eligibility, on instructions on how to apply, on qualifications and experience, and other general information may be seen on the above EPSO website at http://europa.eu/epso/index_en.htm under "EPSO calls for expression of interest for contract agents – CAST 27" or on http://europa.eu/epso/cast27/call_cast27_en.htm

Applications are to be made online by visiting the above-mentioned EPSO website and following the instructions there. Prospective applicants are advised to refer to the "application guide" which contains detailed instructions on how to submit the application. **The closing date for on-line applications is 27 April 2007 at 12.00 (noon) Brussels time. Registration will not be possible after the deadline.**

Applicants with a disability that prevents them from registering online, may request, in writing only, a paper version of the application form by writing to: EPSO - Info-recruitment - C- 80 0/48 - B-1049 Brussels. They should fill in, sign and return by registered mail, postmarked no later that the closing date for registration. All subsequent communication between them and EPSO will be by post. Such applicants must enclose with their registration form a certificate attesting their disability, issued by a recognised body. They should also set out, on a separate sheet of paper, any special arrangements they think are needed to make it easier for them to take part in further stages of the selection process.

People Management Directorate
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

20th April, 2007

EUROPEAN AVIATION SAFETY AGENCY

EASA/AD/2007/014 - Manager, Applications and Certificates Section (F/M)
Temporary Agent AD9

Applications are invited for the post of Manager of the applications and certificates section within the Executive Directorate of the European Aviation Safety Agency. The successful candidate will be recruited in the grade AD9. The Agency is located in Cologne, Germany. For further information, please refer to our website: http://www.easa.europa.eu

In order to be eligible the candidate must:

Be a national of a Member State of the European Union, Norway, Iceland, Liechtenstein, or Switzerland;
Be entitled to his or her full rights as a citizen;
Have fulfilled any obligations imposed by the applicable laws on military service;
Meet the character requirements for the duties involved and
Be physically fit to perform the duties linked to the post.

For applications to be valid, the candidates must submit in a single A4-sized envelope **o**ne (1) original and four (4) copies of all the following documents:

a completed EASA application form5;

a motivation letter of no more than one page, preferably typed, explaining why the candidate is interested in the post and what her/his added value would be to the Agency if selected.

Applications delivered via email will not be accepted.

Further information concerning this vacancy may be found at http://www.easa.europa.eu/home/career_opp_en.html

Applications must be sent no later than 18/05/2007. In order to be considered, these are required to be dispatched within the deadlineġ the postmark date will serve as a proof. Application should be sent to:

For Mail and registered mail:

European Aviation Safety Agency
Human Resources - Recruitment Sector
Ref.: EASA/AD/2007/014
Postfach 10 12 53
D-50452 Cologne, Germany

For Courier and parcel delivery:

European Aviation Safety Agency
Human Resources - Recruitment Sector
Ref.: EASA/AD/2007/014
Ottoplatz 1
D-50679 Cologne, Germany

Department of People Management,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

20th April, 2007

EUROPEAN UNION

Directorate General for Interpretation

Reserve Lists for Interpreters

The European Personnel Selection Office (EPSO) of the European Union has published four vacancy notices on behalf of the Directorate General for Interpretation, which is organising a selection procedure to establish reserve lists for the following:

Temporary Agents (M/F) - Interpreter for the Czech language, Grade: AD 5. Closing Date: 02 May 2007. http://europa.eu/epso/documents/avis-scic-ta-cz_en.pdf

Temporary Agents (M/F) - Interpreter for the Hungarian language, Grade: AD 5. Closing Date: 02 May 2007. http://europa.eu/epso/documents/avis-scic-ta-hu_en.pdf

Temporary Agents (M/F) - Interpreter for the Polish language, Grade: AD 5. Closing Date: 02 May 2007. http://europa.eu/epso/documents/avis-scic-ta-pl_en.pdf

Temporary Agents (M/F) - Interpreter for the Slovak language, Grade: AD 5. Closing Date: 02 May 2007. http://europa.eu/epso/documents/avis-scic-ta-sk_en.pdf

Successful candidates may be offered a temporary agent contract by virtue of article 2, point a) or b (depending on budgetary resources) of the Conditions of Employment of Other Servants, in accordance with the Commission decision on its new recruitment and employment policy for temporary agents of 28 April 2004. The duration of the contract may not exceed

four years, with one possible extension for a maximum of two years. The maximum duration of the contract shall also take into account provisions on the maximum duration for the recourse to non-permanent staff, in accordance with the Commission decision on the maximum duration for the recourse to non-permanent staff of 28 April 2004 (6 years over a 12 year period).

Further details may be seen on the EPSO website at http://europa.eu.int/epso/index_en.htm under "Non-Permanent Posts."

Candidates should send their CV accompanied by a letter of motivation by email to SCIC-Select-Temporaries@ec.europa.eu. Copies of supporting documents in relation to the qualifications and experience referred to above should be sent either by email or by post to:

European Commission,
Directorate-General for Interpretation,
Mr. Chris Curran, head of Human Resources,
DM 24 1/138
B-1049 Brussels

Department of People Management
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Valletta

20th April, 2007

KUNSILL LOKALI SIĠĠIEWI

Laqgħa Annwali tal-Lokalità

Skond l-artikolu 70 ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363), se ssir laqgħa annwali tal-lokalità nhar il-Ħadd, it-22 ta' April, 2007 fl-10.30 a.m. fis-Sala tal-Kunsill, 20, Pjazza San Nikola, is-Siġġiewi.

Ir-residenti li isimhom jidher fir-Reġistru Eleattorali bħala votanti fis-Siġġiewi jistgħu jattendu u jressqu l-ilmenti/suġġerimenti tagħhom.

L-20 ta' April, 2007

SIĠĠIEWI LOCAL COUNCIL

Annual Locality Meeting

In accordance with section 70 of the Local Councils Act (Cap. 363), an annual locality meeting will be held at 10.30 a.m. on Sunday, 22nd April, 2007 at the Council's Hall, 20, Pjazza San Nikola, Siġġiewi.

All residents whose name appear in the Electoral Register are invited to attend and put forward their complaints and suggestions.

20th April, 2007

KUNSILL LOKALI GUDJA

Laqgħa Annwali tal-Lokalità 2007

Skond l-artikolu 70 (1) ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363), se ssir laqgħa annwali tal-lokalità nhar it-Tlieta, il-15 ta' Mejju, 2007 fl-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill Lokali fi Triq Raymond Caruana fis-6.00 p.m.

Ir-residenti li isimhom jidher fir-Reġistru Elettorali tal-Kunsill Lokali tal-post huma mħeġġa sabiex jipparteċipaw u jagħtu s-suġġerimenti tagħhom.

L-20 ta' April, 2007

GUDJA LOCAL COUNCIL

Annual Locality Meeting 2007

In accordance with section 70 (1) of the Local Councils Act (Cap. 363), an annual locality meeting will be held on Tuesday, 15th May, 2007 at the Local Council's Administrative Office in Triq Raymond Caruana at 6.00 p.m.

All residents whose name appears in the Local Council's Electoral Register are encouraged to participate and offer suggestions.

20th April, 2007

KUNSILL LOKALI SLIEMA

Il-Kunsill Lokali Sliema jgħarraf illi bejn Triq il-Madonna tas-Sacro Cuor u Triq Manwel Dimech se jkunu magħluqa għat-traffiku nhar il-Ħadd, it-22 ta' April, 2007 bejn is-7.00 a.m. u s-7.00 p.m. Karreġġata waħda (it-traffiku li ġej mill-Gżira għal Tas-Sliema) se tkun magħluqa għat-traffiku iżda t-traffiku jiddawwar għal karreġġata oħra.

Ma jistax isir ipparkjar fix-Xatt quddiem il-post li qed jinbena. Karozzi pparkjati jiġu rmunkati.

L-20 ta' April, 2007

SLIEMA LOCAL COUNCIL

The Sliema Local Council notifies that between Triq il-Madonna tas-Sacro Cuor and Triq Manwel Dimech are being closed for traffic on Sunday, 22nd April, 2007 between 7.00 a.m. and 7.00 p.m. One lane (traffic coming from Gżira to Sliema) will be closed but all traffic will be diverted onto other lane.

No parking is allowed in the Strand in front of construction site. Parked cars will be towed away.

20th April, 2007

KUNSILL LOKALI FLORIANA

Il-Kunsill Lokali Floriana jgħarraf illi Triq Sarria u Triq San Pubblju, il-Furjana, se jkunu magħluqa għat-traffiku nhar is-Sibt, il-21 ta' April 2007 il-ġurnata kollha, u illi fl-istess toroq mhux se jkun permessibli li jipparkjaw vetturi sal-Ħadd, it-22 ta' April 2007 bejn is-6.00 a.m. u nofsillejl.

L-20 ta' April, 2007

FLORIANA LOCAL COUNCIL

The Floriana Local Council notifies that Triq Sarria and Triq San Pubblju, Floriana, will be closed to traffic on Saturday, 21st April 2007 all day long, and that parking of vehicles is not allowed in same streets till Sunday, 22nd April 2007 from 6.00 a.m. to midnight.

20th April, 2007

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-24 ta' April, 2007, għal:

CT 91/2007. Tagħmir u makkinarju għal xogħol ta' mekkanika u ta' l-injam fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) tax-Xewkija, Għawdex - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Frar 2007.

Dan huwa *Supplies Notice* ta' l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm63,890 (€148,823.67) mingħajr il-V.A.T.).

CT 116/2007. Provvista u kummissjunar ta' magni u għodod għax-xogħol fl-injam għal diversi skejjel – Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad' dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 24th April, 2007 for:

CT 91/2007. Mechanical and woodwork equipment and machinery at the Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST), Xewkija, Gozo - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st February 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing In Your Future.

(Allocated Budget: Lm63,890 (€148,823.67) excluding V.A.T.).

CT 116/2007. Supply, delivery and commissioning of woodworking machines and tools for various schools – Education Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 117/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *flucloxacillin* 250 mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 118/2007. Provvista ta' *urine drainage bags* (Adulti) – Diviżjoni tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Mejju, 2007, għal:

CT114/2007. Provvista ta' *Orthotics* - Diviżjoni tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Marzu 2007.

CT 111/2007. Twaqqif ta' laboratorju ta' *PLC software development/application* u twaqqif ta' laboratorju ta' *microelectronics* fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) ta' Raħal il-Ġdid, Malta - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm30(€69.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-6 ta' Marzu 2007.

Dan huwa *Supplies Notice* ta' l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.
(*Budget* Allokat: Lm85,454 (€199,054.27) mingħajr il-V.A.T.).

CT 115/2007. Żviluppar u konsenja ta' Programm bażiku ta' taħriġ fl-*ICT* u *Soft Skills (ICT Training EcoSystem)* – Ministeru għall-Investiment, Industrija u Teknoloġija ta' l-Informazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-8 ta' Marzu 2007.
Dan huwa *Service Notice* taħt il-*LocalOpen Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea: Fond Strutturali Programm għal Malta 2004-2006.
(*Budget* Allokat: Lm174,499.16 (€406,473.70) mingħajr il-V.A.T.).

CT 127/2007. Provvista ta' żewġ (2) vetturi ġodda li jikinsu t-toroq lit-Taqsima Manifattura u Servizzi - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 130/2007. Provvista ta' *guiding catheters (Cardiology)* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 131/2007. Provvista ta' *combat suits* - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 132/2007. Xiri ta' *textbooks* tad-disinn u t-teknoloġija għas-settur sekondarju, sena skolastika 2007-2008 - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 81/2007. Twaqqif ta' laboratorju ta' taħriġ fl-elettriku

CT 117/2007. Supply of flucloxacillin 250 mg injections – Health Division.

CT 118/2007. Supply of urine drainage bags (Adults) – Health Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd May, 2007 for:

CT 114/2007. Supply of Orthotics - Health Division.
The EU Contract Notice was dispatched on 6th March 2007.

CT 111/2007. Setting up of PLC software development/application laboratory and setting up of microelectronics laboratory at the Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST), Paola, Malta - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.
The EU Contract Notice was dispatched on 6th March 2007.
This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing In Your Future.
(Allocated Budget: Lm85,454 (€199,054.27) excluding V.A.T.).

CT 115/2007. Development and delivery of a foundation ICT and Soft Skills Training Programme (ICT Training EcoSystem) – Ministry for Investment, Industry and Information Technology. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.
The EU Contract Notice was dispatched on 8th March 2007.
This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part financed by the European Union: Stuctural Funds Programme for Malta 2004-2006.
(Allocated Budget: Lm174,499.16 (€406,473.70) excluding V.A.T.).

CT 127/2007. Supply and delivery of two (2) brand new ride-on mechanised street sweepers for the Manufacturing and Services Division - Works Division. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.

CT 130/2007. Supply of guiding catheters (Cardiology) - Health Division.

CT 131/2007. Supply of combat suits - Armed Forces of Malta. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 132/2007. Purchase of design and technology textbooks for the secondary sector, scholastic year 2007-2008 - Education Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 81/2007. Setting up of an electrical training laboratory

fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) ta' Raħal Ġdid - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Frar 2007.

Dan huwa *Supplies Notice* ta' l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm145,698 (€339,385.05) mingħajr il-V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Mejju, 2007, għal:

CT 82/2007. *Plant maintenance laboratory equipment set-up* fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) ta' Raħal Ġdid - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Frar 2007.

Dan huwa *Supplies Notice* ta' l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm230,233 (€536,298.63) mingħajr il-V.A.T.).

CT119/2007. Preparazzjoni ta' *Environmental Planning Statement (EPS)* fil-proġett ta' rijabilitazzjoni ta' miżbla mhux użata fl-Impjant ta' Riċiklaġġ ta' Sant'Antnin għal *park* - *WasteServ Malta Limited*. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Marzu 2007.

CT 120/2007. Servizz ta' konsulenza ta' inġinerija ġeoteknika u ġestjoni tal-proġett *rigward* ma tiswiħ ta' l-art taħt is-swar u postijiet storiċi fil-belt ta' l-Imdina - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm75 (€174.70) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Marzu 2007.

Dan huwa *Services Notice* taħt l-*InternationalOpen Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm600,000 (€1,397,624.04) mingħajr il-V.A.T.).

CT 121/2007. Provvista ta' kapsoli *zidovudine 100mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Marzu 2007.

CT 122/2007. Provvista ta' *anti-haemophilia factor VIII x 1000iu* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Marzu 2007.

at Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST), Paola - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st February 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing In Your Future.

(Allocated Budget: Lm145,698 (€339,385.05) excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th May, 2007 for:

CT 82/2007. Plant maintenance laboratory equipment setup at Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST), Paola - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st February 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing In Your Future.

(Allocated Budget: Lm230,233 (€536,298.63) excluding V.A.T.).

CT 119/2007. Preparation of an Environmental Planning Statement (EPS) for the project to rehabilitate the existing unused dumpsite at Sant'Antnin Waste Treatment Plant (SAWTP) to a family park - WasteServ Malta Limited. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th March 2007.

CT 120/2007. Geotechnical engineering consultancy and project management services in connection with the consolidation of the fragile terrain underlying the bastion walls and historic places of the walled city of Mdina - Works Division. A fee of Lm75 (€174.70) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th March 2007.

This is a Services Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing in Your Future.

(Allocated Budget: Lm600,000 (€1,397,624.04) excluding V.A.T.).

CT 121/2007. Supply of zidovudine 100mg capsules - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th March 2007.

CT 122/2007. Supply of anti-haemophilia factor VIII x 1000iu - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th March 2007.

CT 123/2007. Provvista ta' kapsoli *lamivudine 150mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Marzu 2007.

CT 124/2007. Provvista ta' kapsoli *indinavir 400mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-12 ta' Marzu 2007.

CT 125/2007. Provvista ta' kapsoli *cyclosporin 100mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-13 ta' Marzu 2007.

CT 126/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *cefuroxime 750mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-13 ta' Marzu 2007.

CT 128/2007. *Surveying* ta' propjetajiet tal-Malta Industrial Parks għall-preżenza ta' materjal kontaminat bl-*asbestos* - Malta Industrial Parks. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 137/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *zuclopenthixol decanoate 200mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT/A/1/2007. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' żewġ (2) *walk-in freezers* għal *cold stores* f'Għawdex - Ministeru għal Għawdex. Kopja tad-dokument ta' l-offerta jista' jitniżżel mill-*website* http://www.gozo.gov.mt.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Strutturali Programm għal Malta 2004-2006. *(Budget* Allokat: Lm46,300 (€107,849.99) minghajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, l-10 ta' Mejju, 2007, għal:

CT 143/2007. Xiri ta' *textbooks* tat-Taljan għas-settur sekondarju, sena skolastika 2007-2008 – Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 146/2007. Bini ta' skola ġdida primarja f'Pembroke – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 147/2007. Bini ta' skola ġdida sekondarja tas-subien ir-Rabat, Għawdex – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 123/2007. Supply of lamivudine 150mg capsules - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th March 2007.

CT 124/2007. Supply of indinavir 400mg capsules - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 12th March 2007.

CT 125/2007. Supply of cyclosporin 100mg capsules - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 13th March 2007.

CT 126/2007. Supply of cefuroxime 750mg injections - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 13th March 2007.

CT 128/2007. Surveying Malta Industrial Parks properties for the presence of asbestos contaminated material - Malta Industrial Parks. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

CT 137/2007. Supply of zuclopenthixol decanoate 200mg injections - Health Division.

CT/A/1/2007. Supply, delivery, installation and commissioning of two (2) walk-in freezers for the cold stores in Gozo - Ministry for Gozo. A copy of the tender document can be downloaded from the website: http://www.gozo.gov.mt.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds Programme for Malta 2004-2006. (Allocated Budget: Lm46,300 (€107,849.99) excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th May, 2007 for:

CT 143/2007. Purchase of Italian textbooks for the secondary sector, scholastic year 2007-2008 – Education Division. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

CT 146/2007. Construction of a new primary school in Pembroke – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

CT 147/2007. Consturction of a new boys' secondary school in Victoria, Gozo – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, il-15 ta' Mejju, 2007, għal:

CT 129/2007. Provvista u tqegħid ta' materjal ta' pavimentar fi Triq is-Sajjieda, Marsaxlokk - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-20 ta' Marzu 2007.

CT 133/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *goserelin 10.8mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Marzu 2007.

CT 134/2007. Provvista ta' pilloli *metformin hydrochloride 500mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Marzu 2007.

CT 135/2007. Provvista ta' *fluticasone 250mcg inhaler* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Marzu 2007.

CT 148/2007. Bini u tlestija fi Blokk 1, *Plot* 2 u *Plot* 3, Triq F. Dalli, iż-Żurrieq – Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Sta. Venera, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm75 (€174.70) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 149/2007. Bini u tlestija fi Blokk 1, *Plot* 27, Triq ix-Xewk, Raħal Ġdid – Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Sta. Venera, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 150/2007. Provvista u stallazzjoni ta' *turf* artifiċjali fil-*football ground* tal-Liċeo Dun Ġużepp Zammit Brighella, il-Ħamrun – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 (€81.53) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-17 ta' Mejju, 2007, għal:

CT 138/2007. Provvista ta' *insulin neutral solution - short actings* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Marzu 2007.

CT 138/2007. Provvista ta' *amoxycillin* u *clavulanic acid* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Marzu 2007.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 15th May, 2007 for:

CT 129/2007. Supply, delivery and laying of paving materials at Triq is-Sajjieda, Marsaxlokk - Works Division. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th March 2007.

CT 133/2007. Supply of goserelin 10.8mg injections - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st March 2007.

CT 134/2007. Supply of metformin hydrochloride 500mg tablets - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st March 2007.

CT 135/2007. Supply of fluticasone 250mcg inhaler - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st March 2007.

CT 148/2007. Construction and finishing at Block 1, Plots 2 and 3, Triq F. Dalli, Żurrieq – Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, St. Venera, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm75 (€174.70) for each copy of tender document.

CT 149/2007. Construction and finishing at Block 1, Plot 27, Triq ix-Xewk, Paola – Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, St. Venera, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

CT 150/2007. Supply and installation of artificial turf at the football ground of Dun Ġużepp Zammit Brighella Junior Lyceum, Ħamrun – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm35 (€81.53) will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 17th May, 2007 for:

CT 138/2007. Supply of insulin neutral solution - short acting - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd March 2007.

CT 139/2007. Supply of amoxycillin and clavulanic acid - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd March 2007.

CT 151/2007. Kostruzzjoni ta' trejqa fil-Magħtab - WasteServ Malta Limited. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 152/2007. Bini u tlestija fi Blokk 1, *Plot* 31, Triq l-Indipendenza, Ħaż-Żebbuġ - Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm75 (€174.70) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 153/2007. Provvista ta' *non-drug eluting stents* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Mejju, 2007, għal:

CT 140/2007. Apparat għall-*vehicle road worthiness testing* fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) Raħal Ġdid – Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2007.

Dan huwa *Services Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm72,000 (€167,714.88) mingħajr il-V.A.T.).

CT 141/2007. Provvista ta' *sevoflurane inhalation anaesthetic* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-27 ta' Marzu 2007.

CT 142/2007. Provvista ta' *multipacks* – Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-27 ta' Marzu 2007.

CT 144/2007. Provvista ta' ħalib frisk xkumat u *yoghurt* għal persuni fil-bżonn – Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija Agrarji.

(*Budget* Allokat: Lm48,446 (€112,848.82) mingħajr il-V.A.T.).

CT 145/2007. Servizzi ta' disinn u implimentazzjoni taċ-Ċelebrazzjonijiet Maltin tal-Ħamsin (50) Anniversarju tal-Fond Soċjali Ewropew (ESF).

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea – Fond Soċjali Ewropew – rata ta' finanzjament UE - 75%: Malta - 25%.

(*Budget* Allokat: Lm40,000 (€93,174.94) mingħajr il-V.A.T.).

CT 151/2007. Road construction of junction at Magħtab - WasteServ Malta Limited. A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each copy of tender document.

CT 152/2007. Construction and finishing at Block 1, Plot 31, Triq l-Indipendenza, Żebbuġ - Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm75 (€174.70) will be charged for each copy of tender document.

CT 153/2007. Supply of non-drug eluting stents - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd May, 2007 for:

CT 140/2007. Vehicle road worthiness testing equipment at the Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST), Paola - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing in Your Future.

(Allocated Budget: Lm72,000 (€167,714.88) excluding V.A.T.).

CT 141/2007. Supply of sevoflurane inhalation anaesthetic – Health Division

The EU Contract Notice was dispatched on 27th March 2007.

CT 142/2007. Supply of multipacks – Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on 27th March 2007.

CT 144/2007. Supply of fresh pasteurized skimmed milk and fresh live yoghurt for deprived persons – Ministry for Rural Affairs and the Environment. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund.

(Allocated Budget: Lm48,446 (€112,848.82) excluding V.A.T.).

CT 145/2007. Design and implimentation of the European Social Fund (ESF) 50th Anniversary Malta Celebrations.

This is a Services Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union - European Social Fund - co-financing rate EU - 75%; Malta - 25%.

(Allocated Budget: Lm40,000 (€93,174.94) excluding V.A.T.).

CT 157/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *midazolam 10mg/5ml* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 158/2007. Provvista ta' *disposable catheter mount* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Mejju, 2007, għal:

CT 159/2007. Provvista ta' injezzjonijiet *remifentanil 1mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 160/2007. Provvista ta' patata (Malta) - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 161/2007. Kostruzzjoni u xogħlijiet ta' *landscaping* fis-sala ġdida ta' l-Iskola Primarja ta' Marsaxlokk - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 (€81.53) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 166/2007. Stallazzjoni ta' tliet (3) *lifts* fi Triq l-Argotti u Triq l-Iljun, il-Furjana - Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Sta. Venera, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 167/2007. Provvista ta' frott u ħxejjex (Malta) - Diviżjoni tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-29 ta' Mejju, 2007, għal:

CT 154/2007. Manifattura u provvista ta' pultruni ġerjatriċi ta' l-azzar għar-Residenza San Vinċenz de Paule (SVPR) u għal djar oħra ta' l-anzjani - Kumitat tal-*Welfare*. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-2 ta' April 2007.

CT 155/2007. Provvista ta' servizzi legali - Fondazzjoni għal Servizzi ta' Harsien Soċjali. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3ta' April 2007.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-31 ta' Mejju, 2007, għal:

*CT 169/2007. Provvista ta' pilloli vitamina B *compound strong* – Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 170/2007. Provvista ta' pilloli *ivermectin* 3mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

*CT 171/2007. Xiri ta' sodod li taġġustalhom l-għoli għas-Sala St Jeanne Antide Fażi 2 u Fażi 3 u s-Sala tan-Nisa 3B ta'

CT 157/2007. Supply of midazolam 10mg/5ml injections - Health Division.

CT 158/2007. Supply of disposable catheter mount - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th May, 2007 for:

CT 159/2007. Supply of remifentanil 1mg injections - Health Division.

CT 160/2007. Supply of potatoes (Malta) - Health Division.

CT 161/2007. Construction and landscaping works of a new hall at the Marsaxlokk Primary School, Marsaxlokk - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm35 (€81.53) will be charged for each copy of tender document.

CT 166/2007. Installation of three (3) lifts at Triq l-Argotti and Triq l-Iljun, Floriana - Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, St. Venera between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm10 (€23.29) for each copy of tender document.

CT 167/2007. Supply of fruit and vegetables (Malta) - Health Division.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 29th May, 2007 for:

CT 154/2007. Manufacture and provision of stainless steel geriatric armchairs for St Vincent de Paule Residence (SVPR) and other Government elderly homes - Welfare Committee. A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd April 2007.

CT 155/2007. Provision of legal services - Foundation for Social Welfare Services. A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 3rd April 2007.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 31st May, 2007 for:

*CT 169/2007. Supply of vitamin B compound strong tablets – Health Division.

*CT 170/2007. Supply of ivermectin 3mg tablets – Health Division.

*CT 171/2007. Purchase of height adjustable beds for St Jeanne Antide Ward Phases 2 and 3 and Female Ward 3B at

l-Isptar Monte Karmeli (MCH) – Sptar Monte Karmeli. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*CT 172/2007. Xogħlijiet ta' l-elettriku u mekkanika għat-tiġdid tad-Dipartiment tar-Radjoloġija, Sptar Ġenerali ta' Għawdex – Sptar Ġenerali ta' Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*CT 173/2007. Servizzi ta' stallazzjoni ta' l-elettriku u mekkanika fil-Blokk Ġwanni Pawli II fl-Isptar San Vincenz de Paule – Kumitat tal-*Welfare*. Irid jitħallas dritt ta' Lm 100 (€232.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-5 ta' Ġunju, 2007, għal:

CT 156/2007. Provvista u stallazzjoni ta' *air-conditioners* fil-Blokk Rużar Briffa fir-Residenza San Vinċenz de Paule (SVPR) - Kumitat tal-*Welfare*. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3 ta' April 2007.

CT 162/2007. Servizzi ta' *care workers* għall-Isptar Mater Dei (MDH) u ċ-Ċentri tas-Saħħa primarji - Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2007.

CT 163/2007. Servizzi ta' tindif għall-Isptar Mater Dei (MDH) - Diviżjoni tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2007.

CT 164/2007. Provvista, konsenja u tqegħid ta' materjal ta' pavimentar fi Triq il-Merkanti u fi Triq San Ġwann, Valletta - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm150 (€349.41) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2007.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea, Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm593,109 (€1,381,572.33) mingħajr il-V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-12 ta' Ġunju, 2007, għal:

CT 168/2007. Provvista ta' vetturi lid-Dipartiment tal-Pulizija ta' Malta – Dpartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-13 ta' April 2007.

Mount Carmel Hospital (MCH) – Mount Carmel Hospital. A fee of Lm20 (€46.59) is to be charged for each copy of tender document.

*CT 172/2007. Electrical, mechanical and finishing works for the refurbishment of the Radiology Department, Gozo General Hospital (GGH) – Gozo General Hospital . A fee of Lm50 (€116.47) is to be charged for each copy of tender document.

*CT 173/2007. Mechanical and electrical installation services for John Paul II Block at St Vincent de Paule Residence – Welfare Committee. A fee of Lm100 (€232.29) is to be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 5th June, 2007 for:

CT 156/2007. Supply and installation of air-conditioners at Block Rużar Briffa St Vincent de Paule Residence (SVPR) - Welfare Committee. A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 3rd April 2007.

CT 162/2007. Provision of care workers for Mater Dei Hospital (MDH) and the primary Health Care Centres - Health Division. A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2007.

CT 163/2007. Provision of cleaning services at Mater Dei Hospital (MDH) - Health Division. A fee of Lm100 (€232.94) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2007.

CT 164/2007. Supply, delivery and laying of natural paving materials for Triq il-Merkanti and Triq San Ġwann, Valletta - Works Division. A fee of Lm150 (€349.41) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing in Your Future.

(Allocated Budget: Lm593,109 (€1,381,572.33) excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 12th June, 2007 for:

CT 168/2007. Supply of motor vehicles to the Malta Police Department – Department of Police. A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 13th April 2007.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Ġunju, 2007, għal:

CT 165/2007. Impjant ta' trattament tad-drenaġġ fin-Nofsinhar ta' Malta - Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma. Irid jitħallas dritt ta' Lm500 (€1,164.69) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' April 2007.

Dan huwa *Works Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea, Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm24.5 miljun (€57.07 miljun) mingħajr il-V.A.T.).

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-20 ta' April, 2007

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

L-20 ta' April, 2007

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 81/2007. Twaqqif ta' laboratorju ta' taħriġ fl-elettriku fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST)

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th June, 2007 for:

CT 165/2007. Malta South Sewage Treatment Plant - Water Services Corporation. A fee of Lm500 (€1,164.69) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 9th April 2007.

This is a Works Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union, through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing in Your Future.

(Allocated Budget: Lm24.5 million (€57.07 million) excluding V.A.T.).

*Advertisementa appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

20th April, 2007

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

20th April, 2007

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 81/2007. Setting up of an electrical training laboratory at Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST),

ta' Raħal Ġdid - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Frar 2007.

Dan huwa *Supplies Notice* ta' l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm145,698 (€339,385.05) mingħajr il-V.A.T.).

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Mejju 2007.

L-20 ta' April, 2007

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 82/2007. *Plant maintenance laboratory equipment set-up* fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) ta' Raħal Ġdid - Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 (€116.47) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-21 ta' Frar 2007.

Dan huwa *Supplies Notice* ta' l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* Allokat: Lm230,233 (€536,298.63) mingħajr il-V.A.T.).

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-8 ta' Mejju 2007.

L-20 ta' April, 2007

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 26 ta' April, 2007

Avviż Nru. 66. Bejgħ ta' sit ħdejn Blokk 5, Qasam tad-Djar ta' Għeriexem, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2007_211. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet ta' twieqi tal-Blokk 5 adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 (€1,164.69) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Paola - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st February 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing In Your Future.

(Allocated Budget: Lm145,698 (€339,385.05) excluding V.A.T.).

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd May 2007.

20th April, 2007

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 82/2007. Plant maintenance laboratory equipment setup at Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST), Paola - Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of Lm50 (€116.47) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 21st February 2007.

This is a Supplies Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being co-funded by the European Union through the European Regional Development Fund (ERDF) - Investing In Your Future.

(Allocated Budget: Lm230,233 (€536,298.63) excluding V.A.T.).

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 8th May 2007.

20th April, 2007

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 26th April, 2007

Advt. No. 66. Sale of a site adjacent to Block 5 Għeriexem Housing Estate, Rabat, shown edged in red on plan P.D. 2007_211. This site is subject to window servitudes of the adjacent Block 5. Tenders are to be accompanied by a bid-Bond for an amount of Lm500.00 (€1,164.69) as stipulated in the tender conditions.

Avviż Nru. 67. Bejgħ ta' sit ħdejn id-Dar Nru. 8, Post il-Gladjoli, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 116/69. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 (€1,164.69) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 68. Bejgħ tad-Dirett Dominju Perpetwu u ċ-ċens relattiv rivedibbli ta' tnejn u erbgħin Lira Maltija, Lm42.00 (€97.83) fis-sena, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Vincent Miceli tal-11 ta' April, 1995, tas-sit quddiem id-Dar Nru. 29, Triq Franġisk Coleiro, iż-Żurrieq, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta P.D.67_93_6. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm300.00 (€698.81) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 69. Bejgħ ta' Garaxx Nru. 12, Triq tal-Labour, in-Naxxar, inkluża l-arja ta' fuqu, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2007_96. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 (€2,329.37) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 70. Bejgħ ta' l-arja ta' fuq is-*Sub-Station* fi triq ġdida f'Wesgħa Franġisk Bugeja, iż-Żurrieq, minn għoli ta' 3.8 metri mill-livell tat-triq eżistenti, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2006_978. Dan il-bejgħ hu soġġett għad-drittijiet ta' l-Enemalta rigward l-istess *Sub-Station.* L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm200.00 (€465.87) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 71. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit fil-limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.180_98_2. Jistgħu japplikaw bdiewa *full-time* biss. Dikjarazzjoni mid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura, li tikkonferma li l-offerent huwa bidwi *full time* trid tinxteħet ma' kull offerta.

Avviż Nru. 72. Kiri tal-Garaxx Nru. 1, Post il-Gladjoli, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_47. Min jieħu l-offerta jrid jagħlaq il-fetħa murija fuq l-istess pjanta P.D.2007_47.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 3 ta' Mejju, 2007

Avviż Nru. 73. Bejgħ ta' Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tliet Liri Maltin u tmienja u erbgħin ċenteżmu, Lm3.48 (€8.11) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awissu, 2063, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Giorgio Pace tat-28 ta' Novembru, 1916, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fil-limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar fuq pjanta

Advt. No. 67. Sale of a site adjacent to House No. 8 Post il-Gladjoli, Santa Luċija, shown edged in red on plan L.D.116/69. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 (€1,164.69) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 68. Sale of the Perpetual Directum Dominium and relative reviseable groundrent of forty two Malta Liri, Lm42.00 (€97.83), per annum, as per deed in the acts of Notary Vincent Miceli dated 11th April, 1995, of the site in front of House No. 29, Triq Franġisk Coleiro, Żurrieq, shown edged in red and marked No. 3 on plan P.D. 67_93_6. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm300.00 (€ 698.81) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 69. Sale of Garage No.12, Labour Avenue, Naxxar, including its overlying airspace, shown edged in red on plan P.D. 2007_96. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 (€2,329.37) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 70. Sale of the airspace overlying the Sub-Station in a new street in Wesgħa Franġisk Bugeja, Żurrieq, from a height of 3.8 metres above the existing road level, as shown edged in red on plan P.D.2006_978. This sale is subject to Enemalta rights in respect of the same Sub-Station. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm200.00 (€465.87) as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 71. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Mellieħa, shown edged in red on plan P.D.180_98_2. Tenders are restricted to full-time farmers only. A declaration by the Department of Agriculture confirming that the tenderer is a full time farmer is to be submitted with each offer.

Advt. No. 72. Lease of Garage No. 1, Post il-Gladjoli, Santa Luċija, shown edged in red on plan P.D.2007_47. Successful tenderers are to close the opening indicated on the same plan P.D.2007_47.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 3rd May, 2007

Advt. No. 73. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of three Malta Liri and forty eight cents, Lm3.48 (€8.11) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2063, as per Deed in the acts of Notary Giorgio Pace dated 28th November, 1916, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the site limits of Mellieħa, shown

P.D.JO_35_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 (€4,658.75) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 74. Bejgħ ta' żewġ siti fi triq ġdida fi Triq il-Burglat, il-Gudja, murija bl-aħmar u bl-isfar fuq pjanta P.D.JO_19_ 2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 (€2,329.37) skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 75. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit f'Ta' Żuta, limiti tas-Siġġiewi, muri bl-aħmar u mmarkat 'A' fuq pjanta P.D.2006_106. Jistgħu japplikaw bdiewa *full-time* biss, u l-offerent irid jissottometti dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li huwa bidwi *full-time*.

Avviż Nru. 76. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit f'Ta' Żuta, limiti tas-Siġġiewi, muri bl-aħmar u mmarkat 'B' fuq pjanta P.D.2006_106. Jistgħu japplikaw bdiewa *full-time* biss, u l-offerent irid jissottometti dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li huwa bidwi *full-time*.

Avviż Nru. 77. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit f'Ta' Żuta, limiti tas-Siġġiewi, muri bl-aħmar u mmarkat 'Ċ' fuq pjanta P.D.2006_106. Jistgħu japplikaw bdiewa *full-time* biss, u l-offerent irid jissottometti dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li huwa bidwi *full-time*.

Avviż Nru. 78. Kiri ta' sit fi Triq ir-Riħan, in-Nadur, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2007_170. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop ta' din il-kirja.

Avviż Nru. 79. Kiri tal-Ħanut vojt Nru. 14, Bieb il-Belt (Fażi II), Valletta, muri bl-aħmar u mmarkat Tenement 68626 fuq il-pjanti P.D.2006_549 u P.D.2006_549_1. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 80. Kiri tal-Ħanut vojt D f'Nru. 280, Triq ir-Repubblika, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 136/88/1.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

L-20 ta' April, 2007

edged in red on plan P.D.JO_35_2006. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of Lm2,000.00 (€4,658.75) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 74. Sale of the two sites in a New Street in Triq il-Burglat, Gudja, shown edged in red and yellow on plan P.D.JO_19_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 (€2,329.37) as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 75. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site at Ta' Żuta, in the limits of Siġġiewi, shown edged in red and marked 'A' on plan P.D.2006_106. Tenders are restricted to full-time farmers only and tenderer is to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he is a full-time farmer.

Advt. No. 76. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site at Ta' Żuta, in the limits of Siġġiewi, shown edged in red and marked 'B' on plan P.D.2006_106. Tenders are restricted to full-time farmers only and tenderer is to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he is a full-time farmer.

Advt. No. 77. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site at Ta' Żuta, in the limits of Siġġiewi, shown edged in red and marked 'C' on plan P.D.2006_106. Tenders are restricted to full-time farmers only and tenderer is to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he is a full-time farmer.

Advt. No. 78. Lease of a site at Triq ir-Riħan, Nadur, Gozo, shown edged in red on plan P.D.2007_170. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 79. Lease of the bare Shop No. 14, City Gate (Phase II), Valletta, shown edged in red and marked Tenement 68626 on plans P.D.2006_549 and P.D.2006_549_1. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 80. Lease of the bare Shop D at No. 280, Triq ir-Repubblika, Valletta, shown edged in red on plan L.D.136/88/1.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 (€11.65) will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

20th April, 2007

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' April, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 31/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' pajpijiet u *fittings* tal-uPVC għat-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 32/07. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *telescopic crane* għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' April, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 35/07. Bdil ta' gwarniċa tal-ġebel tal-qawwi li qiegħda taħt il-ħadid ta' quddiem tal-Berġa ta' Kastilja, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 36/07. Kuntratt perjodiku għal xogħlijiet ta' tħaffir ta' trinek f'diversi lokalitajiet f'Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 37/07. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' *second-hand road sweeper* għat-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 38/07. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi mediċi lill-Ministeru, id-Dipartimenti u l-Entitajiet tiegħu.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division, notify that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 24th April, 2007, for:-

Advt. No. 31/07. Period contract for the supply and delivery of uPVC pipes and fittings to the Works Division.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 32/07. Period contract for the hire of telescopic crane to the Works Division and Services Division.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 27th April, 2007, for:-

Advt. No. 35/07. Replacement of hard stone mouldings underlying the front railing at the Auberge de Castille, Valletta.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 36/07. Period contract for trenching works at various localities in Malta.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 37/07. Supply, delivery and commissioning of second-hand road sweeper for the Services Division.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 38/07. Period contract for the provision of medical services to the Ministry, its Departments and Entities.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Kwot. Nru. 14/07. Provvista u konsenja fuq il-post ta' trab tal-*bricks* biex jintuża mill-*Unit* tar-Restawr fil-Kappella Tas-Salvatur, il-Kalkara.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Mejju, 2007, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 39/07. Provvista u konsenja ta' ċangaturi tal-qawwi f'Villa Francia, Ħal Lija.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 40/07. *Casting* ta' *intermediate concrete slab* fl-imħażen ta' Sa Maison, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 41/07. Provvista, konsenja u twaħħil ta' arbli ta' fanali dekorattivi fi Triq is-Salini, Marsaskala.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 42/07. Provvista u konsenja fuq il-post ta' ċangaturi tal-qawwi għal xogħlijiet ta' ċċangar fil-Knisja ta' Sarria, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 43/07. Provvista ta' arbli tal-fanali dekorattivi għax-Xatt ta' Marsaxlokk.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' April, 2007

Quot. No. 14/07. Supply and delivery to site of brick dust for use by the Restoration Unit at Tas-Salvatur Chapel, Kalkara.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each quotation document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 4th May, 2007, for:-

Advt. No. 39/07. Supply and delivery of hardstone paving at Villa Francia, Lija.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 40/07. Casting of an intermediate concrete slab at stores at Sa Maison, Floriana.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 41/07. Supply, delivery and fixing of decorative lamp posts at Triq is-Salini, Marsaskala.

A fee of Lm20 (€46.59) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 42/07. Supply and delivery to site of hardstone slabs for paving works at Sarria Church, Floriana.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 43/07. Supply of decorative lamp posts for Marsaxlokk Promenade.

A fee of Lm25 (€58.23) is to be charged for the procurement of each tender document.

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

20th April, 2007

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Kwotazzjonijiet- Stmati bejn Lm500 - Lm2,500 (€1,164.69 – €5,823.43) - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Mejju, 2007, fil-kaxxa tal-kwotazzjonijiet ta' l-Enemalta jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

TD/Q/13/2007. *Service Tee Joints*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

TD/Q/14/2007. Segi tal-*Hacksaw*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

TD/Q/18/2007. *Stay Swivels* ta' l-azzar artab galvanizzat.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

TD/Q/19/2007. *Fuse base and carriers 11kv* għal fuq barra.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

TD/Q/22/2007. Elmi għas-Sigurtà.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull dokument ta' din il-kwotazzjoni.

Kategorija A - Stmati bejn Lm2,501 - Lm5,000 (€5,825.76 – €11,646.87) - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Mejju, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/20/2007. Provvista ta' *insulators*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/21/2007. Provvista ta' *plastic compound*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category Quotations - Estimated between Lm500 - Lm2,500 (€1,164.69 – €5,823.43) - Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa quotation box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 2nd May 2007, for:–

TD/Q/13/2007. Service Tee Joints.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/14/2007. Hacksaw Blades.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/18/2007. Galvanised Mild Steel Stay Swivels.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/19/2007. Fuse base and carriers 11kv Outdoor.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

TD/Q/22/2007. Safety Helmets.

A fee of Lm3 (€6.99) should be paid for each copy of this quotation document.

Category A - Estimated between Lm2,501 - Lm5,000 (€5,825.76 – €11,646.87) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 16th May, 2007, for:–

TD/T/20/2007. Supply of insulators.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/21/2007. Supply of plastic compound.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

GN/MPS/T/22/2007.	Provvista ta' *sunscreen cream*.

Għandu jithallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/30/2007.	Provvista ta' *three phase maximum demand meters*.

Għandu jithallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn Lm5,001 - Lm20,000 (€11,649.20 – €46,587.47) - Jagħlqu l-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-25 ta' April, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/PC/69/2006.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' oġġetti tat-tindif u oġġetti domestiċi.

Għandu jithallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/PC3/13/2007.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' kanen tal-*PVC*.

Għandu jithallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/26/2007.	Provvista ta' *solar films* għat-twieqi.

Għandu jithallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

GN/T/1/2007.	Valvijiet għaċ-ċilindri tal-gass.

Għandu jithallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Mejju, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*HO/T/40/2007.	Servizz ta' verifika ta' *accounts* tal-Korporazzjoni Enemalta

GN/MPS/T/22/2007.	Supply of sunscreen cream.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/30/2007.	Supply of three phase maximum demand meters.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Category B - Estimated between Lm5,001 - Lm20,000 (€11,649.20 – €46,587.47) - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 25th April, 2007, for:–

GN/MPS/T/PC/69/2006.	Period contract for the supply of cleaning materials and housekeeping items.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/PC3/13/2007.	Period contract for the supply of PVC pipes.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/26/2007.	Supply of window solar films.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

GN/T/1/2007.	Valves for gas cylinders.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 2nd May, 2007, for:–

*HO/T/40/2007.	Service of audit of accounts of Enemalta Corporation

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Mejju, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/15/2007.	Provvista ta' *terminals* u *connectors*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 (€11.65) għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn Lm20,001 (€46,589.80) u EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65)
VAT Exclusive
- Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Ġunju 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*TD/T/PC3/93/2006.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *low voltage feeder pillars*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kategorija D - Stmati bejn EU Threshold (Lm180,900 (€421,383.65) VAT EXCLUSIVE) U Lm249,999 (€582,341.02)
- Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Mejju 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/25/2007.	Provvista ta' servizzi legali għal servizzi ta' IT Legali u Konsultattivi għall-*Integrated Utilities Business System.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Bid-bond ta' Lm2,300 (€5,357.56) għandu jintbagħat ma' l-offerta.

Kategorija E - Stmati bejn Lm250,000 (€582,343.35) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana - Proċedura tat-3 Envelops

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Mejju 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/99/2006.	Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *Low Voltage Armoured Cable.*

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 16th May, 2007, for:–

TD/T/15/2007.	Supply of terminals and connectors.

A fee of Lm5 (€11.65) should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between Lm20,001 (€46,589.80) and EU Threshold Lm180,900 (€421,383.65)
VAT Exclusive
- Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 5th June, 2007, for:–

*TD/T/PC3/93/2006.	Period contract for the supply of low voltage feeder pillars

A fee of Lm20 (€46.59) should be paid for each copy of this tender document.

Category D - Estimated between EU Threshold (Lm180,900 (€421,383.65) VAT EXCLUSIVE) AND Lm249,999 (€582,341.02)
- Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 15th May, 2007, for:–

HO/T/25/2007.	Provision for Legal Services for IT Legal and Advisory Services for the Integrated Utilities Business System.

A fee of Lm100 (€232.94) should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm2,300 (€5,357.56) is to be submitted with offer.

Category E - Estimated between Lm250,000 (€582,343.35) - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 22nd May, 2007, for:–

TD/T/PC3/99/2006.	Period contract for the supply of Low Voltage Armoured Cable.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Bid-bond ta' Lm6,500 (€15,140.93) għandu jintbagħat ma' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-24 ta' Mejju 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/1/2007.	Kostruzzjoni ta' Ċentru tad-Distrett u Ċentru tad-Distribuzzjoni fix-Xewkija, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm100 (€232.94) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Bid-bond ta' Lm10,000 (€23,293.73) għandu jintbagħat ma' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Mejju 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/90/2006.	Kuntratt perjodiku għal provvista ta' arbli ta' l-azzar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Bid-bond ta' Lm5,000 (€11,646.87) għandu jintbagħat ma' l-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jiniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* ta' l-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

A fee of Lm25 (€58.23) should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm6,500 (€15,140.93) is to be submitted with offer.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Thursday, 24th May, 2007, for:–

TD/T/1/2007.	Construction of District Office and Distribution Centre at Xewkija, Gozo.

A fee of Lm100 (€232.94) should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm10,000 (€23,293.73) is to be submitted with offer.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 29th May, 2007, for:–

TD/T/PC3/90/2006.	Period contract for the supply of steel poles.

A fee of Lm25 (€58.23) should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm5,000 (€11,646.87) is to be submitted with offer.

*Advertisements appearing for the first time

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building Marsa.

AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI ENEMALTA

Talba għal Proposti (RFP) għall-Provvista ta' Gass Naturali biex jiġġenera l-Elettriku

Data ta' meta tagħlaq: L-Erbgħa 30/5/07 fil-11.00 a.m.

Post: Korporazzjoni Enemalta, Taqsima ta' l-Akkwisti, Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

Il-Korporazzjoni Enemalta tilqa' proposti biex il-Korporazzjoni tkun tista' tiġbor tagħrif u tesplora kunċetti, teknoloġiji, atitudni teknika u kuntrattwali li jistgħu jiġu implimentati biex jipprovdu provvista ta' gass naturali li tista' tiddependi fuqha, flessibbli u ta' valur għal flus li jintnefqu biex jiġi ġġenerat l-elettriku.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq il-*website* ta' l-Enemalta: www.enemalta.com.mt.

Hemm żewġ żidiet ma' din il-*Contract Notice*. *Addendum* A jista' jinkiseb mingħajr ħlas mill-*website* imsemmi. *Addendum* B jista' jinkiseb fuq ħlas ta' Lm400 (€931.75).

ENEMALTA CORPORATION NOTICE

Request for Proposals for the Supply of Natural Gas for Generation of Electricity

Closing date: Wednesday 30/5/07 at 11.00 a.m.

Place: Enemalta Corporation, Procurement Section, Administration Building, Marsa.

Enemalta Corporation requests proposals to enable the Corporation to gather information and to explore concepts, technologies, technical and contractural approaches that could be implemented to provide a reliable, flexible and cost-affective long term supply of natural gas for the generation of electricity.

Additional information may be viewed at Enemalta website: www.enemalta.com.mt.

There are two addenda to this Contract Notice. Addendum A is available free of charge from the above website. Addendum B is available for a fee of Lm400 (€931.75).

AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI ENEMALTA

Talba għal Informazzjoni dwar *Electrical Interconnection* ta' Taħt il-Baħar bejn il-*Grids* ta' Malta u l-Ewropa
(File Ref. Nru. TD/246/4/07)

Dossiers u proposti ta' informazzjoni għandhom jaslu sal-11.00 a.m. tal-Ħamis, 17 ta' Mejju 2007 fil-Korporazzjoni Enemalta, Taqsima ta' l-Akkwisti, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, Xatt il-Knisja, il-Marsa, Malta.

Aktar informazzjoni u dokument bla ħlas jinkisbu minn:

www.enemalta.com. mt JEW
francis.darmanin@enemalta.com.mt

L-20 ta' April, 2007

ENEMALTA CORPORATION NOTICE

Request for Information regarding a Submarine Electrical Interconnection between the Maltese and European Grids
(File Ref. No. TD/246/4/07)

Information dossiers and proposals are to be submitted by 11.00 a.m. on Thursday 17th May 2007 at Enemalta Corporation, Procurement Section, Central Administration Building, Xatt il-Knisja, Marsa, Malta.

Further informatiuon and a free document may be obtained from:
www.enemalta.com.mt OR
francis.darmanin@enemalta.com.mt

20th April, 2007

*AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI ENEMALTA

Il-Korporazzjoni Enemalta jistieden lill-partijiet interessati u kwalifikati kif inhu xieraq biex jipprovdu s-servizzi li ġejjin:

Provvista ta' Servizzi Konsultattivi Tekniċi, Finanzjarji Legali
Riferenza HO/T/27/2007

L-iskop tax-xogħol meħtieġ huwa l-Provvista ta' Servizzi Konsultattivi Tekniċi, Finanzjarji u Legali biex jevalwaw Offerta għall-provvista ta' Gass Naturali biex tiġi ġġenerata l-Enerġija għall-Korporazzjoni Enemalta.

Id-data u l-ħin ta' meta jintlaqgħu s-sottomissjonijiet tat-

*ENEMALTA CORPORATION NOTICE

Enemalta Corporation wishes to invite interested and suitably qualified parties to provide the following services:

Provision of Technical, Financial and Legal Advisory Services
Reference HO/T/27/2007

The scope of the work required is the Provision of Technical, Financial and Legal Advisory Services for the evaluation of the Tender for the Supply of Natural Gas for Power Generation for Enemalta Corporation.

Closing date and time for the submissions of responses to

tweġibiet għal din it-Talba għal Proposti (RFP) huwa l-11.00 a.m. ħin ta' Malta ta' l-20 ta' Ġunju 2007 fil-Korporazzjoni Enemalta, Taqsima ta' l-Akkwisti, Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

Aktar tagħrif u kopja tad-Dokument ta' l-RFP (wara li jitħallas dritt ta' Lm400 (€931.75) li tiegħu ma tingħatax rifużjoni), jista' jinkiseb mill-indirizz elettroniku: francis.darmanin@enemalta.com.mt jew www.enemalta.com.mt

L-20 ta' April, 2007

this Request for Proposal (RFP) is 11.00 Malta time on the 20th June 2007, at Enemalta Corporation, Procurement Section, Administration Building, Marsa.

Further information and a copy of the RFP Document (against a non-refundable fee of Lm400 (€931.75), may be obtained from: francis.darmanin@enemalta.com.mt or www.enemalta.com.mt

20th April, 2007

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' April, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/15/2007. Provvista ta' *fuel-operated breaking hammers*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-3 ta' Mejju, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/10/2007. *Rising main* għall-*pumping station* tad-drenaġġ f'Wied il-Mielaħ. l-Għarb, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Mejju, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/9/2007. Provvista u konsenja ta' *crew cabs*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' Mejju, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/11/2007. Bini ta' *pumping station* tad-drenaġġ f'Wied il-Mielaħ, l-Għarb, Għawdex.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 24th April, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/15/2007. Supply of fuel-operated breaking hammers.

A fee of Lm15 (€34.94) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 3rd May, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/10/2007. Rising main for sewage pumping station at Wied il-Mielaħ, Għarb, Gozo.

A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 8th May, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/9/2007. Supply and delivery of crew cabs.

A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 10th May, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/11/2007. Construction of sewage pumping station at Wied il-Mielaħ, Għarb, Gozo.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Mejju, 2007, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/7/2007. Provvista ta' tagħmir għar-rinovar u titjib ta' impjanti tad-desalinazzjoni għall-Korporazzjoni tas-Servizzi ta' l-Ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 (€58.23) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Mejju, 2007, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/19/2007. Kiri ta' *backactor* għall-*Waste Water Operations Unit.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Mejju, 2007, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/20/2007. Provvista u stampar ta' kontijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 21249835 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

L-20 ta' April, 2007

A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 15th May, 2007 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/7/2007. Supply of equipment for the refurbishing and upgrading of desalination plants to the Water Services Corporation.

A fee of Lm25 (€58.23) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 18th May, 2007 for:-

*Advt. No. WSC/T/19/2007. Hire of a backactor for the Waste Water Operations Unit.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 21st May, 2007 for:-

*Advt. No. WSC/T/20/2007. Supply and printing of bills.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/ Cancellation of tenders can be polled on 21249835 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

20th April, 2007

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' April 2007, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 10/07. Provvista ta' gwardarobbi ta' l-azzar – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

L-20 ta' April, 2007

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 24th April 2007, for:–

AFM Advt. No. 10/07. Supply of steel wardrobes – Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

20th April, 2007

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' April, 2007, għal:–

Avviż Nru. 74/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 16, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm9,000 (€20,964.36) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 75/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 22, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm5,400 (€12,578.62) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 76/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 11, taħt Binja tal-Wejter, Birkirkara, Triq l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fissena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/ *maisonettes* sovrapposti skond illiġi. Offerti taħt Lm7,000 (€16,305.61) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 77/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, taħt Binja Tal-Qattus, Birkirkara, Triq Anthony Sammut. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fissena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond illiġi. Offerti taħt Lm7,300 (€17,004.43) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 78/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, fuq *plots* 48/49, Buġibba, Triq il-Lampuki. Offerti taħt Lm31,000 (€72,210.58) ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 27th April, 2007, for:–

Advt. No. 74/2007. Sale tale quale of a premises No. 16, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm9,000 (€ 20,964.36) will not be considered.

Advt. No. 75/2007. Sale tale quale of premises No. 22, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm5,400 (€12,578.62) will not be considered.

Advt. No. 76/2007. Sale tale quale of premises No. 11, under Binja tal-Wejter, Birkirkara, Triq l-Imsida. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,000 (€16,305.61) will not be considered.

Advt. No. 77/2007. Sale tale quale of premises No. 7, under Binja Tal-Qattus, Birkirkara, Triq Anthony Sammut. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,300 (€17,004.43) will not be considered.

Advt. No. 78/2007. Sale tale quale of premises No. 2, on plots 48/49, Buġibba, Triq il-Lampuki. Offers below Lm31,000 (€72,210.58) will not be considered.

Avviż Nru. 79/2007. Bejgħ *tale quale* tal-maħżen bla numru taħt Blokk 1, Burmarrad, Triq Manuel Bonnici. Offerti taħt Lm2,000 (€4,658.75) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 80/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 11, taħt Blokk 4, Burmarrad, Triq L-Insolja. Offerti taħt Lm4,900 (€11,413.93) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 81/2007. Bejgħ *tale quale* tal-maħżen Nru. 40, Bormla, Triq San Franġisk. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm10,500 (€24,458.42) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 82/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 20, taħt Blokki 1 – 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm4,800 (€11,180.99) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 83/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 29, taħt Binja Ħal Ġwieni, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offerti taħt Lm5,600 (€13,044.49) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 84/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 24, taħt Binja tal-Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-15 ta' Settembru. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,300 (€10,016.31) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 85/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 56, Sit A, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,600 (€13,044.49) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 86/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, Sit B, Blokk 12, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Offerti taħt Lm6,000 (€13,976.24) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 87/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 68, Sit C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon kantuniera ma' Triq Burma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 (€2.33) fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm6,500 (€15,140.93) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 88/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 59, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offerti taħt Lm6,000 (€13,976.24) ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 79/2007. Sale tale quale of store without a number under Block 1, Burmarrad, Triq Manuel Bonnici. Offers below Lm2,000 (€4,658.75) will not be considered.

Advt. No. 80/2007. Sale 'tale quale' of premises No. 11, under Block 4, Burmarrad, Triq L-Insolja. Offers below Lm4,900 (€11,413.93) will not be considered.

Advt. No. 81/2007. Sale tale quale of store No. 40, Cospicua, Triq San Franġisk. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm10,500 (€24,458.42) will not be considered.

Advt. No. 82/2007. Sale tale quale of premises No. 20, under Blocks 1 – 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm4,800 (€11,180.99) will not be considered.

Advt. No. 83/2007. Sale tale quale of premises No. 29, under Binja Ħal Ġwieni, Marsaxlokk, Triq Axtart. Offers below Lm5,600 (€13,044.49) will not be considered.

Advt. No. 84/2007. Sale tale quale of premises No. 24, under Binja tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-15 ta' Settembru. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,300 (€10,016.31) will not be considered.

Advt. No. 85/2007. Sale tale quale of premises No. 56, Site A, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,600 (€13,044.49) will not be considered.

Advt. No. 86/2007. Sale tale quale of premises No. 7, Site B, Block 12, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Offers below Lm6,000 (€13,976.24) will not be considered.

Advt. No. 87/2007. Sale tale quale of premises No. 68, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon c/w Triq Burma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 (€2.33) per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/ flats as provided by law. Offers below Lm6,500 (€15,140.93) will not be considered.

Advt. No. 88/2007. Sale tale quale of premises No. 59, Site D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Offers below Lm6,000 (€13,976.24) will not be considered.

Avviż Nru. 89/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 3, Sit F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt Lm6,100 (€14,209.18) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 90/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 2, taħt *Maisonettes* 25-36, Sit F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt Lm6,200 (€14,442.12) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 91/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, taħt Blokk D, Qawra, Triq il-Ġdida fi Triq il-Qawra. Offerti taħt Lm5,600 (€13,044.49) ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 92/2007. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, taħt Blokki A – B, Ħal Tarxien, Triq il-Madonna Tar-Rużarju. Offerti taħt Lm5,200 (Ä12,112.74) ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-20 ta' April, 2007

Advt. No. 89/2007. Sale tale quale of premises No. 3, Site F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below Lm6,100 (€14,209.18) will not be considered.

Advt. No. 90/2007. Sale tale quale of premises No. 2, under Maiosnettes 25-36, Site F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below Lm6,200 (€14,442.12) will not be considered.

Advt. No. 91/2007. Sale tale quale of a premises No. 7, under Block D, Qawra, Triq Ġdidain Triq il-Qawra. Offers below Lm5,600 (€13,044.49) will not be considered.

Advt. No. 92/2007. Sale tale quale of a premises No. 4, under Blocks A – B, Tarxien, Triq il-Madonna Tar-Rużarju. Offers below Lm5,200 (€12,112.74) will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

20th April, 2007

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' April, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 551. Restawr ta' 127, Triq San Kristofru, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 552. Xogħlijiet ta' *water relief* fis-*substation* ta' l-Enemalta fi Triq il-Fieres, Ħal Kirkop.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 553. Tibdil ta' soqfa r-Rabat, il-Birgu, Valletta, Bormla, il-Marsa, Birkirkara u l-Kalkara.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 554. Tibdil ta' soqfa fl-Imsida, il-Ħamrun, Ħal Għaxaq, il-Birgu, Bormla, Raħal Ġdid u Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 27th April, 2007 for:–

Advt. No. 551. Rehabilitation of 127, Triq San Kristofru, Valletta.

A fee of Lm3 (€6.99) is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 552. Water relief works at Enemalta substation in Triq il-Fieres, Kirkop.

A fee of Lm3 (€6.99) is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 553. Replacement of roofs at Rabat, Vittoriosa, Valletta, Cospicua, Marsa, Birkirkara and Kalkara.

A fee of Lm3 (€6.99) is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 554. Replacement of roofs at Msida, Ħamrun, Għaxaq, Vittoriosa, Cospicua, Paola and Valletta.

A fee of Lm3 (€6.99) is to be paid for every copy of tender document.

Avviż Nru. 555. Tibdil ta' gallariji fil-Marsa, Raħal Ġdid u Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 (€6.99) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.mfss.gov.mt.

L-20 ta' April, 2007

Advt. No. 555 Replacement of balconies at Marsa, Paola and Gozo.

A fee of Lm3 (€6.99) is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.mfss.gov.mt.

20th April, 2007

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairman,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Mejju, 2007, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 93/07. Xiri ta' karozza waħda.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-Awtorità tirriserva d-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

L-20 ta' April, 2007

HOUSING AUTHORITY

The Chairman, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana up to noon of Friday, 4th May, 2007, for:-

Advt. No. 93/07. Purchase of one car.

A fee of Lm10 (€23.29) will be charged for each tender document.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

20th April, 2007

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Mejju, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 3/2007. Provvista ta' *Imagesetter Graphic Art Films* lill-Istamperija tal-Gvern.

*Avviż li qieghed jidher ghall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-I*store Procurement Section*, Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-20 ta' April, 2007

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 15th May, 2007, for:-

*Advt. No. 3/2007. Supply of Imagesetter Graphic Art Films to the Government Printing Press.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tender may be obtained from the Store Procurement Section, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

20th April, 2007

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Mejju, 2007, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 01062/CSD/2003/03. Provvista ta' *thermal paper rolls* għall-magni tal-biljetti ta' fuq il-karozzi tal-linja.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm30.00 (€69.88).

L-20 ta' April, 2007

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd May, 2007, for:-

Advt No. 01062/CSD/2003/03. Supply of thermal paper rolls for on-board bus ticketing machines.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm30.00 (€69.88).

20th April, 2007

MINISTERU TA' L-EDUKAZZJONI, ŻGĦAŻAGĦ U IMPIEG

Kunsill Malti għall-Kwalifiki

Il-Kunsill Malti għall-Kwalifiki jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 27 ta' April 2007 jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal servizzi ta' *accounting* relatati speċifikament ma' proġetti ta' l-Unjoni Ewropea (kuntratt ta' tliet xhur).

Ix-xogħol involut jinħtieġ *accountant* kwalifikat li jkollu ta' l-anqas tliet snin esperjenza f'pożizzjoni simili. Min jieħu l-offerta jkun responsabbli li:-

jagħti pariri lill-i*staff* preżenti fuq prassi tajba ta' żamma ta' *accounts*;
jipprepara *management accounts* fil-ħin;
jimplimenta u jimmonitorja sistemi ta' kontroll intern;

jipprepara *budget analysis* u *cash flow projections*;

jipproċessa b'mod preċiż u fil-ħin u joħroġ pagamenti;

ikunu konformi mal-leġiżlazzjoni fiskali u dik relevanti.

Il-kwotazzjonijiet għandhom jinkludu dan li ġej:

1. Tip ta' servizz/i li għandhom jingħataw;
2. Rata kull siegħa (VAT inkluża);

MINISTRY OF EDUCATION, YOUTH AND EMPLOYMENT

Malta Qualifications Council

The Malta Qualifications Council notifies that:-

Sealed quotations will be received up to noon of Friday, 27th April 2007 for the provision of accounting services related specifically to European Union projects (3 month contract).

The tasks involved call for a qualified accountant who has at least three years experience in a similar position. The successful bidder will be responsible for:-

giving advice to the present staff on good account keeping practices;
the preparation of timely management accounts;
the implementation and monitoring of internal control systems;
the preparation of budget analysis and cash flow projections;
the timely and accurate processing and issuing of payments;
compliance with fiscal and relevant legislation.

Quotations should include the following:

1. Type of service(s) to be rendered;
2. Rate per hour (inclusive of VAT);

3. Numru ta' sigħat fil-ġimgħa (preferibbilment bejn it-8.30 a.m. u l-5.00 p.m.)

L-offerti għandhom isiru fuq *covering letter* u għandhom jinkludu *curriculum vitae* dettaljat jew tagħrif fuq il-kumpanija (fejn japplika). Dawn id-dokumenti għandhom jiġu depożitati magħluqin f'*cover* fil-kaxxa apposta f'Kamra 401, Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Triq l-Assedju l-Kbir, il-Furjana.

L-20 ta' April, 2007

MINISTERU TA' L-EDUKAZZJONI, ŻGĦAŻAGĦ U IMPIEG

Kunsill Malti għall-Kwalifiki

Il-Kunsill Malti għall-Kwalifiki jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 27 ta' April 2007 jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista ta' tfassil, implimentazzjoni u monitoraġġ ta' strateġija ta' komunikazzjoni biex jitnieda Qafas ta' Kwalifiki Nazzjonali (QKN)għal Tagħlim tul il-Ħajja *(Lifelong Learning,* kuntratt ta' tliet xhur).

Ix-xogħol jinvolvi sejħa għal kumpanija tal-komunikazzjoni/*media* jew individwu kwalifikat sew fl-istudji tal-komunikazzjoni b'ta' l-anqas ħames snin esperjenza fl-industrija tal-komunikazzjoni. Min jieħu l-offerta jkunu responsabbli li:-

jagħti pariri lill-Kunsill Malti għall-Kwalifiki fuq strateġija biex ixerred informazzjoni fuq il-QKN ta' Malta;
jipprepara materjal viżwali u *audio*;
jimplimenta u jimmonitorja l-pubbliċità kollha relatata biex titnieda l-QKN;
jipprepara baġit dettaljat biex tiġi implimentata l-istrateġija;
l-ipproċessar preċiż u fil-ħin ta' din l-istrateġija ta' komunikazzjoni;
ikunu konformi mal-leġiżlazzjoni relevanti.

Il-kwalifiki għandhom jinkludu dan li ġej:

1. Tip ta' servizz/i li għandhom jingħataw;
2. Rata kull siegħa (VAT inkluża);
3. Numru ta' sigħat fil-ġimgħa (preferibbilment bejn it-8.30 a.m. u l-5.00 p.m.)

L-offerti għandhom isiru fuq *covering letter* u għandhom jinkludu *curriculum vitae* dettaljat jew tagħrif fuq il-kumpanija (fejn japplika). Dawn id-dokumenti għandhom jiġu depożitati magħluqin f'*cover* fil-kaxxa tapposta f'Kamra 401, Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Triq l-Assedju l-Kbir, il-Furjana.

L-20 ta' April, 2007

3. Number of hours per week (preferably between 8.30 a.m and 5.00 p.m.)

Offers should be made on a covering letter and should include a detailed Curriculum Vitae or Company profile (if applicable). These documents should be deposited under sealed cover in the appropriate box Room 401, Ministry of Education, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana.

20th April, 2007

MINISTRY OF EDUCATION, YOUTH AND EMPLOYMENT

Malta Qualifications Council

The Malta Qualifications Council notifies that:-

Sealed quotations will be received up to noon of Friday, 27th April 2007 for the provision of the design, implementation and monitoring of a communication strategy to launch the National Qualifications Framework (NQF) for Lifelong Learning (3 month contract)

The tasks involved call for a communication/media company or a highly qualified individual in communication studies with at least five years experience in the communication industry. The successful bidder will be responsible for:-

giving advice to MQC on a strategy to disseminate information on Malta's NQF;
the preparation of visual and audio material;
the implementation and monitoring of all publicity related to the launch of the NQF;
the preparation of a detailed budget for the implementation of the strategy;
the timely and accurate processing of such a communication strategy;
full compliance with relevant legislation.

Quotations should include the following:

1. Type of service(s) to be rendered;
2. Rate per hour (inclusive of VAT);
3. Availability (preferably between 8.30 a.m and 5.00 p.m.)

Offers should be made on a covering letter and should include detailed Curriculum Vitae and Company profile if applicable. These documents should be deposited under sealed cover in the appropriate box Room 401, Ministry of Education, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana.

20th April, 2007

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, it-30 ta' April 2007, jilqa' offerti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-kaxxa ta' l-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, għal:-

Avviż. Nru. MCAST T. 06/07. Xogħlijiet ta' ridekorazzjoni fuq ġewwa fl-MCAST *Motor Vehicle Workshops,* MCAST Main Campus, Kordin, Raħal Ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.93) għal kull dokument ta' l-offerta li jista' jinġabar mid-Dipartiment ta' l-*Accounts* fil-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

L-20 ta' April, 2007

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders placed in the self-addressed envelope provided and deposited in the appropriate tender box at the Administrative Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, up to 2.00 p.m. of Monday, 30th April, 2007, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 06/07. Internal redecoration works at MCAST Motor Vehicle Workshops, MCAST Main Campus, Corradino, Paola.

A fee of Lm15 (€34.93) should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

20th April, 2007

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Mejju, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 28-07. Provvista ta' *computer hardware* għall-Kulleġġ San Benedittu, Ħal Kirkop.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-14 ta' Mejju, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 31-07. Provvista u konsenja ta' *storage lockers* fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, Tal-Ħandaq, Ħal Qormi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Mejju, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 30-07. Provvista, konsenja u twaħħil ta'

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 11th May, 2007, for:-

Advt. No. FTS 28-07. Supply of computer hardware for St Benedict's College, Kirkop

A fee of Lm10 (€23.29) is to be effected on collection of the tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Monday, 14th May, 2007, for:-

Advt. No. FTS 31-07. Supply and delivery of storage lockers at the New Boys' Secondary School, Tal-Ħandaq, Qormi.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be effected on collection of the tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 15th May, 2007, for:-

Advt. No. FTS 30-07. Supply, delivery and installation of

notice-boards fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, Tal-Ħandaq, Ħal Qormi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. FTS 34-07. Provvista u twaħħil ta' *whiteboards* fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, Tal-Ħandaq, Ħal Qormi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Mejju, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 32-07. Xogħlijiet ta' tisqif fl-Iskola Primarja Patri Feliċ Sammut, San Pawl il-Baħar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. FTS 33-07. Provvista u stallazzjoni ta' *column whiteboards*fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, Tal-Ħandaq, Ħal Qormi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-17 ta' Mejju, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 36-07. Provvista u stallazzjoni ta' sistemi biex isaħħnu l-ilma bix-xemx fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, Tal-Ħandaq, Ħal Qormi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 (€23.29) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Wieħed jista' jara ukoll id-dokumenti ta' l-offerta fuq il-*website* tal-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada: www.fts.com.mt

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. Nru. 21387664, *Fax* Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

notice-boards at the New Boys' Secondary School, Tal-Ħandaq, Qormi.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be effected on collection of the tender document.

Advt. No. FTS 34-07. Supply and installation of whiteboards at the New Boys' Secondary School, Tal-Ħandaq, Qormi.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be effected on collection of the tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 16th May, 2007, for:-

Advt. No. FTS 32-07. Roofing works at Patri Feliċ Sammut Primary School, Saint Paul's Bay.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be effected on collection of the tender document.

Advt. No. FTS 33-07. Supply and delivery of column whiteboards at the New Boys' Secondary School, Tal-Ħandaq, Qormi.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be effected on collection of the tender document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Thursday, 17th May, 2007, for:-

Advt. No. FTS 36-07. Supply and installation of solar water heating systems at the New Boys' Secondary School, Tal-Ħandaq, Qormi.

A fee of Lm10 (€23.29) is to be effected on collection of the tender document.A fee of Lm10 (€23.29) is to be effected on collection of the tender document.

Tender documents are available for review only on the Foundation for Tomorrow's Schools website: www.fts.com.mt.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660), on working days between 8.30 a.m. and noon.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2005 (A.L. 177 ta' l-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali).

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċ jali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skond il-klawsola relevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

L-20 ta' April, 2007

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders).

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

20th April, 2007

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services,* Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Mejju 2007, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. D. Cust. S. 10/2007. Sistema ta' stallazzjoni ta' *air conditioning* fis-Sala P.P. Grech, *Server Room* u *Computer Labs*, Skola Post Sekondarja Sir M.A. Refalo, ir-Rabat, Għawdex.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-20 ta' April, 2007

MINISTRY FOR GOZO

The Director of Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Wednesday, 9th May 2007, for:-

Advt. No. D. Cust. S. 10/2007. Air conditioning systems installations at P.P. Grech Hall, Server Room and Computer Labs, Sir M.A. Refalo Post Secondary School, Victoria, Gozo.

Tenders should be drawn up on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Accounts Section, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

20th April, 2007

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services,* Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Mejju 2007, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. D. Cust. S. 09/2007. Tneħħija ta' suffett ta' l-*asbestos* mill-*Operating Theatre,* Dipartiment tal-*X-rays* u mill-kuriduri ta' ma' ġenbhom fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex għas-sena 2007.

MINISTRY FOR GOZO

The Director Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 11th May 2007, for:-

Advt. No. D. Cust. S. 09/2007. Removal of asbestos false ceiling at the Operating Theatre, X-Rays Department and adjoining corridors at the Gozo General Hospital for the year 2007.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tat-Teżor, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex u mit-Taqsima tal-Provvisti, *Medical Stores Building*, Sptar San Luqa, Guardamangia, Malta, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-20 ta' April, 2007

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Treasury Section, Ministry for Gozo, Victoria and the Supplies Section, Medical Stores Building, St Luke's Hospital, Guardamangia, Malta, on any working day during office hours.

20th April, 2007

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi sas-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn 7 ta' Mejju 2007 jilqa' offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti, Dipartiment tal-Servizzi Korporattivi, Uffiċċju tat-Teżor, Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex, għall-kiri u armar ta':

a) Dwal
b) *Sound*
ċ) *Projection*

biex jintużaw waqt Lejliet Lapsi - Notte Gozitana, li se ssir fir-Rabat, Għawdex bejn it-18 u l-20 ta' Mejju 2007.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mis-Sezzjoni Kultura, Ministeru għal Għawdex, Banca Giuratale, Pjazza Indipendenza, ir-Rabat, Għawdex, waqt il-ħinijiet normali ta' l-Uffiċċju.

L-20 ta' April 2007

MINISTRY FOR GOZO

The Ministry for Gozo notifies that up to 2.00 p.m. of Monday 7th May 2007, sealed tenders will be received at the tender box of the Department of Corporate Services, Treasury Section, Ministry for Gozo, Pjazza San Franġisk, Victoria, for the hire and mounting of:

Lighting
Sound
Projection

for the activities in conjunction with Lejliet Lapsi – Notte Gozitana, to be held in Victoria, Gozo between the 18th and 20th May 2007.

Forms of tender may be obtained from the Culture Section, Ministry for Gozo, Banca Giuratale, Pjazza Indipendenza, Victoria, during normal office hours.

20th April 2007

MALTA ENTERPRISE

Konsulenza u *Project Management* għal Servizzi ta' Arkitettura u Inġinerija Ċivili

Il-Malta Enterprise tgħarraf illi d-data ta' l-għeluq għas-sottomissjonijiet ta' offerti magħluqin għall-Konsulenza u *Project Management* għal Servizzi ta' Arkitettura u Inġinerija Ċivili ġiet estiża sa nofsinhar tal-Ġimgħa, l-4 ta' Mejju, 2007.

Id-dokumenti jinkisbu fuq ħlas ta' Lm15 (€34.94) u jistgħu jinġabru mit-Taqsima Amministrattiva tal-Malta Enterprise, Enterprise Centre, Żona Industrijali, San Ġwann. Mistoqsijiet għandhom jintbagħtu fuq tenders@maltaenterprise.com. Klarifikazzjonijiet jitpoġġew minn żmien għal żmien fuq il-*website* tal-Malta Enterprise.

L-20 ta' April, 2007

MALTA ENTERPRISE

Consultancy and Project Management for Architectural and Civil Engineering Services

The Malta Enterprise notifies that the closing date for the submissions of sealed tenders regarding Consultancy and Project Management for the Architectural and Civil Engineering Services has been extended until noon of Friday, 4th May, 2007.

Tender documents are available at a fee of Lm15 (€34.94) from the Administration Unit of Malta Enterprise, Enterprise Centre, Industrial Estate, San Gwann. Enquiries can be sent on tenders@maltaenterprise.com. Clarifications will be posted from time to time on the Malta Enterprise website.

20th April, 2007

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman*, Malta Industrial Parks Ltd, jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' April, 2007, fl-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Qasam Industrijali ta' San Ġwann, San Ġwann, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MIP/TQF/HHF/D26/06. Xogħlijiet ta' bini u tlestija rigward żidiet u alterazzjonijiet fil-fabbrika HF28 *(Hot Set)* fil-Qasam Industrijali ta' Ħal Far.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 (€46.59) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. MIP/TQF/GEN/D04/07. Tindif ta' drenaġġ u *manholes* miżduda f'diversi oqsma industrijali.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm30 (€69.88) għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Qasam Industrijali ta' San Ġwann, San Ġwann, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-20 ta' April, 2007

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., UB8 San Ġwann Industrial Estate, San Ġwann, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 24th April, 2007, for:–

Advt. No. MIP/TQF/HHF/D26/06. Construction and finishing works regarding additions and alterations to factory HF28 (Hot Set) at Ħal Far Industrial Estate.

A fee of Lm20 (€46.59) will be charged for each tender document.

Advt. No. MIP/TQF/GEN/D04/07. Cleaning of sewers and blocked manholes at various industrial estates.

A fee of Lm30 (€69.88) will be charged for each tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the offices of the Malta Industrial Parks Ltd., UB8 San Ġwann Industrial Estate, San Ġwann, on any working day from 8.30 a.m. to 11.30 a.m.

20th April, 2007

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AND TRAINING SERVICES LTD

Iċ-*Chief Executive Officer* tal-MITTS Ltd., jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Mejju, 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti li tinsab f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. M394/07. Kiri ta' vann għal seba' passiġieri.

L-offerti għandhom ikunu f'envelops magħluqa u mmarkati "Kiri ta' vann għal seba' passiġġieri - M394/07".

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel minn fuq is-sit tal-MITTS LTD, http://www.gov.mt mingħajr ħlas, waqt li kopja stampata ta' l-istess dokument tista' tinkiseb permezz ta' talba bl-*email* mibgħuta lil csmu@gov.mt fuq ħlas ta' Lm15 (€34.94).

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu minn fuq numru tat-telefon 25992581, jew *e-mail* lil csmu@gov.mt

Il-ħlas dovut meta jintefgħu l-offerti u jkun pagabbli lill-MITTS Ltd. Kull offerta li tintbaghat b'ċekk li ma jiġix onorat tiġi invalidata.

L-20 ta' April, 2007

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AND TRAINING SERVICES LTD

The Chief Executive Officer of MITTS Ltd., notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box at Gattard House, National Road, Blata l-Bajda, up to noon of Wednesday, 30th May, 2007, for:-

Advt. No. M394/07. Leasing of a seven-seater van.

Tenders hould be in sealed envelopes and marked with "Leasing of a seven-seater van - M394/07".

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from MIITS Ltd website http://www.gov.mt. A printed copy can be obtained through an email sent to csmu@gov.mt for a fee of Lm15 (€34.94).

Further information be be obtained from telephone number 25992581, or an email to csmu@gov.mt.

Payments for a submission must be effected when submitting the tender and must be payable to MITTS Ltd. A submission accompanied by a dishonoured cheque will invalidate the bid.

20th April, 2007

DIPARTIMENT TAT-TURIŻMU

Id-Dipartiment tat-Turiżmu jgħarraf illi sal-10.00 ta' filgħodu ta' nhar it-Tnejn 7 ta' Mejju 2007 jilqa' offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti tad-Dipartiment f'172, Triq Melita, Valletta, għall-kiri u armar ta' tined biex jintużaw waqt Notte Gozitana – Lejliet Lapsi, li se ssir fir-Rabat Għawdex bejn it-18 u l-20 ta' Mejju 2007.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' din l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tat-Turiżmu, 172, Triq Melita, Valletta, waqt il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

L-20 ta' April, 2007

DEPARTMENT OF TOURISM

The Department of Tourism notifies that sealed tenders will be received in the tender box of the Department at 172, Triq Melita, Valletta, up to 10.00 a.m. of Monday 7th May 2007 for the hire and mounting of marquees and gazeboes for the activities in conjunction with Notte Gozitana – Lejliet Lapsi, to be held in Victoria, Gozo between the 18th and 20th May 2007

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Department of Tourism, 172, Triq Melita, Valletta, on any working day during normal office hours.

20th April 2007

DIPARTIMENT TAS-SERVIZZI KORPORATTIVI UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Id-Direttur, Servizzi Korporattivi, jgħarraf illi:-

Sa nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Mejju, 2007, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. OPM 1/2007. Provvista u stallazzjoni ta' *essential switchboard* fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru.

L-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Office Management Branch*, Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Uffiċċju tal-Prim Ministru, Berġa ta' Kastilja, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-20 ta' April, 2007

DEPARTMENT OF CORPORATE SERVICES, OFFICE OF THE PRIME MINISTER

The Director, Corporate Services, notifies that:-

Sealed tenders will be received at this Office up to Friday, 11th May, 2007, for:–

Advt. No. OPM 1/2007. Supply and installation of essential switchboard at the Office of the Prime Minister.

Tenders are obtainable from the Office Management Branch, Department of Corporate Services, Office of the Prime Minister, Auberge de Castille, Valletta, on any working day during office hours.

20th April, 2007

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali (Saħħa) jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-16 ta' Mejju, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 30/07. *Pusati disposable*.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' din l-offerta jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, Bini tas-Servizzi Mediċi, Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-8.00 a.m. san-12.30 p.m.

L-20 ta' April, 2007

HEALTH DIVISION

The Director General (Health) notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 16th May, 2007, for:-

Advt. No. 30/07. Disposable cutlery.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Health Division, Supplies Section, Medical Stores Building, St. Luke's Square, Guardamangia, from 8.00 a.m. to 12.30 p.m.

20th April, 2007

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' April, 2007 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin., għal:-

Kwot. PFI Nru. 2323. *Medroxyprogesterone acetate 200mg/ml injections.*

Kwot. PFI Nru. 2324. *Quick core biopsy sets.*

Kwot. PFI Nru. 2325. *Blades 15 to fit Bard Parkes 3 handle swann morton.*

Kwot. PFI Nru. 2326. *Nephrostomy catheters.*

Kwot. PFI Nru. 2327. *Hopkins II 0˚ anthroscope.*

Kwot. PFI Nru. 2328. *Lead hand large.*

Kwot. PFI Nru. 2329. *Knapp scissors.*

Kwot. PFI Nru. 2330. *Lister bandage scissors 180mm.*

Kwot. PFI Nru. 2331. *Lister bandage scissors 205mm.*

Kwot. PFI Nru. 2332. *Jarit - plaster shears.*

Kwot. PFI Nru. 2333. *Fibre optic light cable.*

Kwot. PFI Nru. 2334. *Narrow dynamic compression plate.*

Kwot. PFI Nru. 2335. *Guide wire with 2.0 diameter with threaded tip.*

Kwot. PFI Nru. 2336. *Cadence precision syringe.*

Kwot. PFI Nru. 2337. *Nitinol core guide wire 0.016".*

Kwot. PFI Nru. 2338. *Hickman external segment repair kits 9.6F 1.6mm.*

Kwot. PFI Nru. 2339. *Electrode 2 channel patient cable for Cardio Call US20 Code 23-0051.*

Kwot. PFI Nru. 2340. *Braided polyglactin G1 on 40mm.*

Kwot. PFI Nru. 2341. *Water bottles for olympus light source.*

Kwot. PFI Nru. 2342. *Anal plugs.*

Il-*PFI's* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' April, 2007

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Friday, 27th April 2007, for:-

Quot. PFI No. 2323. Medroxyprogesterone acetate 200mg/ml injections.

Quot. PFI No. 2324. Quick core biopsy sets.

Quot. PFI No. 2325. Blades 15 to fit Bard Parkes 3 handle swann morton.

Quot. PFI No. 2326. Nephrostomy catheters.

Quot. PFI No. 2327. Hopkins II 0˚ anthroscope.

Quot. PFI No. 2328. Lead hand large.

Quot. PFI No. 2329. Knapp scissors.

Quot. PFI No. 2330. Lister bandage scissors 180mm.

Quot. PFI No. 2331. Lister bandage scissors 205mm.

Quot. PFI No. 2332. Jarit - plaster shears.

Quot. PFI No. 2333. Fibre optic light cable.

Quot. PFI No. 2334. Narrow dynamic compression plate.

Quot. PFI No. 2335. Guide wire with 2.0 diameter with threaded tip.

Quot. PFI No. 2336. Cadence precision syringe.

Quot. PFI No. 2337. Nitinol core guide wire 0.016".

Quot. PFI No. 2338. Hickman external segment repair kits 9.6F 1.6mm.

Quot. PFI No. 2339. Electrode 2 channel patient cable for Cardio Call US20 Code 23-0051.

Quot. PFI No. 2340. Braided polyglactin G1 on 40mm.

Quot. PFI No. 2341. Water bottles for olympus light source.

Quot. PFI No. 2342. Anal plugs.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th April, 2007

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' Mejju, 2007, fil-Kaxxa l-Bajda fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. E0290. *Elastoplast fabric strapping.*

Kwot. Nru. E0291. *Kerrison rongeurs.*

Kwot. Nru. E0292. *Spiggots for 'Snuggers'.*

Kwot. Nru. E0293. *Stille-horsles 'Swedish' laminectomy shears.*

Kwot. Nru. E0294. *Sterile polyvinyl chloride catheter, 10CH.*

Kwot. Nru. E0295. *Minnesota 4 lumen oesophageal tubes, size 21FR.*

Kwot. Nru. E0296. HBsAG confirmatory reagent.

Kwot. Nru. E0297. *Neomycin solution.*

Kwot. Nru. E0298. *Kits for the rapid indentification of haemophilus influenzae.*

Kwot. Nru. E0299. *Lenzol immersion oil.*

Kwot. Nru. E0300. *Flormaldehyde neutralizer pads.*

Kwot. Nru. E0301. *Cefexime tellurite selectvials.*

Kwot. Nru. E0302. *Histology stains.*

Kwot. Nru. E0303. *Chemicals for immunohistochemistry.*

Kwot. Nru. E0304. *Consumables for AES S8000 automatic petri dish filler.*

Kwot. Nru. E0305. *Dental needles 27G metric.*

Kwot. Nru. E0306. *Scalp electrode leads for routine EEG (Alligator type).*

Kwot. Nru. E0307. *Polymixin B sulphate salt.*

Kwot. Nru. E0308. *Sealing system for petri dishes.*

Kwot. Nru. E0309. *Paraffin trimmer and tray.*

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq:–

http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kundizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet tista' tinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' April, 2007

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, up to 9.00 a.m. of Thursday, 10th May, 2007, for:-

Quot. No. E0290. Elastoplast fabric strapping.

Quot. No. E0291. Kerrison rongeurs.

Quot. No. E0292. Spiggots for 'Snuggers'.

Quot. No. E0293. Stille-horsles 'Swedish' laminectomy shears.

Quot. No. E0294. Sterile polyvinyl chloride catheter, 10CH.

Quot. No. E0295. Minnesota 4 lumen oesophageal tubes, size 21FR.

Quot. No. E0296. HBsAG confirmatory reagent.

Quot. No. E0297. Neomycin solution.

Quot. No. E0298. Kits for the rapid indentification of haemophilus influenzae.

Quot. No. E0299. Lenzol immersion oil.

Quot. No. E0300. Flormaldehyde neutralizer pads.

Quot. No. E0301. Cefexime tellurite selectvials.

Quot. No. E0302. Histology stains.

Quot. No. E0303. Chemicals for immunohistochemistry.

Quot. No. E0304. Consumables for AES S8000 automatic petri dish filler.

Quot. No. E0305. Dental needles 27G metric.

Quot. No. E0306. Scalp electrode leads for routine EEG (Alligator type).

Quot. No. E0307. Polymixin B sulphate salt.

Quot. No. E0308. Sealing system for petri dishes.

Quot. No. E0309. Paraffin trimmer and tray.

All quotations listed above can be downloaded from:–

http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

20th April, 2007

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Mejju, 2007 fil-Kaxxa ta' l-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST 277/07. *Standard tip cusa.*

Avviż Nru. MST 278/07. *Neuro blades for 3m craniotome.*

Avviż Nru. MST 279/07. *Items for IL1306 - 6.84pH buffer.*

Avviż Nru. MST 280/07. *Sharp containers size 11 litres.*

Avviż Nru. MST 281/07. *Tracheostomy dressings.*

Avviż Nru. MST 282/07. *60 litres, clinical waste bins.*

Avviż Nru. MST 283/07. *Myringotomy tubes.*

Avviż Nru. MST 284/07. *Hyoscine butylbrome 20mg injections.*

Avviż Nru. MST 285/07. *Magnesium hydroxide mixture.*

Avviż Nru. MST 286/07. *Mepacrine hydrochloride 100mg.*

Avviż Nru. MST 287/07. *Amikacin 500mg injections.*

Avviż Nru. MST 288/07. *Cefotaxime 1g injections.*

Avviż Nru. MST 289/07. *Diethylenetriamine penta-acetate (D.T.P.A.) isotope kits.*

Avviż Nru. MST 290/07. *Piroxicam 10mg capsules.*

Avviż Nru. MST 291/07. *Consumables for aesculap containers.*

Avviż Nru. EXMST 747/06. *Flucloxacillin oral solution.*

Avviż Nru. EXMST 606/06. *Nystatin oral suspension.*

Avviż Nru. EXMST 797/06. *Ondansetron syrup.*

Avviż Nru. EXMST 696/06. *Baclofen 25mg tablets.*

Avviż Nru. EXMST 794/06. *Ethosuximide 250mg capsules.*

Avviż Nru. EXMST 280/06. *Hyoscine butylbromide 10mg tablets.*

Avviż Nru. EXMST 821/06. *Water for injections x 5ml.*

Avviż Nru. EXMST 779/06. *Phytomenadione 10mg/ml injections konakionomm paediatric.*

Avviż Nru. EXMST 655/06. *Sodium bicarbonate 8.4% injections.*

Avviż Nru. EXMST 806/06. *Calcium chloride prefilled injections.*

Avviż Nru. EXMST 281/06. *Mesalazine 400mg (Asacol ®) tablets.*

L-offerti kollha msemmija hawn fuq tal-*Medical Stores* jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.health.gov.mt/gps/mst.htm.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' April, 2007

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 21st May, 2007, for the supply of:-

Advt. No. MST 277/07. Standard tip cusa.

Advt. No. MST 278/07. Neuro blades for 3m craniotome.

Advt. No. MST 279/07. Items for IL1306 - 6.84pH buffer.

Advt. No. MST 280/07. Sharp containers size 11 litres.

Advt. No. MST 281/07. Tracheostomy dressings.

Advt. No. MST 282/07. 60 litres, clinical waste bins.

Advt. No. MST 283/07. Myringotomy tubes.

Advt. No. MST 284/07. Hyoscine butylbrome 20mg injections.

Advt. No. MST 285/07. Magnesium hydroxide mixture.

Advt. No. MST 286/07. Mepacrine hydrochloride 100mg.

Advt. No. MST 287/07. Amikacin 500mg injections.

Advt. No. MST 288/07. Cefotaxime 1g injections.

Advt. No. MST 289/07. Diethylenetriamine penta-acetate (D.T.P.A.) isotope kits.

Advt. No. MST 290/07. Piroxicam 10mg capsules.

Advt. No. MST 291/07. Consumables for aesculap containers.

Advt. No. EXMST 747/06. Flucloxacillin oral solution.

Advt. No. EXMST 606/06. Nystatin oral suspension.

Advt. No. EXMST 797/06. Ondansetron syrup.

Advt. No. EXMST 696/06. Baclofen 25mg tablets.

Advt. No. EXMST 794/06. Ethosuximide 250mg capsules.

Advt. No. EXMST 280/06. Hyoscine butylbromide 10mg tablets.

Advt. No. EXMST 821/06. Water for injections x 5ml.

Advt. No. EXMST 779/06. Phytomenadione 10mg/ml injections konakionomm paediatric.

Advt. No. EXMST 655/06. Sodium bicarbonate 8.4% injections.

Advt. No. EXMST 806/06. Calcium chloride prefilled injections.

Advt. No. EXMST 281/06. Mesalazine 400mg (Asacol ®) tablets.

All the above Medical Stores Tenders can be downloaded from http://www.health.gov.mt/gps/mst.htm.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th April, 2007

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA –
TAQSIMA TAL-PROĠETTI

Id-Direttu r Ġenerali (Saħħa) jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Mejju, 2007, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż. Nru. CAP. T 09/07. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' sistema ta' *UPS* fil-Laboratorju tas-Saħħa Pubblika.

Avviż Nru. CAP. T 10/07. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *generator set* fil-Laboratorju tas-Saħħa Pubblika.

Avviż Nru. CAP. T 11/07. Rinovazzjoni ta' *entrance lobby* fil-Laboratorju tas-Saħħa Pubblika.

Avviż Nru. CAP. T 12/07. Provvista ta' *portable ventilator*.

Avviż Nru. CAP. T 13/07. Provvista ta' *portable defibrillator/external pacemaker/ECG monitor*.

Avviż Nru. CAP. T 14/07. Provvista ta' *analytical balance*.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jinkisbu mit-Taqsima tal-Proġetti, Bini tal-*Medical Stores,* Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-20 ta' April, 2007

HEALTH DIVISION –
PROJECTS SECTION

The Director General (Health) notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 15th May, 2007, for:-

Advt. No. CAP. T 09/07. Supply, installation and commissioning of a UPS system at the Public Health Lab.

Advt. No. CAP. T 10/07. Supply, installation and commissioning of a generator set at the Public Health Lab.

Advt. No. CAP. T 11/07. Refurbishment of entrance lobby at the Public Health Lab.

Advt. No. CAP. T 12/07. Supply of a portable ventilator.

Advt. No. CAP. T 13/07. Supply of a portable defibrillator/external pacemaker/ECG monitor.

Advt. No. CAP. T 14/07. Supply of an analytical balance.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Projects Section, Medical Stores Building, St Luke's Square, Guardamangia on any working day from 8.30 a.m. to noon

20th April, 2007

TAQSIMA TA' L-AFFARIJIET VETERINARJI
U TAS-SAJD

Id-Direttur Ġenerali (Affarijet Veterinarji u Sajd) jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Mejju, 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 04/07. Provvista u stallazzjoni ta' xtiebi u lqugħ għal *dry standing facility* li hemm f'Kavallerizza, Marsaxlokk, Malta

Għandu jithallas dritt ta' Lm 20 (€46.59) ma' kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor dwar il-kundizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Provvisti, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-20 ta' April, 2007

VETERINARY AFFAIRS AND FISHERIES
DIVISION

The Director General (Veterinary Affairs and Fisheries) notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box at the Department of Corporate Services of the Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 4th May 2007, for:-

Advt. No. 04/07. Supply and installation of gates and fence for the dry standing facilities at Kavallerizza, Marsaxlokk, Malta

A fee of Lm 20 (€46.59) is to be paid upon collection of tender document.

Forms of tender and other information regarding this contract may be obtained from the Supplies Section, 14, Triq M.A.Vassalli, Valletta, during normal office hours.

20th April, 2007

KORPORAZZJONI DWAR XOGĦOL U TAĦRIĠ

Il-Korporazzjoni dwar Xogħol u Taħriġ tilqa' offerti mingħand organizzazzjonijiet stabbiliti għal:–

ESF/37/01/07. Alterazzjonijiet strutturali u żidiet liċ-Ċentru dwar Xogħol u Taħriġ taż-Żgħażagħ f'Birkirkara.

Kopji ta' dan id-dokument jistgħu jinkisbu mid-Diviżjoni tal-Finanzi tal-Korporazzjoni f'Ħal Far mit-8.00 a.m. sa nofsinhar fuq dritt ta' ħlas ta' Lm30 (€69.88) l-wieħed.

L-offerti għandhom ikunu f'envelop magħluq u indirizzat lill-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, Korporazzjoni tax-Xogħol u Taħriġ, Ħal Far. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju Prinċipali ta' l-ETC f'Ħal Far mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-28 ta' Mejju, 2007.

Se ssir *site visit* nhar it-Tnejn, is-7 ta' Mejju, 2007 fl-10.00 a.m.

L-isem ta' l-applikant, flimkien mat-titolu u l-*code* ta' l-offerta rispettivi kif imsemmi hawn fuq, għandhom jiġu indikati fuq l-envelop.

Il-Korporazzjoni żżomm id-dritt li taċċetta jew tirrifjuta f'parti jew kollha kemm hi, xi jew kwalunkwe offerta li taslilha.

L-20 ta' April, 2007

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION

The Employment and Training Corporation will receive tenders from established organisations for:–

ERDF/ETYC/01/2007. Structural alterations and additions to the Employment and Training Youth Centre in Birkirkara.

Copies of the tender document may be obtained from the Finance Division of the Corporation in Ħal Far from 8.00 a.m. to noon against a payment fee of Lm30 (€69.88) each.

Tenders should be placed in a sealed envelope and addressed to the Chief Executive Officer, Employment and Training Corporation, Ħal Far. Tenders are to be deposited in the Tender Box at the ETC Head Office in Ħal Far by not later than noon of Monday, 28th May, 2007.

A site visit will be held on Monday, 7th May, 2007 at 10.00 a.m.

The applicants's name, together with the respective tender title and code as stated above, are to be indicated on the envelope.

The Corporation reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all of the tenders submitted.

20th April, 2007

Proġett ko-finanzjat mill-Unjoni Ewropea: Fond Ewropew għall-Żvilupp Reġjonali – *"Investing in Our future"*
Project Part-Financed by the European Union: European Regional Development Fund – "Investing in Our future"

KUNSILL LOKALI SIĠĠIEWI

Il-Kunsill Lokali Siġġiewi jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Mejju 2007, fil-Kaxxa ta' l-Offerti jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. LCS 21/07. Tindif u attendenza tal-latrini pubbliċi.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju tal-Kunsill mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar fuq ħlas ta' Lm20 (€46.59).

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fil-ġurnata u l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża. Offerti konsenjati wara l-ħin stipulat ma jiġux ikkunsidrati.

L-20 ta' April, 2007

SIĠĠIEWI LOCAL COUNCIL

The Siġġiewi Local Council notifies that:-

Sealed tenders should be deposited in the Council's Tender Box up to noon of Friday, 11th May 2007, for:-

Advt. No. LCS 21/07. Cleaning and attendance of public conveniences.

Tender documents may be collected from the Council's Office from Monday to Friday between 8.30 a.m. and noon, against a fee of Lm20 (€46.59).

Tenders will be opened in public on the closing date and time.

The Council reserves the right to refuse even the most advantageous offer. Late tenders will not be accepted.

20th April, 2007

KUNSILL LOKALI BIRKIRKARA

Il-Kunsill Lokali Birkirkara jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Mejju, 2007, fl-Uffiċċju tal-Kunsill Amministrattiv, jintlaqgħu offerti magħluqin immarkati bir-riferenza relevanti għal:-

Avviż Nru. BLC/T/001/2007. Provvista u stallazzjoni ta' tagħmir għall-*playground* għat-tfal u kisi tal-wiċċ tagħha.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 (€34.94) għal kull dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti relevanti għandhom jinkisbu mill-Uffiċċju Ammistrattiv tal-Kunsill, Ċentru Ċiviku ta' Birkirkara, it-Tieni Sular, Triq Tumas Fenech, Birkirkara.

L-offerti mibgħuta jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin ta' għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kwalunkwe offerta, anke l-aktar offerta vantaġġuża.

L-20 ta' April, 2007

BIRKIRKARA LOCAL COUNCIL

The Birkirkara Local Council notifies that:-

Sealed tenders marked with the relevant references should be deposited at the Council's Administrative Office by not later than noon at Wednesday, 2nd May, 2007, for:-

Advt. No. BLC/T/001/2007. Supply and installation of children's playground equipment and surfacing.

A fee of Lm15 (€34.94) is to be paid for each copy of tender document.

Tender documents may be obtained from the Council's Administrative Office, Birkirkara Civic Centre, 2nd Floor, Triq Tumas Fenech, Birkirkara.

Tenders submitted will be opened in public immediately after closing time.

The Council reserves the right to refuse all offers even the most advantageous offer.

20th April, 2007

KUNSILL LOKALI SLIEMA

Il-Kunsill Lokali Sliema jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Mejju 2007, fl-Uffiċċiju tal-Kunsill Amministrattiv, fi Triq Depiro, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. Nru. QT 01/2007. Rapport dwar il-provvista ta' Rapport dwar il-Kosta ta' Tas-Sliema li jinkludi studju ġeoloġiku u ġeotekniku kif ukoll kunsiderazzjonijiet dwar il-protezzjoni tal-kosta. Dan ir-rapport irid jinvestiga l-istat tal-kosta ta' Tas-Sliema (mill-Balluta sal-Ponta ta' Dragut). Il-metodi li jridu jintużaw jinkludu *fieldwork, data capture, mapping* u mudelli ta' l-*areas* kostali.

Min hu interessat għandu jkun ġeologu u membru ta' Soċjetà Ġeoloġika magħrufa fl-Unjoni Ewropea.

Il-kwotazzjonijiet għandhom jintefgħu f'envelops magħluqa. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju Amministrattiv fil-Kunsill Lokali Sliema matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-kwotazzjonijiet jinfetħu fil-pubbliku fil-ħin ta' l-għeluq stipulat. Il-Kunsill Lokali Sliema jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

L-20 ta' April, 2007

SLIEMA LOCAL COUNCIL

The Sliema Local Council notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Council's Administrative Office, Triq Depiro, up to noon of Monday, 7th May 2007, for:-

Quot. No. QT 01/2007. Provision of a Sliema Coastal Report including geological, geotechnical and coastal protection considerations. The report will investigate the state of Sliema's coast from Balluta Bay to Dragut Point. Methods used include fieldwork, data capture, mapping and modelling of coastal areas.

Any interested party/person should be a geologist and a member of the geological society in one of the EU member states.

All quotations are to be submitted in sealed envelopes. Further information may be obtained from the Administrative Office at Sliema Local Council during office hours.

Quotations will be opened in public after the closing time stipulated. The Sliema Local Council reserves the right to reject any quotation or part thereof, even the most advantageous.

20th April, 2007

INDUSTRIAL PROPERTY REGISTRATIONS DIRECTORATE

Granting of Patents

The patents indicated below have been granted with effect from the filing date in accordance with Article 24(2) of the Patents and Designs Act 2000:

(21) **PAT/3657**
(22) *Filing date:* 25 Jul 06
(54) TRICYCLIC BENZIMIDAZOLES AND THEIR USE AS METABOTROPIC GLUTAMATE RECEPTOR MODULATORS

(33) US (31) 60/705471 (32) 05 Aug 05

(73) AstraZeneca AB & NPS Pharmaceuticals Inc.
(Incorporated in Sweden & United States)
(72) *Inventor(s)*: Ian Egle
Methvin Isaac
Fupeng Ma
Abdelmalik Slassi

(21) **PAT/3668**
(22) *Filing date:* 28 Jul 06
(54) NEW SALT I

(33) SE (31) 0501768-6 (32) 2 Aug 05

(73) AstraZeneca AB
(Incorporated in Sweden)
(72) *Inventor(s)*: Julien Giovannini
Bo-Goran Josefsson

(21) **PAT/3669**
(22) *Filing date:* 28 Jul 06
(54) NEW SALT II

(33) SE (31) 0501770-2 (32) 2 Aug 05

(73) AstraZeneca AB
(Incorporated in Sweden)
(72) *Inventor(s)*: Julien Giovannini
Bo-Goran Josefsson

(21) **PAT/3670**
(22) *Filing date:* 28 Jul 06
(54) NEW SALT III

(33) SE (31) 0501769-4 (32) 2 Aug 05

(73) AstraZeneca AB
(Incorporated in Sweden)
(72) *Inventor(s)*: Julien Giovannini
Bo-Goran Josefsson

(21) **PAT/3671**
(22) *Filing date:* 28 Jul 06
(54) NOVEL PROCESSES FOR THE PRODUCTION OF AMORPHOUS RABEPRAZOLE SODIUM
(33) US (31) 60/704941 (32) 2 Aug 05

(73) Medichem S.A.
(Incorporated in Spain)
(72) *Inventor(s)*: Elisabeth Schuler Civit
Ana Gavalda Escude

(21) **PAT/3672**
(22) *Filing date:* 1 Aug 06
(54) BENZOTHIAZOLE AND AZABENZOTHIAZOLE COMPOUNDS USEFUL AS KINASE INHIBITORS

(33) US (31) 60/704351 (32) 1 Aug 05

(73) Bristol-Myers Squibb Company
(Incorporated in United States)
(72) *Inventor(s)*: Chunjian Liu
Katerina Leftheris
James Lin

(21) **PAT/3673**
(22) *Filing date:* 1 Aug 06
(54) INHIBITORS OF SERINE PROTEASES

(33) US (31) 60/704772 (32) 2 Aug 05

(73) Vertex Pharmaceuticals Incorporated
(Incorporated in United States)
(72) *Inventor(s)*: Steve Lyons
Robert B. Perni

(21) **PAT/3674**
(22) *Filing date:* 1 Aug 06
(54) QUINOLINE DERIVATIVES AS ANTIBACTERIAL AGENTS

(33) EP (31) 05107159.5 (32) 3 Aug 05

(73) Janssen Pharmaceutica N.V.
(Incorporated in Belgium)
(72) *Inventor(s)*: Andries Koenraad Jozef Lodewijk Marcel
Koul Anil
Guillemont Jerome Emile Georges
Pasquier Elisabeth Therese Jeanne
Lancois David Francis Alain

GODWIN WARR
Director General Commerce
Comptroller of Industrial Property

20th April, 2007

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

578

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-16 ta' Marzu 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) ta' Vodafone House, Imsida Valley Road, Birkirkara, ippreżentaw Talba fid-29 ta' Settembru 2006, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Sylvana Caruana ta' 89, Triq San Luqa, San Pawl il-Baħar, sabiex thallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u seba' liri Maltin u tnax-il ċenteżmu Lm207.12 (€482.46) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (864/06RFA) hija differita għas-27 ta' April 2007 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum 17 ta' April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 16th March 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) of Vodafone House, Msida Valley Road, Birkirkara filed a Claim on the 29th September 2006 whereby they asked the Tribunal to condemn Sylvana Caruana of 89, Triq San Luqa, San Pawl il-Baħar, to pay the plaintiff company the sum of two hundred and seven Maltese liri and twelve cents Lm207.12 (€482.46) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 864/06RFA) is put off on the 27th April 2007 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 17th April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

579

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja fil-11 ta' April 2007 (Digriet numru 27/2007, wara rikors numru 6/2007) ġiet INTERDETTA mill-atti kollha tal-ħajja ċivili RITA FORMOSA, xebba, bint il-mejtin Joseph Formosa u Theodora neé Bartolo, imwielda u residenti r-Rabat, Għawdex, detentriċi tal-karta ta' l-identità numru 53056(G).

Oħtha, Frances Formosa, bint il-mejtin Joseph Formosa u Theodora xebba Bartolo, imwielda r-Rabat, Għawdex u residenti 115, Triq Santa Domenica, Victoria, Għawdex, karta ta' l-identità numru 17755G ġiet bl-istess digriet nominata kuratriċi tagħha.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum 11 ta' April, 2007

MAUREEN XUEREB
Deputat Reġistratur

IT is hereby notified that in virtue of a decree given by the Court of Magistrates (Gozo) in its Voluntary Jurisdiction on the 11th April 2007 (Decree number 27/2007 following application number 6/2007) RITA FORMOSA daughter of the late Joseph Formosa and Theodora neé Bartolo, born in and residing in Rabat, Gozo (Identity Card number: 53056(G)) has been interdicted from all acts of civil life.

Her sister, Frances Formosa, daughter of the late Joseph Formosa and Theodora neé Bartolo, born Rabat, Gozo and residening 115, St Domenica Street, Victoria, Gozo (I.D. No. 17755G), has been nominated as her curatrix, by virtue of the said decree.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
Voluntary Jurisdiction.

This 11th April 2007

MAUREEN XUEREB
Deputy Registrar

580

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fis-16 ta' April, 2007 fuq rikors ta' GILL ANTOINETTE ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 30 ta' Mejju, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-16 ta' April, 2007 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand FALZON VINCENT.

1. Television u Kenwood Mixer.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 16 ta' April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 16th April, 2007 on the application of GILL ANTOINETTE, Wednesday, 30th May, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 16th April, 2007 to be held at 149, STRAIT STREET, VALLETTA of the following items seized from the property of FALZON VINCENT.

1. Television set and Kenwood Mixer.

Registry of the Superior Courts, this Monday, 16th April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

581

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Civili permezz ta' digriet mogħti fl-14 ta' Frar 2007, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 4221/06, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Sundry Limited (C 9297) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà intimata a tenur ta' l-Artikolu 187(5) tal-Kap. 12.

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili.

Illum, 4 ta' Diċembru 2006.

Lil Sundry Limited (C 9297)

Bil-preżenti s-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. tinterpellak sabiex fi żmien jumejn thallas is-somma ta' mitejn u sebgħa u disgħin elf, ħames mija u tlieta u tmenin Lira Maltija u tlieta u għoxrin ċenteżmu (Lm297,583.23) (€693,182.46) bilanċ għad-debitu fl-'Overdraft Account tas-soċjetà RHF Industries Limited, mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mill-24 ta' Novembru 2006, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Din l-interpellanza qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi u partikolarment imma mhux esklussivament sabiex tirrendi eżegwibbli l-kuntratt ta' kostituzzjoni ta' debitu, in atti Nutar Dottor Tonio Cachia datat fl-1 ta' April2003, fejn inti ddikjarta ruħek, vera, ċerta u likwida debitriċi tas-soċjetà rikorrenti fis-somma ta' mitejn u tletin elf, seba' mija u tnejn u ħamsin Liri Maltin u tnejn u tletin ċenteżmu (Lm230,752.32) (€537,508.32) fl-imkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skond il-liġi.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 14th February 2007, in the records of the judicial letter number 4221/06, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Sundry Limited (C 9297) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent company in terms of Article 187(5) of Chapter 12.

In the First Hall Civil Court

Today 4th December 2006

To Sundry Limited (C 9297)

By the present the company Bank of Valletta p.l.c. calls upon you so that within two days you pay the sum of two hundred and ninety seven thousand five hundred and eighty three Maltese liri and twenty three cents (Lm297,583.23)(€693,182.46) balance of debt in the 'Overdraft Account ' of the company RHF Industries Limited, with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interests from the 24th November 2006, till the date of effective payment.

This calling is being made for all intents and purposes of law and particularly, but not exclusively to render executable the contract of constitution of debt in the records of Notary Dr. Tonio Cachia dated 1st April 2003, whereby you declared yourself a true, certain and liquid debtor of the applicant company in the sum of two hundred and thirty thousand seven hundred and fifty two Maltese Liri and thirty two cents (Lm230,752.32) (€ 537,508.32) together with further interest, till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Soċjetà Mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5, Palace Square, Valletta.

Soċjetà Intimata: Sundry Limited
'Muscats House', 13-19, Lower Street,
St. Albert Street, Gżira.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 17 ta' April 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Interpellant Company: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5, Palace Square, Valletta.

Respondent Company: Sundry Limited
'Muscats House', 13-19, Lower Street,
St. Albert Street, Gżira.

Registry of the Superior Courts, today 17th April 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

582

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fil-11 ta' April, 2007 fuq rikors ta' DEGABRIELE MARTIN ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 5 ta' Ġunju, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-5 ta' Frar, 2007 li għandu jsir FIL-KURIDURI TAL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, VALLETTA tal-fond hawn taħt deskritt.

1. Il-fond bin-numru mija u erbgħa u tletin, (134), magħruf bħala "The Orchids", fi Triq is-Sultana, Paola, kif soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm48.00 (€111.81), stmat li jiswa Lm95,400.00 (€222,222.22).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' ZAHRA CARMEL.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Joseph M. Jaccarini fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fit-18 ta' Awissu, 2005.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, 17 ta' April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 11th April, 2007 on the application of DEGABRIELE MARTIN, Tuesday, 5th June, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 5th February, 2007 to be held in the corridors of these Law Courts, Republic Street, Valletta of the following property.

1. Tenement number 134, known as "The Orchids", Queen Street, Paola, as being subject to the annual and perpetual ground rent of Lm48.00 (€111.81), valued at Lm95,400.00 (€222,222.22).

The said tenement is the property of ZAHRA CARMEL.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by A.I.C. Joseph M. Jaccarini on 18th August, 2005.

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 17th April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

583

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fil-11 ta' April, 2007 fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA PLC ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 5 ta' Ġunju, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-11 ta' April, 2007 li għandu jsir fil-kuriduri ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

1. Appartament bin-numru tlieta (3) u erbgħa (4) "Fawwara Buildings", Triq Ġużé Fava, Sliema, liema fondi huma appartament wieħed (duplex) li jinsab fis-sitt (6) u fis-seba' (7) sular mill-livell ta' Pjazza Sant Anna, Sliema liberu u frank stmat li jiswa Lm480,000.00 (€1,118,099.23).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' JOECAR LTD (C 16195) u VIVIENNE LIMITED (C16197).

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 11th April, 2007 on the application of BANK OF VALLETTA PLC, Tuesday, 5th June, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 11th April, 2007 to be held in the corridors of these Law Courts of the following property.

1. Duplex apartment consisting of apartments three (3) and four (4) in "Fawwara Buildings" in Ġużé Fava Street, Sliema. The said apartments are found on the sixth (6th) and seventh (7th) level from St Anne Square, Sliema free and unencumbered from any burthens valued to be worth Lm480,000.00 (€1,118,099.23).

The said tenement is the property of JOECAR LTD and (C 16195) VIVIENNE LIMITED (C16197).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-Perit Godwin Abela fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fid-29 ta' Mejju 2003 u kif ikkonfermata bil-ġurament fit-2 ta' April 2007.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ġimgħa, 13 ta' April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Architect Godwin Abela on 29th May, 2003 and as confirmed on oath on 2nd April, 2007.

Registry of the Superior Courts, this Friday, 13th April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

584

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet moghti fl-14 ta' Marzu 2007, fl-atti taċ-Ċitazzjoni numru 32/2007 JRM, fl-ismijiet AIC Joseph Barbara vs William Borg, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuti a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors maħluf ippreżentat fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili minn AIC Joseph Barbara (I.D. 502713M), Josephine (I.D. Numru 179376M) mart Raymond Azzopardi, (I.D. 557656M) proprio kif ukoll bħala prokuratur ta' l-imsiefra Anna Maria mart Salvatore Saddemi, Patricia (I.D. Numru 198063M) mart David Anastasi u Greta (I.D. Numru 331365(M) mart Anthony Bartolo Parnis; fl-ismijiet AIC Joseph Barbara (I.D. 502713M), Josephine (I.D. Nru. 179376M) mart Raymond Azzopardi (I.D. 557656M) proprio kif ukoll bħala prokuratur ta' l-imsiefra Anna Maria mart Salvatore Saddemi, Patricia (I.D. Numru 198063M) mart David Anastasi u Greta (I.D. Numru 331365M) mart Anthony Bartolo Parnis v. William Borg u Mavis Borg Conti għal kwalunque interess li jista' jkollha: ir-rikorrenti esponew bir-rispett u ikkonfermaw li jafu personalment bis-segwenti:

(1) Illi r-rikorrenti huma proprjetarji ta' l-appartament Numru 34, Blokk Ċ, St. Julian's Court, Triq is-Sur Fons, San Ġiljan.

(2) Illi l-intimati qegħdin jokkupaw il-fond surreferit illegalment u abbużivament stante l-għeluq taċ-ċens temporanju fl-14 ta' Ġunju 2002 (skond il-kuntratt ta' ċens hawn anness u mmarkat Dok 'A') u l-konsegwenti reversjoni tal-proprjetà f'idejn id-direttarji, ir-rikorrenti.

(3) Illi dan ġie ukoll konfermat permezz tas-sentenzi 'Nutar Dottor Herebert Cassar et vs Alice Turner' (deċiża mill-Onorabbli Qorti ta' l-Appell fit-30 ta' Ġunju 2003, hawn annessa u mmarkata Dok. 'B') deċiza u 'AIC Joseph Barbara et v Avukat Generali u Anthony Cachia) deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali fil-15 ta' Mejju 2006, hawn annessa u mmarkata Dok 'Ċ'.

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 14th March 2007, in the records of the Writ of Summons number 32/2007 JRM, in the names AIC Joseph Barbara vs William Borg, ordered the following publication for the purpose of service of the defendants in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court by AIC Joseph Barbara (I.D. 502713M), Josephine (I.D. Number 179376M) wife of Raymond Azzopardi (I.D. 557656M) proprio as well as mandatary of the absent Anna Maria wife of Salvatore Saddemi, Patricia (I.D. Number 198063M) wife of David Anastasi and Greta (I.D. Number 331365M) wife of Anthony Bartolo Parnis; in the names AIC Joseph Barbara (I.D. 502713M), Josephine (I.D. Number 179376M) wife of Raymond Azzopardi (I.D. 557656M) proprio as well as mandatary of the absentee Anna Maria wife of Salvatore Saddemi, Patricia (I.D. Number 198063M) wife of David Anastasi and Greta (I.D. Number 331365M) wife of Anthony Bartolo Parnis v . William Borg and Mavis Borg Conti, for any interest she may have: the applicants plead with respect and confirm that they personally know the following:

(1) That the applicants are the owners of the apartament number 34, Block C, St. Julian's Court, Sur Fons Street, St. Julian's .

(2) That the respondents are occupying the premises above mentioned illegally and abusively due to the termination of the temporary emphyteusis on the 14th June 2002 (according to a contract of emphyteusis hereby attached and marked Doc. 'A') and the consequent reversion of the property to the superior owners, the applicants.

(3) That this was also confirmed by a judgement Notary Dr. Herbert Cassar et vs Alice Turner' (decided by the Honourable Court of Appeal on the 30th June 2003, hereby attached and marked Doc. 'B') decided and 'AIC Joseph Barbara et vs Attorney General and Anthony Cachia) decided by the Constitutional Court on the 15th May 2006, hereby attached and marked Doc. 'C'.

(4) Illi l-intimati m'għandhom ebda eċċezzjoni x'jagħtu għat-talbiet attriċi.

(5) Illi għalhekk jeżistu l-elementi kollha meħtieġa skond l-Artikolu 167 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta) sabiex il-Qorti tgħaddi biex tiddeċiedi bid-dispensa tas-smigħ.

Jgħidu l-intimati ...Omissis... għaliex m'għandhiex din il-Qorti:

1. Tordna lill-intimati jiżgombraw mill-appartament numru 34, Blokk Ċ, St. Julian's Court, Triq is-Sur Fons, San Ġiljan fi żmien qasir u perentorju li jiġi wkoll prefiss minn din l-Onorabbli Qorti skond il-liġi.

Bl-ispejjeż, kontra l-intimati minn issa inġunti għas-subizzjoni.

Notifika Konvenuti: 34, Block Ċ,
St. Julian's Court,
Triq Sur Fons,
St. Julian's.

Ir-Rikors Numru 32/2007, JRM, fl-ismijiet Barbara AIC Joseph et vs Borg William et jinsab differit għall-24 ta' April 2007, fid-9.30 am.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 17 ta' April 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

(4) That the respondents have no pleas to bring forward to the plaintiff's demands.

(5) That thus there exist all the elements required according to Article 167 of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12 of the Laws of Malta) so that the Court shall decide without proceeding to a hearing.

Thus the respondents are to state ...Omissis... why this Court should not:

1. Order the respondents to vacate the appartament number 34, Block C, St. Julian's Court, Sur Fons Street, St. Julian's within a short and peremptory period that shall be fixed by this Honourable Court according to law.

With costs, according to the respondents from now summoned so that a reference to their evidence be made.

Notify Defendants: 34, Block C,
St. Julian's Court,
Sur Fons Street,
St. Julian's.

The Application Number 32/2007 JRM, in the names Barbara AIC Joseph et vs Borg William et has been put off to the 24th April 2007, at 9.30 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 17th April 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LLD.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

585

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fl-atti ta' l-ittra Numru 809/06, fl-ismijiet Klaus Zinser vs Alexandra Mifsud, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimata a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni Familja, fis-6 ta' Frar 2007, fl-atti ta' l-ittra Numru 809/06, fl-ismijiet Klaus Zinser vs Alexandra Mifsud, ir-rikorrenti espona bir-rispett:

Illi minn relazzjoni bejn il-partijiet huma għandhom tifel minuri jismu ...Omissis... li se jagħlaq tliet snin fit-30 ta' Mejju 2007.

Illi l-partijiet kienu f'proċeduri ta' medjazzjoni rigward il-kura, kustodja u l-aċċess tal-missier għat-tifel, però stante l-atteġġament negattiv ta' l-omm il-medjazzjoni ngħalqu mingħajr konklużjoni dwar dan. (Digriet nru. 39/07).

Illi għalhekk l-esponenti biex nel frattemp ikollu aċċess għal ibnu, huwa qiegħed jagħmel dan ir-rikors.

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given in the records of the letter Number 809/06, in the names Klaus Zinser vs Alexandra Mifsud, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an Application filed in the Civil Court Family Section on the 6th February 2007, in the records of the Letter Number 809/06, in the names Klaus Zinser vs Alexandra Mifsud, the applicant pleaded with respect:

That from a relationship between the parties thay have a minor son named ...Omissis... who shall be three years old on the 30th May 2007.

That the parties were in mediation procedures regarding the care custody and access of the father, to the boy, however due to the negative attitude of the mother the mediation was closed without any conclusion regarding this. (Decree number 39/07).

That thus the applicant in the meantime in order to have access to his son is filing this application.

Illi l-fatti li taw lok għal din is-sitwazzjoni huma s-segwenti:

L-esponenti hu ta' nazzjonalità Tedeska u jgħix u jaħdem il-Ġermanja;

...Omissis...

Illi l-esponenti biex jiġi jara lil ibnu jiġi regolarment mill-Ġermanja u jgħaddi long weekend hawn Malta. Però l-intimata tirrifjuta li tħallih jara lil ibnu l-ġurnata li jiġi, l-għada meta taċċetta, tħallih jarah għal sagħtejn jew għal siegħa skond ma jidhrilha hi u dan dejjem fil-preżenza tagħha.

...Omissis...

Illi l-esponenti għalkemm għandu drittijiet ugwali daqs l-intimata għal dak li jirrigwarda l-kwistjoni dwar il-kura, kustodja u aċċess għall-minuri, ma jridx li jagħmel l-affarijiet bl-arroganza u jaqbad u jżomm lill-minuri miegħu ...Omissis...

Illi l-esponenti għalhekk se jagħmel is-suġġerimenti tiegħu għal dak li jirrigwardja l-aċċess tiegħu fid-dawl ta' l-aċċess, kif normalment akkordat minn din l-Onorabbli Qorti f'ċirkostanzi simili, biex jinħoloq bilanċ ġust bejn id-drittijiet tal-partijiet u l-aħjar interess tal-minuri u qed jipproponi s-segwenti:

Illi l-esponenti bi ħsiebu jiġi Malta jara t-tarbija kull sitt ġimgħat. Hu lest li jibgħat javża bil-quddiem, permezz ta' l-avukat tiegħu, il-ġranet meta se jkun Malta u f'dawk il-ġranet, li bħala medja jkunu bejn tlieta u erbat ijiem, jiġbor it-tifel minn wara li jispiċċa l-Kindergarten u jgawdih sas-7.00 p.m. u fil-weekend, jew meta ma jkollux skola, jarah mid-9.00 a.m. sat-8.00 p.m. u dan mingħajr is-superviżjoni ta' ħadt.

Illi l-esponenti fis-sajf ikollu period ta' leave li jestendi ruħu għal erba' ġimgħat. F'dan iż-żmien jagħmel proċeduri ta' preavviż kif stabbiliti aktar il-fuq u jkollu aċċess tul dan iż-żmien għal sitt sigħat kull jum.

Għaldaqstant l-esponenti jitlob bir-rispett illi dina l-Onorabbli Qorti jogħġobha tiffissa l-ġranet u ħinijiet li fihom l-esponenti għandu jkollu aċċess għall-minuri ...Omissis... u dan taħt kull provvediment xieraq u opportun li jogħġobha tagħti din l-Onorabbli Qorti.

Rikorrenti: 9, Britannia House, Level 2, Old Bakery Street, Valletta.

Intimata: 31, Triq il-Ħarruba, Mġarr.

Reġistru tal-Qorti Civili (Sezzjoni tal-Familja), illum 17 ta' April 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

That the facts which gave rise to this situation are the following:

The applicant is of German nationality and lives and works in Germany;

...Omissis...

That the applicant to come and see his son, comes regularly from Germany and spends a long weekend in Malta. However the respondent refutes to let him see his son on the day he comes, on the following day when she accepts, she allows him to see him for two hours or one hour as she decides and always in her presence.

...Omissis...

That the applicant although he has equal rights to those of the respondent as regards the question of care, and custody and access to the minor, does not want to act arrogantly and keep the minor with him ...Omissis...

That thus the applicant shall make his suggestions as regards his access, in the light of access, as normally granted by this Honourable Court in similar circumstances, in order to create a just balance between the rights of the parties and the best interests of the minors and is proposing the following:

That the applicant intends to come to Malta and see the baby every six weeks. He is ready to give notice in advance, through his lawyer, of the days he shall be in Malta and during those days, which as an average shall be three and four days, meet the boy after he finishes Kindergarten and keep him, with him, till 7.00 p.m., and during the weekend or when he is not attending school, see him from 9.00am to 8.00 p.m. and this under nobody's supervision.

That the applicant in Summer shall have a period of leave which extends for four weeks. During this time he shall take procedures to give prior notice as established above and shall have access during this period for six hours daily.

Thus the applicant prays with respect that this Honourable Court fixes the day and times during which the applicant shall have access to the minor ...Omissis... and this under any provision that this Honourable Court deems fit and reasonable, to give.

Applicant: 9, Britannia House, Level 2, Old Bakery Street, Valletta.

Respondent: 31, Harruba Street, Mġarr.

Registry of the Civil Courts (Family Section), today 17th April 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

586

Ikun jaf kulhadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fil-31 ta' Ottubru 2005, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 8058/05, fl-ismijiet Pater Finance Co. Ltd (C 22643) v Gareth Agius (ID 245380M) u martu Rodianne Agius O'Shea, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat Gareth Agius, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fl-20 ta' Settembru 2005, lil Gareth Agius (ID Numru 245380M) u martu Rodianne Agius O' Shea (ID Numru 290780M), is-soċjetà Pater Finance Co Ltd (C 22643) ta' UCIM Co . Buildings, Triq il-Wied ta' l-Imsida, Birkirkara tagħmel riferenza għal erbatax-il (14) kambjala, tlettax ta' Lm180 (€419.29)-il waħda u waħda ta' Lm986 (€2,296.76) (bilanċ) minnkom debitament aċċettati u skaduti minn Ġunju 2004 sa Lulju 2005.

...Omissis...

Is-soċjetà mittenti tinterpellakom sabiex fi żmien jumejn tħallsuha l-imsemmija somma ta' tlett elef tliet mija u sitta u għoxrin lira Maltija Lm3,326 (€7,747.50) flimkien ma' l-imgħax mill-iskadenza ta' kull kambjala sal-ħlas effettiv, li sas-16 ta' Settembru 2005, jammontaw għal Lm161 (€375.03).

...Omissis...

Din l-intima qed issir għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi u speċjalment biex jirrendi l-imsemmija kambjali eżegwibbli skond il-liġi a tenur tal-Art. 256(2) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Qed tiġu infurmati wkoll u dana kif rikjest mill-proviso ta' paragrafu (e) ta' Art. 253 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta illi tistgħu, permezz ta' rikors li għandu jsir fi żmien għoxrin jum min-notifika ta' din l-ittra uffiċjali titolbu lill-Qorti kompetenti sabiex tissospendu l-eżekuzzjoni tal-kambjala jew kambjali hawn fuq imsemmija ...Omissis...

Bl-ispejjeż.

Intimati: 1. Gareth Agius, 4, Dolphin Flats, Triq l-Isfar, Marsaskala.

2. ...Omissis...

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 17 ta' April 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 31st October 2005, in the records of the judicial letter number 8058/05, in the names Pater Finance Co. Ltd (C 22643) vs Gareth Agius (ID 245380M) and his wife Rodianne Agius O'Shea, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Gareth Agius, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 20th September 2005, against Gareth Agius (ID Number 245380M) and his wife Rodianne Agius O'Shea (ID number 290780(M), the company Pater Finance Co Ltd (C 22643) of UCIM Co. Buildings, Valley Road, Msida, Birkirkara, refers to the fourteen (14) bills of exchange, thirteen of Lm180 (€419.29) each and one of Lm986 (€2,296.76) (balance) duly accepted by you and which lapsed between June 2004 to July 2005.

...Omissis...

The interpellant company calls upon you so that within two days you pay the said sum of three thousand three hundred twenty six Maltese Liri (Lm3,326) (€7,747.50) together with interest from the lapse of each bill of exchange till the effective payment, which till the 16th September 2005, amounts to Lm161 (€375.03).

...Omissis...

This calling is being made for all intents and purposes of Law and especially to render the said bills of exchange executable according to law in terms of Art 256(2) of Chapter 12 of the Laws of Malta.

You are also being informed and this as required by the proviso of paragraph (e) of Art. 253 of Chap 12 of the Laws of Malta, that you can by means of an application which is to be made within twenty days from the service of this judicial letter pray the competent Court to suspend the execution of the bill of exchange or bills of exchange above mentioned ...Omissis...

With costs.

Respondents: 1. Gareth Agius, 4, Dolphin Flats, L-Isfar Street, Marsaskala.

2. ...Omissis...

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today 17th April 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

587

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) permezz ta' digriet mogħti fit-13 ta' April 2007, in segwitu għar-rikors ta' Paul Pisani, rikors numru 65/2007, Karmena Pisani, mart l-istess Paul, bint Peter Attard u Mary Attard neé Ellul, imwielda Gudja u rikoverata fl-Isptar Monte Carmeli, bil-karta ta' l-identità Nru 227350(M) ġiet interdetta.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) 18 ta' April 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) by means of a decree given on the 13th April 2007, following an application of Paul Pisani, application number 65/2007, Karmena Pisani, wife of the same Paul, daughter of Peter Attard and Mary Attard neé Ellul, born in Gudja and under care at Mount Carmel Hospital, having identity card number 227350 (M) was interdicted.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) 18th April 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

588

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fis-17 ta' April 2007 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Permezz ta' Avviż maħruġ mill-Qorti tal-Maġistrati Malta fis-27 ta' Frar 2007 il-kawża fl-ismijiet Frozen Art Limited vs Emanuel sive Manuel Portelli u b'digriet tas-6 ta' Mejju 2004 ġie kjamat in kawża Chris Tabone (Avviż Nru. 108/02CSH) ġiet imqiegħda fil-lista tal-kawżi li għandhom jinstemgħu fl-14 ta' Mejju 2007 fid-9.00 a.m. quddiem il-Maġistrat Dott. Consuelo Pilar Scerri Herrera.

Notifika Chris Tabone – Crisanove, Triq Casilani, Ta' Paris, Birkirkara.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum, 18 ta' April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 17th April 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

By means of a Notice of a cause issued by the Registry of the Courts of Magistrates (Malta) on the 27th February 2007 in the names Frozen Art Limited vs Emanuel sive Manuel Portelli and by a decree of the 6th May 2004 Chris Tabone was called into suit as third party (Notice No. 108/02CSH) was set down again for hearing on the 14th May 2007 at 9.00 a.m. before Magistrate Dr Consuelo Pilar Scerri Herrera.

Notifika Chris Tabone - Crisanove, Triq Casilani, Ta' Paris, Birkirkara.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 18th April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

589

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fil-11 ta' April 2007 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bandu għall-kuraturi.

REPUBBLIKA TA' MALTA

Lill-Marixxall tal-Qorti

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fuq talba ta' Pauline

It is hereby notified that by a decree of the Courts of Magistrates (Malta), of 11th April 2007, the publication of the following bann which appears hereunder was ordered for the purpose of service in terms of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Bann for Curators

REPUBLIC OF MALTA

To the Court Marshall

By a decree given by the Courts of Magistrates (Malta) on

Manchè ġie ordnat illi jintgħażlu kuraturi deputati biex jirrapreżentaw lil sid mejjet u eredi mhux magħrufa fl-atti ta' l-atti taċ-ċedola numru 587/06 u fl-atti l-oħra kollha relattivi u sussegwenti.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Inferjuri, u sejjaħ lil kull min irid idaħħal bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi jidħol għal dan.

Inti ordnat ukoll illi tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx hekk fi żmien mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuraturi ta' l-uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), fuq xhieda ta' Dott. Consuelo Scerri Herrera , Duttur tal-Liġi, Maġistrat tal-Qorti hawn fuq imsemmija.

Illum, 11 ta' April 2007.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 18 ta' April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

the application of Pauline Manchè it was ordered the selection of Deputy Curators to represent deceased owner and unknown heirs in the records of the Schedule of Deposit number 587/06 and in all other relative and subsequent judicial acts.

You are ordered to inform everyone that should no one come forward within the time stipulated the Court will proceed in order to chose whosoever wishes to act as curator to appear before this registry within six days, and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform every one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, this court will proceed to the selection of curators of office.

After so acting, or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the aforementioned Courts of Magistrates (Malta) with the witness of Dr Consuelo Scerri Herrera, Doctor of Laws, Magistrate of the above mentioned Court.

Today, 11th April 2007.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today 18th April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civili Courts and Tribunals

590

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-20 ta' Marzu 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom plc (C22334) ta' Spencer Hill, il-Marsa, ippreżentaw Talba fid-19 ta' Ottubru 2006, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Dorangel Hammett Amer (ID93576M) ta' 9, Valentina, Triq Vittorio Cassar, Marsaskala, sabiex ħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u tmienja u sittin lira Maltija u erbgħa u sebgħin ċenteżmu Lm168.74 (€393.06) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (934/06PBC) hija differita għat-2 ta' Mejju 2007 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum 18 ta' April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 20th March 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom plc (C22334) of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 19th October 2006 whereby they asked the Tribunal to condemn Dorangel Hammett Amer (ID93576M) of 9, Valentina, Triq Vittorio Cassar, Marsaskala, to pay the plaintiff company the sum of one hundred and sixty eight Maltese liri and seventy four cents Lm168.74 (€393.06) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 934/06PBC) is put off on the 2nd May 2007 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 18th April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

591

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-15 ta' Frar 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom plc (C22334) ta' Spencer Hill, il-Marsa, ippreżentaw Talba fit-8 ta' Awissu 2006, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mario Pisani Zammit (ID256056M) ta' 4, It-Telgħa ta' Belvedere, Tas-Sliema, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' sitt mija u disgħa u tletin lira Maltija u ħmistax-il ċenteżmu Lm639.15 (€1,488.82) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (748/06GM) hija differita għas-7 ta' Mejju 2007 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum 18 ta' April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 15th February 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom plc (C22334) of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 8th August 2006 whereby they asked the Tribunal to condemn Mario Pisani Zammit (ID256056M) of 4, It-Telgħet ta' Belvedere, Sliema, to pay the plaintiff company the sum of six hundred and thirty nine Maltese liri and fifteen cents Lm639.15 (€1,488.82) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 748/06GM) is put off on the 7th May 2007 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 18th April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

592

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fil-11 ta' April, 2007 fuq rikors ta' BANK OF VALLETTA PLC ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 5 ta' Ġunju, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-12 ta' Jannar, 2007 li għandu jsir fil-kuriduri ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taħt deskritt.

1. Appartament bin-numru tlieta (3) u erbgħa (4) "Fawwara Buildings", Triq Ġużé Fava, Tas-Sliema, liema fondi huma appartament wieħed (duplex) li jinsab fis-sitt (6) u fis-seba' (7) sular mil-livell ta' Pjazza Sant'Anna, Tas-Sliema, liberu u frank stmat li jiswa Lm480,000.00 (€1,118,099.23).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' JOECAR LTD (C 16195) u VIVIENNE LIMITED (C16197).

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-Perit Godwin Abela fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fid-29 ta' Mejju 2003 u kif ikkonfermata bil-ġurament fit-2 ta' April 2007.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ġimgħa, 13 ta' April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 11th April, 2007 on the application of BANK OF VALLETTA PLC, Tuesday, 5th June, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 12th January, 2007 to be held in the corridors of these Law Courts of the following property.

1. Duplex apartment consisting of apartments three (3) and four (4) in "Fawwara Buildings" in Ġużé Fava Street, Sliema. The said apartments are found on the sixth (6th) and seventh (7th) level from St Anne Square, Sliema free and unencumbered from any burthens valued to be worth Lm480,000.00 (€1,118,099.23).

The said tenement is the property of JOECAR LTD and (C 16195) VIVIENNE LIMITED (C16197).

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Architect Godwin Abela on 29th May, 2003 and as confirmed on oath on 2nd April, 2007.

Registry of the Superior Courts, this Friday, 13th April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

593

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fl-1 ta' Marzu, 2007 fuq rikors ta' HSBC BANK MALTA PLC ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 10 ta' Mejju, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' l-24 ta' Mejju, 2006 li għandu jsir fil-kuriduri ta' dawn il-Qrati tal-propjetà hawn taħt deskritta.

1. Il-garaxx bin-numru ħdax (11) fi Triq il-Gudja, Ħal Għaxaq, liberu u frank, stmat li jiswa Lm80,000.00 (€186,349.87).

2. Il-fond bin-numru tnax (12) bl-isem "Reece", inkluża l-arja, fi Triq Gudja, Ħal Għaxaq, soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' Lm9 (€20.96), stmat li jiswa Lm120,000.00 (€279,524.81).

3. L-għalqa magħrufa bħala "Tax-Xieref", Ħal Għaxaq tal-kejl ta' ċirka tmint elef tmien mija u għaxar (8,810) metri kwadri, kif soġġetta għaċ-ċens annwu u perpetwu totali ta' Lm4.667 (€10.87) smata li tiswa Lm90,000.00 (€209,643.61).

4. It-terran bin-numru mija u tnejn u sebgħin (172) ġa mija u sittax (116), fi Triq il-Foss, Paola, sottostanti għal proprjetà ta' terzi, liberu u frank, stmat li jiswa Lm25,000.00 (€58,234.33).

L-imsemmija fondi huma proprjetà ta' GUIDO U CARMEN KONJUGI AGIUS.

N.B. L-imsemmija fondi jinbiegħu bħalma ġew deskritti mill-A.I.C. Godwin Abela fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-24 ta' Lulju, 2006.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ħamis, 12 ta' April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 1st March, 2007 on the application of HSBC BANK MALTA PLC, Thursday, 10th May, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 24th May, 2006 to be held in the corridors of these Law Courts of the following property.

1. The garage numbered eleven (11) in Gudja Road, Għaxaq, free and unencumbered, valued at Lm80,000.00 (€186,349.87).

2. The tenement numbered twelve (12) named 'Reece', including its airspace, in Gudja Road, Għaxaq, subject to the annual and perpetual groundrent of Lm9 (€20.96) valued at Lm120,000.00c (€279,524.81).

3. The field known as "Tax-Xieref", Għaxaq having a superficial surface area of circa eight thousand eight hundred and ten (8,810) meters squared, as subject to the total annual and perpetual ground rent of Lm4.667 (€10.87), valued at Lm90,000.00 (€209,643.61).

4. The ground floor maisonette numbered one hundred and seventy two (172) previously one hundred and sixteen (116) in Triq il-Foss, Paola, underlying third party property, free and unencumbered, valued at Lm25,000.00 (€58,234.33).

The said tenement is the property of GUIDO AND CARMEN AGIUS.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by A.I.C. Godwin Abela on 24th July, 2006.

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 12th April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

594

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti ta' l-Appell, permezz ta' digriet mogħti, fit-12 ta' April 2007, fl-atti tar-Rikors Numru 20/03 JC fl-ismijiet Ginevra Xuereb vs John Grech et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-appellata, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Illi permezz ta' Rikors ippreżenta fil-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri) Rikors Nru 20/03 JC, fl-ismijiet Ginevra Xuereb vs John Grech u Anthony Grech, l-intimat John Grech 0406639(M) espona bir-rispett:

It is hereby notified that the Court of Appeal by means of a decree given on the 12th April 2007, in the acts of the Application Number 20/03 JC, in the names Ginevra Xuereb vs John Grech et, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article187(3) of Chapter 12.

That by means of an Application filed in the Court of Appeal (Inferior Jurisdiction) Application Number 20/03JC in the names Ginevra Xuereb vs John Grech and Anthony Grech, the respondent John Grech 0406639(M) pleaded with respect:

1. Illi permezz ta' Rikors, ir-rikorrenti filwaqt illi ppremettiet illi hija tikri lill-intimati l-ħanut 338, Rue D' Argens, Gżira, versu l-kera ta' Lm28 (€65.22) fis-sena li titħallas kull sitt xhur bil-quddiem, ...Omissis... illi l-intimati biddlu d-destinazzjoni tal-fond għamlu tibdiliet fil-fond billi neħħew it-tabella u l-armatura ta' barra u għamlu l-faċċata bl-irħam u assenjaw u sullokaw il-fond lis-soċjetà mingħajr l-kunsens ta' l-esponenti.

Għaldaqstant il-Bord ġie mitlub sabiex jawtorizza lir-rikorrenti tirriprendi l-fond de quo u konsegwentement tordna l-iżgumbrament ta' l-intimati fi żmien qasir u perentorju li jiġi lilhom prefiss.

2. Illi permezz ta' risposta l-intimati eċċeppew illi l-Bord diversament ppresjedut f'sentenza fl-ismijiet Genevra magħrufa bħala Stella Xuereb vs Salvatore Grech – missier u predecujus fit-titlu ta' l-esponenti datata 13 ta' Novembru 1979, kien diġà ddeċieda illi r-rikorrenti kienet tat il-kunsens taċitu tagħha għal bidla fid-destinazzjoni tal-fond; ....Omissis...

3. Illi l-Bord li Jirregola l-Kera b'sentenza datata 12 ta' Ġunju 2006, filwaqt illi ħa in konsiderazzjoni s-sentenza fl-ismijiet Genevra magħrufa bħala Stella Xuereb vs Salvatore Grech, deċiża fit-13 ta' Novembru 1979 u kkonsidra illi l-Bord irid jibda minn fejn ħalliet din is-sentenza ossia illi l-fond huwa maħżen; ...Omissis...

Illi r-rikorrenti ressqet provi li jikkonvinċu lil Bord li l-maħżen mhux qed jintuża kif suppost; u filwaqt illi kkonkluda illi non uso jekwivali għall-bdil ta' destinazzjoni ddeċieda billi laqa' l-ewwel talba tar-rikorrenti u ddikjara illi l-intimati jiġu żgumbrati fi żmien tliet xhur.

4. Illi l-esponenti jħossu serjament aggravati minn din id-deċiżjoni u qiegħed jinterponi dan l-umli appell quddiem din l-Onorabbli Qorti.

5. Illi l-aggravji huma ċari u manifesti.

6. Illi l-ewwel aggravvju tar-rikorrent jirrigwarda l-fatt illi l-Bord illi Jirregola l-Kera ddeċieda illi kien hemm tibdil fid-destinazzjoni tal-fond minħabba non-uso.

7. L-ewwelnett l-esponenti jissottomettu illi r-rikorrenti fir-Rikors promotorju tasserixxi illi hija tikri lill-intimati l-ħanut u li l-esponenti bidlu d-destinazzjoni ta' dan il-ħanut ...Omissis...

Issa b'sentenza fl-ismijiet Genevra magħrufa bħala Stella Xuereb vs Salvatore Grech, ta' dan il-Bord tat-13 ta'

1. That by means of an Application, the applicant whilst premising that she grants on lease to the respondents the shop 338, Rue D'Argens, Gżira, towards the rent of Lm28 (€65.22) per annum which is payable six years in advance ...Omissis... that the respondents changed the destination of the premises, made changes in the premises by removing the sign and the exterior shop windows and covered the facade with marble and assigned and sublet the premises to the company without the consent of the applicant.

Thus the Board was asked to authorize the applicant to take back the premises de quo and consequently order the eviction of the respondents within a short and peremptory period that shall be fixed to them.

2. That by means of a reply the respondents pleaded that the Board diversely presided in a judgement in the names Genevra known as Stella Xuereb vs Salvatore Grech – father and predecessor in title of the applicant dated 13th November 1979, had already decided that the applicant had given her tacit consent for a change of the destination of the premises ....Omissis...

3. That the Rent Regulation Board by a judgement dated 12th June 2006, whilst taking into consideration the Judgement in the names Genevra known as Stella Xuereb vs Salvatore Grech decided on the 13th November 1979 and considered that the Board had to start from where this Judgement had left or rather that the premises is a warehouse; ...Omissis...

That the applicant brought forward proof which convinced the Board that the warehouse is not being used as it should, and whilst concluding that the non use amounts to a change of destination decides by upholding the first demand of the applicant and declared that the respondents were to be evicted within three months.

4. That the respondents feel seriously aggrieved by this Judgement and are humbly filing an appeal before this Honourable Board.

5. That the grievances are clear and manifest.

6. That the first grievance of the respondent refers to the fact that the Rent Regulation Board had decided that there was a change in the destination of the premises due to non-use.

7. That in the first place the respondents submitted that the Applicant in her original application asserts that she grants on lease to the respondents the shop and the respondents changed the destination of this shop ...Omissis...

By a judgement in the names Genevra known as Stella Xuereb vs Salvatore Grech of this Board of the 13th November

Novembru 1979, hemm stabbiliet li dan il-fond mhuwiex ħanut – ħlief fis-sens komprensiv għal-liġi tal-kera - imma maħżen. U allura dak it-tibdil li hemm imsemmi fir-rikors ċertament m'għandu l-ebda rilevanza għal-lista ta' tibdil ta' destinazzjoni ta' maħżen.

8. Is-sentenza appellata verament fuq daqshekk ikkummentat hekk:

'Mhux ċar x'qed jallegaw ir-rikorrenti. Xi drabi jgħidu li l-fond huwa ħanut, drabi oħra jsemmu showroom in konnessjoni ma ħanut ieħor ...Omissis...

Però minn din il-konfużjoni da parti tar-rikorrenti l-Bord filwaqt li jikkonkludi li 'hu x'inhu l-fond dan qed jinżamm magħluq' mingħajr ma jirrifletti illi di fatti, maħżen, kif inhu l-fond de quo – normalment jinżamm magħluq b'daqshekk ir-rikors diffatti għandu jiġi respint ...Omissis...

9. Fl-aħħarnett ir-rikorrenti allegaw illi l-fond huwa magħluq. Iżda jekk din l-Onorabbli Qorti tagħmel apprezzament tajjeb tal-provi tinduna illi dan mhuwiex hekk. Il-fatt illi dan il-fond huwa sal-lum użat bħala maħżen ġie kkonfermat l-ewwelnett mill-intimat Anthony Grech fejn jgħid illi 'għandhi l-affarijiet l-istock li nbiegħ għax jiena importatur nistokkja fih u mmur għall-affarijiet. It-tieninett anke l-intimat John Grech fix-xhieda tiegħu jgħid illi huwa qiegħed juża dan il-fond bħala maħżen ...Omissis...

Ċertament għalhekk kieku l-Bord kien jieħu in konsiderazzjoni din ix-xhieda ma setax jiddeċiedi illi dan il-fond ma jintużax. L-intimat John Grech xehed b'mod ċar illi dan il-fond għadu jintuża regolarment bħala maħżen. Fil-fatt jekk wieħed jara proprju s-sentenza kkwotata mill-Bord ossia Zammit Tabona vs Walker et, deċiża minn din l-Onorabbli Qorti fil-15 ta' Diċembru 2003, din is-sentenza tgħid biċ-ċar illi biex 'jissussisti n-non uso, biex jirnexxi f'dan ir-rikorrenti ħtiġilhom jipprovaw ukoll illi l-inkwilini tagħhom ma kienu qegħdin jagħmlu l-ebda attività tax-xorta kummerċjali mill-fond u dan għal żmien twil. Fil-każ in dežamina r-rikorrenti ma rnexxilhomx jippruvaw illi mhux qiegħda ssir l-ebda attività kummerċjali mill-fond u dan għal żmien twil fil-fatt ix-xhieda taż-żewġ intimati taqbel fuq hekk illi għad hemm merkanzija f'dan il-maħżen u li l-intimat John Grech imur sabiex jiġbor din il-merkanzija sabiex joħodha l-Imriehel.

Mhux hekk biss, iżda jekk wieħed jara proprju l-parti tad-deċide kkwotata mill-Bord, jiġifieri 'in-non uso' u 'l-użu divers' huma żewġ kunċetti kontraddistinti minn xulxin, anke jekk jiġi konċess illi xi kultant intqal ukoll li dawn jikkavallaw waħda fuq l-oħra ...Omissis...

1979, it is established that this premises is not a shop – except in the comprehensive sense for the purpose of the Rent Law – but a Warehouse. And thus that change therein mentioned in the application certainly has no relevance to the list of changes of the destination of a warehouse.

8. The judgement appealed truly as regards this commented as follows:

'It is not clear what applicants are alleging. At times it is stated that it is a shop, at other times they mention a showroom in connection with another shop ...Omissis...

However from this confusion on the part of the applicant the Board whilst concluding'that whatever the premises is, it is being withheld closed without reflecting in fact that a warehouse, as the premises de quo is – is normally held closed, and for this reason the application is to be rejected...Omissis...

9. In the end the applicants alleged that the premises is closed. But if this Honourable Court makes a good appreciation of the proof it realises that it is not so. The fact that this premises is till this day used as a warehouse was confirmed in the first place by the respondent Anthony Grech whereby he states that' I have goods, the stock I sell because I am an importer I stock in it and go for the goods. In the second place even the respondent John Grech in his evidence states that he is using this premises as a warehouse ...Omissis...

Certainly thus if the Board took into consideration this evidence it could not decide that this premises was not used. The respondent John Grech clearly testified that this premises is regularly used as a warehouse. In fact if one sees the judgement quoted by the Board or rather Zammit Tabona vs Walker et, decided by this Honourable Court on the 15th December 2003, this judgement states clearly, that in order that non-use subsists, In order to succeed in this the applicants need to prove also that their lessees were carrying out no activity of a commercial nature from the premises and this for a long period. In fact the evidence of the two respondents, conforms to this, that there is still merchandise in this warehouse and that the respondent John Grech goes on to collect this merchandise to take it to Imriehel.

Not only this but if one sees that part of the decide quoted by the Board, that is 'the non use' and 'the diverse use' they are two distinguishable concepts even if it is conceded that sometimes it was also stated that they override each other...Omissis...

10. Illi t-tieni aggravju jirrigwarda l-fatt illi l-Bord ma apprezzax tajjeb il-provi illi l-intimat għamel fir-rigward tat-tibdil fil-faċċata tal-fond. Dawn il-provi ġew sottomesi mill-intimat minħabba waħda mill-allegazzjonijiet tar-rikorrenti ...Omissis...

Fil-qosor din kienet illi wara li l-intimati kienu avżaw lir-rikorrenti li kien hemm bżonn li tinbidel il-vetrina għaliex din kienet saret ta' periklu għal min kien jimxi quddiem dan il-fond ir-rikorrenti ma kinitx tat każ ta' l-ittri kollha li ntbagħtu u għalhekk l-armatura kienet inbidlet a spejjeż tal-intimati.

...Omissis...

Fl-aħħarnett it-tielet aggravju ta' l-intimat jirrigwarda l-fatt illi l-Bord iddeċieda illi –'F'dan il-każ fl-aħjar ipoteżi għall-intimati, hemm xi merkanzija li kienet tinbiegħ żmien ilu imma mhux merkanzija li qed tinħażen u tinbiegħ illum.

Iżda jekk wieħed jara l-provi ppreżentati mill-intimati jidher biċ-ċar li fil-fatt f'dan il-fond qiegħda tinżamm merkanzija li hija marbuta ma' negozju ta' l-intimati u li għadha qed tinbiegħ sal-ġurnata tal-lum ...Omissis...

Għalhekk minħabba illi f'dan il-fond qegħdin jinħażnu affarijiet li huma konnessi man-negozju tagħhom, dan il-fond skond ġurisprudenza li anke din ġiet kwotata mill-Bord għandu jiġi kkunsidrat bħala maħżen protett.

Għaldaqstant l-intimat jissottometti illi dan il-fond huwa maħżen protett u li għalhekk it-talba tar-rikorrenti kellha tiġi miċħuda.

11. Għaldaqstant fid-dawl ta' dak kollu premess l-intimat John Grech jitlob umilment lil din l-Onorabbli Qorti sabiex tiġi mħassra s-sentenza msemmija tat-12 ta' Ġunju 2006, billi tiċħad it-talba tar-rikorrenti illi kien hemm tibdil ta' destinazzjoni tal-fond 338, Rue D'Argens, il-Gżira.

Bl-ispejjeż, taż-żewġ istanzi kontra r-rikorrenti.

Notifika: Ginevra Xuereb, 290, Flat 2, Manwel Dimech Str, Sliema.

Reġistru tal-Qorti Superjuri (Appelli Inferjuri) (A.B.R.D.), illum 18 ta' April 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

10. That the second grievance relates to the fact that the Board did not make a good appreciation of the proof that the respondent made as regards the facade of the premises. This proof was submitted by the respondent due to one of the allegations of the applicant...Omissis...

In short this was that after the respondents had informed the applicant that it was necessary to change the shopwindow because it had become dangerous for anyone walking infront of this premises the applicant had not taken notice of the letters sent and thus the facade had been changed at the expense of the respondents.

...Omissis...

In the last place the third grievance of the respondent relates to the fact that the Board decided that –'In this case in the best hypothesis for the respondents, there is some merchandise which was sold time ago, but not merchandise which is being stocked and sold today.

But if one sees the proof brought forward by the respondents it appears clearly that in fact in this premises merchandise which is related to the business of the respondents is held and which is sold till this day ...Omissis...

That thus because in this premises goods which are connected with their business are being stored, this premises according to the jurisprudence, quoted by this Board is to be considered as a protected warehouse.

Thus the respondent submits that this premises is a protected warehouse and thus the demand of the applicants had to be rejected.

11. Thus in the light of all that premised the respondent John Grech humbly submits that this Honourable Court to cancel the judgement mentioned of the 12th June 2006, by rejecting the demand of the applicant that there was a change in the destination of the premises 338, Rue D'Argens, Gżira.

With costs, of both instances against the applicant.

Notify: Ginevra Xuereb, 209, Flat 2 Manwel Dimech Str, Sliema.

Registry of the Superior Courts (Inferior Appeals) (A.B.R.D.) today 18th April 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

595

Ikun jaf kulhadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fl-14 ta' Frar 2007, fl-atti tar-Rikors Nru 241/06 NC, fl-ismijiet Cachia Antonella pro et noe vs Cachia Jason, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fl-24 ta' Lulju 2006, fl-ismijiet Antonella Cachia (ID 43981M) f'isimha u f'isem l-minuri Jessica Cachia, dan b'digriet tal-25 ta' Lulju 2006 vs Jason Cachia (ID 374376M), ir-rikorrenti Antonella Cachia f'isimha u f'isem l-minuri …Omissis…, esponiet bir-rispett u kkonfermat bil-ġurament:

1. Illi l-partijiet iżżewġu fid-29 ta' Awissu 1999 u minn dan iż-żwieġ twieldet tifla …Omissis… li llum għandha sitt (6) snin;

2. Illi l-ħajja matrimonjali tar-rikorrenti kienet karatterizzata minn theddid, swat …Omissis… tant li kellha titlaq mid-dar matrimonjali.

3. Illi dan iż-żwieġ tkisser minħabba eċċessi, moħqrija, theddid u offiżi gravi …….Omissis…….. kif ukoll nuqqas ta' ħlas ta' manteniment għar-rikorrenti.

Għaldaqstant l-esponenti titlob bir-rispett lil din Onorabbli Qorti:

1. Tiddikjara l-firda personali bejn il-miżżewġin Antonella u Jason Cachia minħabba tortijiet imputabbli lil Jason Cachia msemmija hawn fuq;

2. Tiffissa retta xierqa ta' manteniment għar-rikorrenti u għall-minuri….Omissis…

3. Tordna li l-kura u l-kustodja tal-minuri tkun fdata f'idejn ir-rikorrenti esklussivament.

4. Itemm il-komunjoni ta' l-akkwisti eżistenti bejn il-kontendenti billi tillikwida u taqsamha bejniethom.

5. Ikunu kommutati kontra l-intimat il-konsegwenzi stipulati tal-Artikolu 51 tal-Kap. 16.

Bl-ispejjeż, kontra l-intimat li minn issa huwa inġunt in subizzjoni.

Lista ta' xhieda.

Konvenut: No. 1, Jasant, Pjazza Ċelsi, in-Naxxar.

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 14th February 2007, in the records of the Application Number 241/06 NC, in the names Cachia Antonella pro et noe vs Cachia Jason, ordered the following publication for the purpose of service of the defendant in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application, filed in the Civil Court (Family Section) on the 24th July 2006, in the names Antonella Cachia (ID 43981M) in her own name and in the name of the minor Jessica Cachia, this by decree of the 25th July 2006 vs Jason Cachia (ID 374376M) the applicant Antonella Cachia in her own name and in the name of the minor …Omissis…, pleaded with respect and confirmed under oath:

1. That the parties were married on the 29th August 1999 and from this marriage a girl was born …Omissis… who is today six (6) years;

2. That the matrimonial life of the applicant was characterized by threats, beatings …..Omissis… so much so that she had to leave the matrimonial home.

3. That this marriage broke down due to excesses, cruelty, threats and grievious insults …Omissis… as well as lack of payment of maintenance for applicant

Thus the applicant prays with respect that this Honourable Court:

1. Declares the personal separation between the spouses Antonella and Jason Cachia due to faults imputable to Jason Cachia above mentioned.

2. To fix the adequate maintenance for applicant and the minor…Omissis…

3. To order that the care and custody of the minor be entrusted to the applicant exclusively.

4. To terminate the community of acquests existing between the parties by liquidating it and dividing it between them.

5. There be applied against the respondent the consequences stipulated in Article 51 of Chapter 16.

With costs against the respondent from now summoned so that a reference to his evidence be made.

List of Witnesses.

Defendant: No. 1, Jasant, Calsi Square, Naxxar.

Ir-Rikors Numru 241/06NC, fl-ismijiet Cachia Antonella pro et noe vs Cachia Jason, jinsab differit għas-smigħ għat 2 ta' Mejju 2007, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 18 ta' April 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The Application Number 241/06 NC, in the names Cachia Antonella pro et noe vs Cachia Jason, has been put off for hearing to the 2nd May 2007 at 9.00 a.m.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 18th April 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

596

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fit-18 ta' April, 2007 fuq rikors ta' FOGG INSURANCE AGENCIES LTD ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 28 ta' Mejju, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-18 ta' April, 2007 li għandu jsir f'149, Triq id-Dejqa, Valletta ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand SCHEMBRI ALFRED U SABRINA SEGUNA.

1. Mejda u siġġijiet, computer, skrivanija, speakers, stereo u affarijiet simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 18 ta' April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 18th April, 2007 on the application of FOGG INSURANCE AGENCIES LTD, Monday, 28th May, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 18th April, 2007 to be held at 149, Strait Street, Valletta of the following items seized from the property of SCHEMBRI ALFRED AND SABRINA SEGUNA.

1. Table and chairs, computer, desk, speakers, stereo and other similar things.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 18th April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

597

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fit-18 ta' April, 2007 fuq rikors ta' MICHAEL ATTARD LIMITED ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 11 ta' Ġunju, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tad-19 ta' Settembru, 2000 li għandu jsir f' 149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand DIMECH CARMELO U JOSEPHINE.

1. Skrivanija, Salott u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 18 ta' April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 18th April, 2007 on the application of MICHAEL ATTARD LIMITED, Monday, 11th June, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 19th September, 2000 to be held at 149, Strait Street, VALLETTA of the following items seized from the property of DIMECH CARMELO and JOSEPHINE.

1. Desk, Sitting Room suite and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 18th April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

598

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fl-1 ta' Marzu, 2007 fuq rikors ta' HSBC BANK MALTA PLC ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, 10 ta' Mejju, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet ta' l-24 ta' Mejju, 2006 li għandu jsir FIL-KURIDURI TAL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, VALLETTA tal-fond hawn taħt deskritt.

1. Il-flat internament immarkat numru erbgħa (4) li jinsab fit-tieni sular sovvrastanti l-flat internament immarkat bin-numru tnejn (2), mingħajr l-arja tiegħu, formanti parti minn blokk bla numru bl-isem 'Bundoora Apartments' fi Triq il-Gudja, Għaxaq, liberu u frank, stmat li jiswa Lm65,000.00 (€151,409.27).

2. Il-garaxxi bin-numri mhux uffiċjali wieħed (1), tnejn (2) u ħamsa (5) fil-livell ta' semi basement sottostanti l-blokk ta' sitt appartamenti magħrufa bħala 'Bundoora Apartments' fi Triq il-Gudja, Għaxaq, liberi u franki, stmati li jiswew flimkien Lm24,000.00 (€55,904.96).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' ANNEDOR LTD.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Godwin Abela fir-relazzjoni tiegħu maħlufa fl-24 ta' Lulju, 2006.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 18 ta' April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 1st March, 2007 on the application of HSBC BANK MALTA PLC, Thursday, 10th May, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 24th May, 2006 to be held in THE CORRIDOR OF THESE LAW COURTS, REPUBLIC STREET, VALLETTA of the following property.

1. The apartment internally numbered four (4) located on the second floor above the apartment numbered two (2), without its airspace, forming part of a block without number but named 'Bundoora Apartments' in Gudja Road, Għaxaq, free and unencumbered, valued at Lm65,000.00 (€151,409.27).

2. The garages unofficially numbered one (1), two (2) and five (5) at semi-basement level, under the block of six apartments known as 'Bundoora Apartments' in Gudja Road, Għaxaq, free and unencumbered, together valued at Lm24,000.00 (€55,904.96).

The said tenement is the property of ANNEDOR LTD.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Godwin Abela, A&CE on 24th July, 2006.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 18th April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

599

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fit-18 ta' April, 2007 fuq rikors ta' MICHAEL ATTARD HOLDINGS LTD ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 2 ta' Mejju, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-18 ta' April, 2007 li għandu jsir f'Plot 16, Triq is-Semar, Ħal Qormi, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand QUALITY GROUP MALTA LTD.

1. Vettura Peugeot Partner bin-numru ta' reġistrazzjoni QGL 001

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 18 ta' April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 18th April, 2007 on the application of MICHAEL ATTARD HOLDINGS LTD, Wednesday, 2nd May, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 18th April, 2007 to be held at Plot 16, Triq is-Semar, Qormi of the following items seized from the property of QUALITY GROUP MALTA LTD.

1. Motor vehicle Peugeot Partner registration number QGL 001

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 18th April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

600

B'digriet moghti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM AWLA fit-18 ta' April, 2007 fuq rikors ta' MICHAEL ATTARD LIMITED ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 6 ta' Ġunju, 2007 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tat-22 ta' Marzu, 1999 li għandu jsir f'149, TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand DIMECH CARMELO U JOSEPHINE.

1. Sottospecchio, Skrivanija, Kamra tal-Pranzu, Salott u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 18 ta' April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 18th April, 2007 on the application of MICHAEL ATTARD LIMITED, Wednesday, 6th June, 2007 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 22nd March, 1999 to be held at 149, Strait Street, VALLETTA of the following items seized from the property of DIMECH CARMELO and JOSEPHINE.

1. Sottospecchio, Desk, Dining Room suite, Sitting Room suite and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 18th April, 2007.

CLAIRE SEVASTA, B.A. (HONS)
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

601

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-26 ta' Marzu 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Saint James (Capua) Hospital Limited (C14713) ta' 65, St James Square, Ħaż-Żabbar, ippreżentaw Talba fis-6 ta' Frar 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil John Preddy ta' Nru. 5, Christies Court, Triq il-Ħaġra l-Wieqfa, ix-Xemxija, San Pawl il-Baħar, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi i s-somma ta' ħames mija u ħmistax-il lira Maltija Lm515 (€1,199.63) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (95/07GMA) hija differita għat-30 ta' April 2007 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta), illum 19 ta' April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 26th March 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

St James (Capua) Hospital Limited (C14713) of 65, St James Square, Żabbar filed a Claim on the 6th February 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn John Preddy of No. 5, Christies Court, Triq il-Ħaġra l-Wieqfa, Xemxija, St Paul's Bay, to pay the plaintiff company the sum of five hundred and fifteen Maltese liri Lm515 (€1,199.63) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 95/07GMA) is put off on the 30th April 2007 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 19th April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

602

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fl-10 ta' April 2007 fl-atti tar-Rikors Numru 329/06 JRM, fl-ismijiet Vassallo Dr. Joseph et vs Christen Benno Alois, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187 (3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Avviż għas-smigħ ta' kawza li ħareġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, il-Ħamis, 11 ta' Jannar 2007, ir-Rikors Numru 329/2006 JRM, fl-ismijiet Vassallo Dr. Joseph et vs Christen Benno Alois mqieghed fil-lista tal-kawżi li għandhom jinstemgħu nhar-it-Tlieta 24 ta' April 2007, Awla 13, fid-9.30 a.m.

Notifika: Benno Alois Christen
3, Triq l-Għonella,
Mosta.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 19 ta' April 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 10th April 2007 in the records of the Application Number 329/06 JRM, in the names Vassallo Dr. Joseph et vs Christen Benno Alois, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a Notice of hearing of a cause issued by the Registry Superior Courts, on Thursday 11th January 2007, the Application Number 329/2006 JRM, in the names Vassallo Dr. Joseph et vs Christen Benno Alois was put on the list of causes which are to be heard on Tuesday, 24th April 2007, Hall 13, at 9.30 a.m.

Notify: Benno Alois Christen
3, Għonella Street,
Mosta.

Registry of the Superior Courts, today 19th April 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

603

IKUN jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tas-17 ta' April, 2007 ordnat il-korrezzjoni tal-Att ta' Twelid ta' Josianne Farrugia li jġib in-numru 2693 tas-sena 1990 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Ismijiet mogħtijin" u fil-kolonna intestata, " Isem jew ismijiet illi bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejħa", l-isem "Joseanne,"jiġi kkanċellat u sostitwit bl-isem "Josianne".

Illum, 17 ta' April, 2007.

CARMEL MUSCAT
Għar-Reġistratur tal-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 17th day of April, 2007 ordered the correction of the Act of Birth of Josianne Farrugia bearing number 2693 of the year 1990 in the sense that in the column entitled, "Names given" and in the column entitled " Name or names by which the child is to be called", the name "Joseanne" be cancelled and substituted with the name, "Josianne".

This, 17th day of April, 2007

CARMEL MUSCAT
F/Registrar of the Court of Revision of Notarial Acts

604

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Civili permezz ta' digriet mogħti fl-4 ta' April 2007, fl-atti tar-Rikors numru 76/2007RCP, Rikors Eżekuzzjoni Sentenza wara ħames snin, Cit. Nru 1253/89, fl-ismijiet Louis Caruana vs Michael Gatt u Jack Farrugia għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà J.E.M. Limited (C2909), ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifikata fil-konfront ta' l-intimat, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ipprezentat fil-Prim'Awla tal-Qorti

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 4th April 2007, in the records of the Application number 76/2007 RCP, Application for the Execution of a Judgement after five years, Writ of Summons Number 1253/89, in the names Louis Caruana vs Michael Gatt and Jack Farrugia in the name and in representation of the company J.E.M. Limited (C2909) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application, filed in the First Hall Civil

Ċivili, fl-ismijiet Louis Caruana vs Michael Gatt u Jack Farrugia għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà J.E.M. Limited (C2909), ir-rikorrenti J.E.M. Limited, esponiet bir-rispett u bil-ġurament tiegħu Michael Gatt, detentur tal-karta ta' l-identità bin-Nru 825947(M) għan-nom u in rappreżentanza ta' J.E.M.Limited jikkonferma:

Illi permezz ta' sentenza ta' l-Onorabbli Prim Awla tal-Qorti Ċivili datata 3 ta' Novembru 1995, fl-ismijiet 'Louis Caruana v Michael Gatt u Jack Farrugia għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà J.E.M. Limited (Cit. Nru 1253/89) …..Omissis….. dik il-Qorti ċaħdet it-talba ta' l-intimat odjern bħala infondata fil-fatt u fid-dritt, ikkundannat lill-istess intimat sabiex iħallas l-ispejjeż kollha tal-kawża;

Illi permezz ta' sentenza ta' dina l-Onorabbli Qorti tal-5 ta' Ottubru 1998, fl-istess ismijiet ….Omissis…… dina l-Onorabbli Qorti filwaqt illi ċaħdet l-appell ta' l-intimat odjern u kkonfermata s-sentenza appellata, ikkundannat lill-intimat iħallas l-ispejjeż taż-żewġ istanzi;

Illi għaddew aktar minn ħames snin minn meta s-sentenza fuq imsemmija setgħet tiġi eżegwita ……Omissis……

Għaldaqstant is-soċjetà rikorrenti titlob bir-rispett illi dina l-Onorabbli Qorti jogħġobha tawtorizzaha tipproċedi sabiex teżegwixxi s-sentenza mogħtija minn dina l-Onorabbli Qorti tal-5 ta' Ottubru 1998, fl-ismijiet 'Louis Caruana v Michael Gatt u Jack Farrugia għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà J.E.M.Limited 'ai termini ta' l-artikolu 258 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta u dana peress illi għaddew aktar minn ħames snin mid-data ta' l-imsemmija sentenza.

Soċjetà Rikorrenti: J.E.M. Limited, Sapiano & Associates, Level 2, Valletta Buildings, South Street, Valletta.

Intimat: Louis Caruana, 'Loucarm' Vjal l-Indipendenza, Żurrieq.

Ir-Rikors Numru 76/07 RCP, fl-ismijiet Caruana Louis vs Gatt Michael et noe, jinsab differit għan-notifika ta' l-intimat Louis Caruana, għall-25 ta' April 2007, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 19 ta' April 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Court in the names Louis Caruana vs Michael Gatt and Jack Farrugia in the name and in representation of the company J.E.M.Limited (C2909), the applicant J.E.M. Limited pleaded with respect and Michael Gatt Identity Card No. 825947(M) in the name and in representation of J.E.M. Limited confirmed under his oath:

That by means of a judgement of the Honourable First Hall Civil Court dated 3rd November 1995, in the names 'Louis Caruana v Michael Gatt and Jack Farrugia in the name and in representation of the company J.E.M. Limited (Writ of Summons Number 1253/89) …..Omissis…… that Court rejected the demand of the present respondent as unfounded in fact and at law, condemned the same respondent to pay all the expenses of the cause;

That by means of a judgement of this Honourable Court of the 5th October 1998, in the same names ….Omissis… this Honourable Court whilst rejecting the appeal of the present respondent and confirmed the judgement appealed condemned the respondent to pay the costs of both instances;

That there elapsed more than five years from when the judgement above mentioned could have been executed …Omissis…

Thus the applicant company prays with respect that it be authorized by this Honourable Court to proceed with the execution of the judgement given by this Honourable Court on the 5th October 1998, in the names 'Louis Caruana vs Michael Gatt and Jack Farrugia in the name and in representation of the company J.E.M. Limited 'in terms of article 258 of Cap. 12 of the Laws of Malta and this because there elapsed more than five years from the date of the said judgement.

Applicant Company: J.E.M.Limited, Sapiano & Associates, Level 2, Valletta Buildings, South Street, Valletta.

Respondent: Louis Caruana, 'Loucarm' Independence Avenue, Żurrieq.

The Application No. 76/06 RCP, in the names Caruana Louis v Gatt Michael et noe has been put off in order that the respondent Louis Caruana be notified, to the 25th April 2007 at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 19th April 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

605

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tas-28 ta' Frar 2007, mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12)

Illi b'rikors ippreżentat mill-Bam Limited fis-27 ta' Frar 2007, qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' Lm3,763.80c. (€8,767.30) depożitat b'ċedola Nru 2259/2006 minn APS Bank Limited, li jappartjenu lil Malta Tel Limited.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum it-2 ta' April 2007.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 28th February 2007 given by the Magistrates Court (Malta), the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12)

That by an application filed by Bam Limited on the 27th February 2007, is asking for the withdrawal of the amount of Lm3,763.80 (€8,767.30) deposited by Schedule of Deposit number 2259/2006, lodged by APS Bank Limited and appertaining to Malta Tel Limited.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today the 2nd day of April 2007.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

606

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-30 ta' Marzu 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Champalin Company Limited (C2049) ta' Champalin, Triq il-Prekursur, il-Madliena, ippreżentaw Talba fid-19 ta' Jannar 2007, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Amalia Cefai, EGC Limited (C7168) u għal kull interess in-Nutar Emanuel Cefai LL.D. ta' 305 St Paul's Street, Valletta, sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' elf u mitejn lira Maltija Lm1,200 (€2,795.25) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (56/07ISB) hija differita għall-4 ta' Mejju 2007 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 19 ta' April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 30th March 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Champalin Company Limited (C2049) of Champalin, Triq il-Prekursur, Madliena, filed a Claim on the 19th January 2007 whereby they asked the Tribunal to condemn Amalia Cefai, EGC Limited (C7168) and for any interest Notary Emanuel Cefai LL.D. of 305, St Paul's Street, Valletta, to pay the plaintiff company the sum of one thousand two hundred Maltese liri Lm1,200 (€2,795.25) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 56/07ISB) is put off on the 4th May 2007 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 19th April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

607

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-30 ta' Jannar 2007, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Business Marketing Services Limited (C12779) ta' Flat 7, Cambridge Court, Achille Ferris Street, Msida, ippreżentaw Talba fis-27 ta' Settembru 2006, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Kevin Abela (ID78067M) ta' Ta' Marija, Flat 2, Triq il-Mitjar Ta' Qali, il-Mosta, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' sitt mija u sebgħa u tletin lira Maltija u għoxrin ċenteżmu Lm637.20 (€1,484.28) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (850/06PBC) hija differita għat-2 ta' Mejju 2007 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 19 ta' April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal of 30th January 2007, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Business Marketing Services Limited (C0-12779) of Flat 7, Cambridge Court, Achille Ferris Street, Msida, filed a Claim on the 27th September 2006 whereby they asked the Tribunal to condemn Kevin Abela of Ta' Marija, Flat 2, Triq il-Mitjar Ta' Qali, Mosta, to pay the plaintiff company the sum of six hundred and thirty seven Maltese liri and twenty cents Lm637.20 (€1,484.28) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 850/06PBC) is put off on the 2nd May 2007 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 19th April 2007.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

608

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fit-3 ta' April 2007, fl-atti tar-Rikors Numru 176/07 AL, fl-ismijiet HSBC Bank Malta plc (C 3177 vs Cassar Kevin, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fid-19 ta' Frar 2007, fl-ismijiet HSBC Bank Malta plc (C3177) vs Cassar Kevin (ID43270M), is-soċjetà HSBC Bank Malta plc (C 3177) esponiet bir-rispett:

1. Illi s-soċjetà rikorrenti toffri servizzi bankarji fosthom dawk ta' self ta' flus;

2. Illi l-intimat permezz ta' skrittura datata 9 ta' Novembru 2006 (Dok A) …Omissis… ħa b'self is-somma ta' sebat elef Lira Maltija (Lm7,000) (€16,305.61) …Omissis… u liema self għandu n-numru tal-kont 042-127456-300;

3. Illi l-ammont dovut fuq dan il-kont inkluzi l-imgħaxijiet skond ir-rata miftiehma …Omissis… sat-12 ta' Frar 2007, illum

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 3rd April 2007, in the records of the Application Number 176/07 AL, in the names HSBC Bank Malta plc (C 3177 vs Cassar Kevin, ordered the following publication for the purpose of service of the defendant in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court on the 19th February 2007, in the names HSBC Bank Malta plc (C3177) vs Cassar Kevin (ID43270M), the company HSBC Bank Malta plc (C3177) pleaded with respect:

1. That the applicant company offers banking services amongst which the lending of money;

2. That the respondent by means of a writing dated 9th November 2006 (Doc A) ..Omissis.. took on loan the sum of seven thousand Maltese Liri (Lm7,000) (€ 16,305.61) ..Omissis.. and which loan bears the number 042-127456-300;

3. That the amount due on this account including the interests at the rate agreed…Omissis… till the 12th February 2007, today

ilaħħaq is-somma ta' sebat elef, mija u tnejn u erbgħin Lira u ċenteżmu wieħed (Lm7,142.01) (€16,636.41) u dana hekk kif jirriżulta mill-prospett anness u mmarkat bħala Dok B;

4. Illi inoltre l-intimat ħa b' self permezz ta' VISA Credit Card is-somma ta' elf, mija u tmienja u erbgħin Lira u sitta u sittin ċenteżmi (Lm1,148.66) (€2,675.66) liema self illum għandu n-numru tal-kont 042-127456-340;

5. Illi l-ammont dovut fuq dan il-kont inklużi l-imgħaxijiet skond ir-rata miftiehma bejn il-partijiet u kapitalizzati sat-12 ta' Frar 2007, illum ilaħħaq is-somma ta' elf, mija u disgħa u erbgħin Lira u tnejn u erbgħin ċenteżmi (Lm1,149.42) (€2,677.43) – u dan hekk kif jirriżulta mill-prospett anness u mmarkat bħala Dok C,

6. Illi apparti s-self ġa msemmi, l-intimat ħa b' self permezz ta' 'Overdraft Account' li jġib in-numru 037-007531-001 is-somma ta' ħames mija u disgħa u disgħin Lira u sittin ċenteżmu (Lm599.60) (€1,396.69) inklużi l-imgħaxijiet kapitalizzati sat-12 ta' Frar 2007 – u dana kif jirrizulta mill-prospett anness u mmarkata bħala Dok. D.

7. Illi permezz ta' ittra datata 12 ta' Frar 2007, …Omissis.. is-soċjetà rikkorenti rrikjamat is-self kollu dovut mill-intimat li jlaħħaq s-somma totali ta' tmint elef, tmien mija u wieħed u disgħin Lira u tliet ċenteżmu Lm8,891.03 (€20,710.46) u dana stante illi l-istess intimat baqa' moruż fir-ripagamenti mensili tiegħu u għadu moruż sal-lum;

8. Illi fil-fehma tas-soċjetà rikorrenti dan id-dejn huwa ċert, dovut u likwidu u l-intimat m'għandux eċċezzjonijiet x'jagħti f'dan ir-rigward kontra t-talbiet rikorrenti;

Għaldaqstant u għar-raġunijiet suesposti, is-soċjetà rikorrenti titlob lil dina l-Onorabbli Qorti sabiex:

1. Taqta' u tiddeċiedi dina l-kawża bid-dispensa tas-smigħ ai termini ta' l-Artikolu 167 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta;

2. Tiddikjara illi l-intimat huwa debitur tas-soċjetà rikorrenti fis-somma komplessiva ta' tmint elef, tmien mija u wieħed u disgħin Lira Maltija u tliet ċenteżmi (Lm8,891.03) (€20,710.46);

3. Tikkundanna l-intimat sabiex iħallas lis-soċjetà rikorrenti is-somma ta' tmint elef tmin mija u wieħed u disgħin Lira u tliet ċentezmi (Lm8,891.03)(€20,710.46) bl-imgħaxijiet legali kkalkolati mit-12 ta' Frar 2007, sal-ġurnata tal-pagament effettiv.

Bl-ispejjeż, kif jingħad fir-Rikors kontra l-intimat li huwa

amounts to the sum of seven thousand one hundred forty two liri and one cent (Lm7,142.01) (€16,636.41) and this as results from the annexed prospectus and marked as Doc B;

4. That furthermore the respondent took on loan by means of a VISA Credit Card the sum of one thousand one hundred forty eight liri and sixty six cents (Lm1,148.66) (€ 2,675.66) which loan today bears the account number 042-127456-340;

5. That the amount due on this account including interests at the rate agreed between the parties and capitalized till the 12th February 2007, today reaches the amount of one thousand one hundred forty nine Maltese Liri and forty two cents (Lm1,149.42) (€2,677.43) – and this as results from the attached prospectus and marked Doc C,

6. That apart from the loan already mentioned, the respondent took on loan by means of 'Overdraft Account' which bears the number 037-007531-001 the sum of five hundred and ninety nine Liri and sixty cents (Lm599.60) (€1,396.69) including interests capitalized till the 12th February 2007 and this as results from prospectus attached and marked Doc D.

7. That by means of a letter dated 12th February 2007 ..Omissis.. the applicant company called in all the Loan due by the respondent which amounts to the global sum of eight thousand, eight hundred ninety one liri and three cents (Lm8,891.03) (€20,710.46) and this because the respondent remained in delay in his monthly repayments and is still in default till this day;

8. That in the opinion of the applicant company this debt is certain, due and liquidated and the respondent has no pleas to raise in this regard against the applicant's demands;

Thus and for the reasons premised the applicant company prays this Honourable Court so that:

1. It decides this case without a hearing in terms of Article 167 of Cap. 12 of the Laws of Malta;

2. It declares that the respondent is a debtor of the applicant company in the global sum of eight thousand, eight hundred and ninety one liri and three cents (Lm8,891.03) (€20,710.46);

3. Condemn the respondent to pay the applicant company the sum of eight thousand eight hundred and ninety one Liri and three cents (Lm8,891.03) (€20,710.46) with legal interests calculated from the 12th February 2007, till the date of effective payment.

With costs as stated in the Application against the

minn issa stess inġunt għas-subizzjoni.

Lista tax-xhieda.

Lista tad-Dokumenti.

Soċjetà Rikorrenti: 116, Archbishop Street, Valletta VLT 05.

Intimat: 24 –Flat 3, Triq l-Iskal, Marsaskala.

Ir-Rikors Nru 176/2007 AL, fl-ismijiet HSBC Bank Malta plc (C3177) vs Cassar Kevin jinsab differit għat-3 ta' Mejju 2007, fid 9.00 a.m., għan-notifika tal-konvenut.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 19 ta' April 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

respondent who is from now summoned so that a reference to his oath be made.

List of Witnesses.

List of Documents.

Applicant Company: 116, Archbishop Street, Valletta VLT 05.

Respondent: 24 – Flat 3, L-Iskal Street, Marsaskala.

The Application No. 176/2007 AL, in the names HSBC Bank Malta plc (C3177) vs Cassar Kevin has been put off to the 3rd May 2007, at 9.00 a.m., in order that the defendant be notified.

Registry of the Superior Courts, today 19th April 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

609

Ikun jaf kulħadd illi il-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fis-7 ta' Frar 2007, fl-atti tar-Rikors għal Ftuħ tal-Konkors tal-Kredituri numru 123/07 GV, Konkors ta' Kredituri kontra Manuel u Maureen Balzan, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur ta' l-Artikolu 416(1) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili bis-segwenti 'Occhio' fl-atti taċ-Ċedola ta' Depożitu Nru 491/2006, fl-ismijiet: Laurence Farrugia, Bank Manager, bin Lawrence u Josephine neé Farrugia, imwieled ir-Rabat, Għawdex u residenti San Lawrenza, ID Nru 18769(G) u martu Lorraine neé Farrugia, bint Gregory Spiteri u Maria neé Zammit, imwielda fil-Kanada u residenti San Lawrenz, ID Nru 281990(M) vs Portelli & Pisani Limited vs Manuel u Maureen konjugi Balzan, fl-1 ta' Frar, 2007, is-soċjetà bankarja Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) esponiet bir-rispett:

Illi fl-imsemmija Ċedola ta' Depożitu Nru 491/06, ġiet depożitata s-somma ta' erbgħa u sittin elf Lira Maltin (Lm64,000) (€149,079.90), prezz tal-fond u cioè d-dar Nri 31, 32, 33, magħrufa bħala 'St. Joseph' fi Triq Dun Pawl Micallef, Victoria, Għawdex, libera u franka, bid-drittijiet u pertinenzi kollha tagħha, taħt l-Awtorità ta' din l-Onorabbli Qorti.

Illi in forza ta' żewg kuntratti ta' kostituzzjoni ta' debitu datati 16 ta' Jannar 2004, in atti Nutar Dottor Josianne Mifsud (Dok 'X1 u X2) liema kuntratti ġew reżi eżewgwibbli permezz

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 7th February 2007, in the records of the Application for the Opening of the Competition of Creditors number 123/07 GV, Competition of Creditors against Manuel and Maureen Balzan, ordered the following publication for the purpose of service in terms of Article 416(1) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court with the following 'Heading' 'In the records of the Schedule of Deposit number 491/2006,in the names: Laurence Farrugia, Bank Manager, son of Lawrence and Josephine neé Farrugia, born in Rabat, Gozo and residing in San Lawrenz ID 18769(G) and his wife Lorraine neé Farrugia, daughter of Gregory Spiteri and Maria neé Zammit, born in Canada and residing in San Lawrenz ID number 281990(M) vs Portelli & Pisani Limited vs Manuel and Maureen spouses Balzan, on the 1st February, 2007, the banking company Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) pleaded with respect:

That in the said Schedule of Deposit number 491/06 there was deposited the sum of sixty four thousand Maltese Liri (Lm64,000) (€14,9079.90) price of premises and that is the house numbers 31,32,33 known as 'St. Joseph' in Dun Pawl Micallef Street, Victoria, Gozo, free and unencumbered, with all its rights and appurtenances, under the Authority of this Honourable Court.

That in virtue of two contracts of constitution of debt dated 16th January 2004, in the records of Notary Dr. Josianne Mifsud (Doc X1 and X2) which contracts were rendered

ta' żewġ ittri uffiċjali datati 15 ta' Marzu 2004 (Dok 'Y1 sa Y 2') il-konjugi Balzan jinsabu debituri tas-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. fis-somma ta' ħamsa u sittin elf, mija u ħamsa u disgħin Lira Maltija u ħamsa u għoxrin ċenteżmu (Lm65,195.25)(€151,864.08) flimkien ma' l-imgħax ulterjuri mis-16 ta' Jannar 2004.

Illi l-kreditu ta' l-esponenti huwa munit b' diversi ipoteki illi jippregradwaw dak ta' kwalsijasi kreditur ieħor u dan partikolarment imma mhux esklussivament bi Privileġġ Speċjali I 208/02 u b'Ipoteki numri I 990/02, I 254/03, I 569/03, I 19551/03, u 125/03 (Vide Dok 'A sa F')

Illi r-rikorrenti ppreżentat rikors biex tiżbanka s-somma depożitata biċ-ċedola ta' Depożitu fuq imsemmija iżda dan l-iżbank ma setgħax isir minħabba oppożizzjoni ta' terzi kif ukoll minħabba diversi Mandati ta' Sekwestru li għadhom veljanti fuq l-imsemmi depożitu u għalhekk it-talba ta' l-esponenti għall-iżbank ġiet miċħuda kif jirriżulta mid-Dokument 'Z' hawn anness;

Għaldaqstant l-esponenti titlob bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti jogħġobha ai termini tal-Artikolu 416 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, tordna l-ftuħ ta' Konkors ta' Kredituri fuq id-Depożitu ta' erbgħa u sittin elf Lira Maltija (Lm64,000.00) (€149,079.90) depożitata permezz taċ-ċedola ta' Depożitu fuq imsemmija, wara illi tagħti l-opportuni provvedimenti.

Soċjetà Rikorrenti: Bank of Valletta p.l.c.
173, St. Christopher Street, Valletta.

Notifika: Laurence u Lorraine Farrugia
(ID Nru 18769G) u 281990(M)

Portelli & Pisani Limited (C 17202)
224, St. Joseph High Street, Ħamrun.

Manuel u Maureen konjugi Balzan
(ID Nru 128177M) u 14676G)
Apap, Dawwara Street, Victoria Gozo.

Ir-Rikors Nru 123/07 GV, fl-ismijiet Konkors ta' Kredituri ta' Manuel u Maureen Balzan, ġie appuntat għas-smigħ għat-Tnejn 2 ta' April 2007, fl-10.00 a.m., u differit għal 14 ta' Mejju 2007, fid-9.15 a.m.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 19 ta' April 2007.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

executable by two judicial letters dated 15th March 2004 (Doc Y1 to Y2 the spouses Balzan are debtors of the company Bank of Valletta p.l.c. in the sum of sixty five thousand one hundred and ninety five liri and twenty five cents (Lm65,195.25) (€151,864.08) together with further interest from the 16th January 2004.

That the credit of the applicant is secured by various hypothecs that rank before those of any other creditor and this particularly but not exclusively by a Special Privilege I 208/02, and by Hypothecs numbers I 990/02, I 254/03, I 569/03, I 19551/03, and 125/03 (Vide Doc 'A to F')

That the applicant filed an application to withdraw the sum deposited by the Schedule of Deposit above mentioned but this withdrawal could not take place due to the opposition of third parties as well as due to various Garnishee Orders which are still operative on the said deposit and thus the demand of the applicant for withdrawal was refused as results from Document 'Z' hereby attached.

Thus the applicant prays with respect that this Honourable Court in terms of Article 416 of Cap. 12 of the Laws of Malta, orders the opening of the Competiton of Creditors on the Deposit of sixty four thousand Maltese Liri (Lm64,000) (€149,079.90) deposited by Schedule of Deposit above mentioned, after the opportune orders.

Applicant Company: Bank of Valletta p.l.c.
173, St. Christopher Street, Valletta.

Notify: Laurence and Lorraine Farrugia
(ID No. 18769G) and 281990M)

Portelli & Pisani Limited (C17202)
224, St. Joseph High Street, Ħamrun.

Manuel and Maureen spouses Balzan
(ID No. 128177M) and 14676G)
Apap, Dawwara Street, Victoria, Gozo.

The Application No. 123/07 GV, in the names Competition of Creditors of Manuel and Maureen Balzan, was appointed for hearing on Monday 2nd April 2007, at 10.00 a.m., and put off to the 14th May 2007, at 9.15 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 19th April 2007.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

L-ammonti bl-ewro huma bbażati fuq ir-rata ta' €1=Lm0.429300 u huma għal użu ta' informazzjoni biss
Values displayed in euro are based on the rate of €1=Lm0.429300 and are for information purposes only

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*